

La Voix de l'Est

cyberpresse.ca



Frédéric Côté

Que des «vrais» disques au marché aux puces de Bromont

Jeux du Québec: la région récolte 31 médailles

page 2

Au cœur de l'information régionale

page 32



Des dizaines de proprios de Westfalia campent à Dunham

Connaissez-vous l'histoire du **PET?**

Détails au www.RECYC-QUEBEC.gouv.qc.ca

page 4

page 3

77
Édifice Roger-Paré

Palais de justice

Centre de services

Québec

La greffière ne s'est jamais présentée

Leur mariage ANNULÉ!

photo Danièle Francis

Grand soldé d'été

de tapis d'extérieur, céramique, prélaris et plus



TAPIS COMMERCIAL
Choix de couleurs à partir de **4,95\$** v.c.

CARPETTES DÉCORATIVES
5 pi X 8 pi à partir de **99\$**

TAPIS GAZON **5,95\$** v.ca

CÉRAMIQUE À PLANCHER
13 po X 13 po à partir de **1,39\$** pi.ca

Le plus grand choix en région

9, rue Irwin Granby
378-3951

Les Tapis Eddy

résidentiel - commercial

15

15

15

Repères

Météo

Aujourd'hui
max 25 min 14



Alternance de soleil et de nuages.

Demain
max 25 min 11



Alternance de soleil et de nuages.

Loteries

Quotidienne 3
030

Quotidienne 4
7926

Extra
342134

Mercredi
max 21 min 12



Alternance de soleil et de nuages.

Index

Agenda	page 17
Décès	pages 28-29
Économie	pages 20-21
Jeux	page 30
Opinion	page 14
Petites annonces	page 23
Sports	page 31
Statistiques	page 31

Pour nous joindre

NUMÉRO GÉNÉRAL 375-4555
Les Petites annonces 375-8888
Événements urgents 375-9081
Bell mobilité (gratuit) #1SCOOP

Télécopieurs

Rédaction 777-4865
Publicité 777-7221
Petites annonces 375-2195

Internet

Rédaction redaction@lavoixdelest.qc.ca
Publicité publicite@lavoixdelest.qc.ca
Annonces classes@lavoixdelest.qc.ca

Prix du journal à la semaine
(taxes comprises) Livraison
par camelot 3,90 \$
par motorisé 4,15 \$

La Voix de l'Est 76, rue Duflon
Granby J0G 9L4

Dystrophie musculaire Canada
une action musclée

1.800.567.2236

www.muscle.ca

Association québécoise des troubles d'apprentissage

« Mon enfant a de la misère à l'école : il apprend différemment! »

www.aqeta.qc.ca

ACTUALITÉS

L'ordonnance obtenue par l'ADISQ fait fuir les vendeurs de disques pirates à Bromont

Karine Blanchard

kblancha@lavoixdelest.qc.ca

BROMONT

Les vendeurs de disques pirates ont déserté le marché aux puces de Bromont, le week-end dernier. Pas de doute possible, l'ordonnance qu'a obtenue l'Association québécoise de l'industrie du disque, du spectacle et de la vidéo (ADISQ), a porté ses fruits.



«Si Mick Jagger se fait pirater son album, je ne pense pas qu'il se privera de manger demain matin. Mais si un artiste comme Martin Léon vend 10 000 albums par année, il va peut-être avoir de la difficulté à payer son loyer», soutient Bryant Masters, de Fréquence le disquaire, à Granby.

La nouvelle ordonnance, en vigueur pour un an, permet à l'ADISQ de faire saisir des disques compacts québécois copiés et vendus illégalement dans n'importe lequel des 350 marchés aux puces du Québec.

Ce sont notamment des albums d'artistes québécois qui sont vendus au coût d'environ 5 \$ la copie.

Absence

Lors du passage de *La Voix de l'Est*, hier, en avant-midi, un seul vendeur de disques tenait kiosque. Des dizaines d'albums de musique country et western trônaient sur sa table. Après vérification auprès d'un disquaire, les albums semblent être des «vrais».

«Souvent, dans la musique country, les artistes se produisent eux-mêmes et vendent leur disque dans ces endroits. Il y a de bonnes chances aussi pour qu'il s'agisse d'albums discontinués qui sont achetés par les vendeurs», explique Bryant Masters, de Fréquence le disquaire, à Granby.

L'absence des vendeurs de disques pirates au marché aux puces de Bromont ne l'a guère étonné. «Ça a éloigné bien des gens qui font ça mais on ne sait pas si ça va durer», confie-t-il.

Les vendeurs de disques pirates n'ont pas seulement abandonné le marché bromontois. Dans la région montréalaise, ils avaient également choisi de se faire plus discrets.



photo Danièle Francis

Lors du passage de *La Voix de l'Est* au marché aux puces de Bromont, un seul vendeur de disques tenait kiosque. Selon le disquaire Bryant Masters, le marchand vendait des «vrais» CD.

Impact

Si l'ADISQ a choisi de se battre contre les vendeurs, c'est que les conséquences financières sont lourdes pour les artistes. «Si Mick Jagger se fait pirater son album, je ne pense pas qu'il se privera de manger demain matin. Mais si un artiste comme Martin Léon vend 10 000 albums par année, il va peut-être avoir de la difficulté à payer son loyer», soutient M. Masters. Les répercussions du piratage se

font également sentir auprès des détaillants, dont Fréquence. «Il y en a qui croient avoir fait le deal du siècle en achetant leur album à 5 \$. Quand ils arrivent ici, ils croient qu'on vend les disques trop cher et qu'on fait des superprofits, ce qui n'est pas le cas», ajoute-t-il.

Gardez ceci en tête lorsque vous magasinez dans un marché aux puces et que vous serez tentés par un album de Dumas, Desjardins ou Lemay à un prix exceptionnel.

Au moins huit personnes ont perdu la vie sur les routes du Québec

MONTRÉAL (PC)

Au moins huit personnes ont perdu la vie de façon accidentelle sur les routes du Québec, le week-end dernier. Samedi vers 21h45, Pierre Crompt, 32 ans, de Papineauville est décédé après avoir perdu la maîtrise de son véhicule dans une courbe du rang Sainte-Julie, à Saint-André-Avellin, en Outaouais.

Samedi après-midi, un homme de 55 ans est mort à Saint-Urbain-Premier, en Montérégie. Pierre Lantôt souhaitait effectuer un virage en U à une intersection lorsque son véhicule a été percuté par celui qui le suivait. Le décès a été constaté à l'hôpital.

À Grand-Remous, en Outaouais, un automobiliste a fait une sortie de route, samedi matin, avant d'aller s'écraser contre une maison. Le conducteur, Christian Bureau, 29 ans, de Québec, a été tué.

Samedi vers 4h, deux jeunes hommes ont été impliqués dans un grave accident à Saint-Étienne-de-Beauharnois, en Montérégie. Le con-

ducteur, âgé de 19 ans, s'en est tiré avec de sérieuses blessures, mais le passager, David Prévost-Surprenant, 18 ans, est mort sur le coup.

Vélo contre un arbre

Un cycliste de 16 ans s'est tué sur une route de Saint-Faustin-Lac-Carré, dans les Laurentides, lorsqu'il a perdu le contrôle de son vélo dans une pente abrupte. Il a terminé sa course contre un arbre. Un passant a découvert le corps de la victime, samedi.

Vendredi soir, un cycliste de 45 ans a perdu la vie après avoir été happé par un véhicule au centre-ville de Montréal. Il avait omis de s'arrêter à un feu rouge.

À Saint-Joachim, au nord-est de Québec, un adolescent de 15 ans, Jean-Philippe Bolduc, a péri lorsque sa moto a embouti un véhicule tout-terrain, vendredi.

Une femme de 41 ans, Madeleine Morin, a perdu la vie à Saint-Isidore, en Beauce, lorsque la voiture dans laquelle elle voyageait a percuté un camion, vendredi soir.



photo Danièle Francis

Deux vols en moins de deux heures: un individu arrêté

GRANBY (KB) — La vigilance d'un résidant de Granby a permis aux policiers granbyens d'épingler un cambrioleur, le week-end dernier. Dans la nuit de vendredi à samedi, le suspect aurait commis deux vols par effraction en moins de deux heures. Le premier est survenu vers 3h, au 553 de la rue Principale, soit chez Lebeau Vitres d'auto. L'homme aurait tenté d'entrer dans le commerce par effraction. Peu avant 5h, après une première tentative de vol ratée, le suspect a réussi à mettre la main sur le contenu du tiroir-caisse du détaillant en peinture Glidden, au 425, rue Principale. Il est reparti avec une poignée de monnaie. Un témoin a rapidement signalé l'incident, permettant aux policiers de procéder à l'arrestation de l'homme de 40 ans. Le Granbyen devra comparaître au palais de justice de Granby en début de semaine.

Le soleil était au rendez-vous... mais pas la greffière

Emmanuelle Jacob et Yannick Beaubien menacent de la poursuivre

GRANBY

Ce qui devait être une journée de rêve s'est transformé en véritable cauchemar pour un couple granbyen, samedi. Emmanuelle Jacob et Yannick Beaubien devaient unir leurs destinées au palais de justice de Granby, mais la greffière qui devait célébrer leur mariage ne s'est jamais présentée.



Karine
Blanchard

kblancha@lavoxdelest.qc.ca

«Plus la journée avance et plus tu sais que le mariage approche. Quand tu arrives et que tu apprends que finalement il n'y aura rien, c'est décevant», fustigeait la mariée, hier.

Amoureux depuis cinq ans et parents de deux jolies fillettes, M^{me} Jacob et M. Beaubien avaient choisi de convoler en justes noces il y a quelques mois. Coiffure, manucure, robe blanche, complet et bouquet de fleurs étaient de cette journée, comme le veut la tradition.

Un seul nuage

La date du 13 août avait été retenue il y a environ six semaines. Le grand jour est finalement arrivé, mais on ne



photos Danièle Francis

Plus d'une soixantaine d'invités venus de Montréal et de Sherbrooke devaient assister au mariage. L'absence de la greffière ne faisait visiblement le bonheur de personne.

peut en dire autant de la personne qui devait célébrer le mariage.

«Le seul nuage gris de la journée, c'est la greffière», vitupérait le père de la mariée, Michel Jacob.

Le mariage devait avoir lieu à 16h. Plus d'une soixantaine d'invités venus de Montréal et de Sherbrooke étaient présents pour l'occasion. Les futurs mariés et leurs convives se sont présentés au palais de justice une quinzaine de minutes avant l'heure de la célébration. Dès 16h, ils ont commencé à s'inquiéter.

«À toutes les cinq minutes, on allait voir le gardien pour vérifier si la greffière avait appelé», raconte la jeune mariée vêtue de blanc.

«Nous avons reçu lundi une confirmation pour le mariage d'aujourd'hui (samedi). Il y a sûrement eu une erreur quelque part», a pour sa part commenté l'agent de sécurité chargé de déverrouiller les portes du palais de justice pour le mariage.

Celui-ci a d'ailleurs tenté de joindre les cinq membres du personnel dont les noms apparaissent sur la liste de personnes à contacter en cas d'urgence. Aucun d'entre eux n'a répondu à l'appel.

C'est une bien triste photo de famille que l'on retrouvera dans l'album-souvenirs d'Emmanuelle Jacob et de Yannick Beaubien.

Il a été impossible de joindre la direction du palais de justice, hier.

«La greffière est mieux d'avoir une bonne excuse», a lancé M. Jacob.

Déception

«Je suis très déçue. Un mariage, c'est censé être une belle journée où tout le monde est excité mais... ce n'est pas du tout le cas», a laissé tomber la mère du marié, Chantal Beaubien.

Son fils était sous le choc. «C'est comme un coup de couteau dans le dos», a illustré le marié.

«Tu arrives à un événement sérieux et le professionnel qui doit te marier ne se présente pas, a poursuivi M. Jacob. On se dit qu'il doit y avoir des caméras cachées... ça ne se peut pas.»

Recours

Les futurs mariés n'ont pas encore digéré la journée de samedi, tout comme leurs nombreux invités. «Nous sommes très déçus du système parce qu'on se fiait sur une personne d'autorité. Tu ne penses pas que ça peut arriver», déplore M^{me} Jacob.

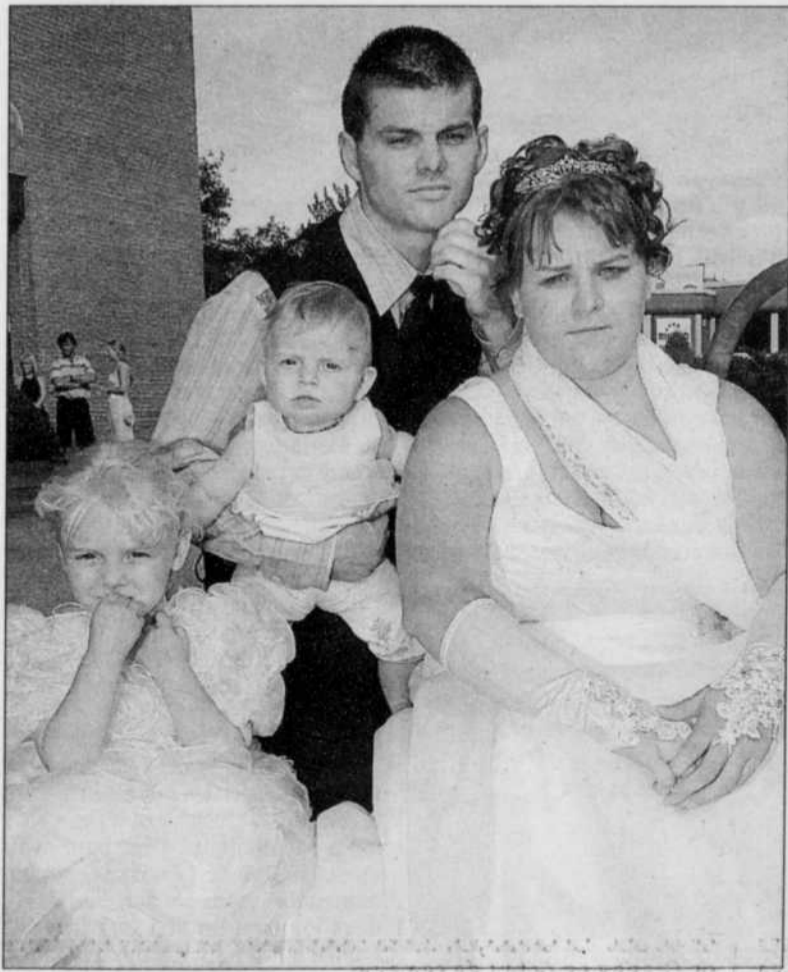
Le couple a la ferme intention de poursuivre en justice la greffière pour avoir gâché leur journée de rêve. Il souhaite obtenir un dédommagement pour couvrir les frais de location de la salle de réception, du repas, du photographe et l'achat des vêtements. «Nous avons investi beaucoup dans



«Le seul nuage gris de la journée, c'est la greffière», vitupérait le père de la mariée, Michel Jacob.

cette journée», précise M. Beaubien. Malgré ce bien triste événement, les mariés ont tout de même «célébré» avec leurs invités. «Nous allons essayer d'avoir du plaisir», soupire la jeune femme avant de se rendre à la salle de réception.

Cette expérience au goût amer ne risque toutefois pas de compromettre leurs projets. Les jeunes parents ont l'intention d'unir officiellement leurs destinées à une date ultérieure... mais dans un autre palais de justice.



Chantiers Jeunesse
un don qui marque...

Écrivez vos dons
100, rue Saint-Jacques
F-1000, Québec
Téléphone (418) 241-2121
Tél. (418) 241-2121 ou (418) 241-2122
Fax : (418) 241-2121
Courriel : info@chantiersjeunesse.org
Site Web : www.chantiersjeunesse.org

Dystrophie musculaire Canada
une action musclée

La rentrée scolaire avec
PAPETERIE
l'ECOLOGIC

OUVERT EXCEPTIONNELLEMENT
en août
les jeudis
et vendredis
soirs,
les samedis
de 9h à 17h

Papeterie Ecologic,
un choix économique!

(450) 777-7747

LIQUIDATION
SUR GRAND CHOIX DE LAINE À
50%
de rabais

CENTRE DE COUTURE ET D'ASPIRATEURS MARTIN INC. (SINGER)

Service de couturière sur place.

77 Robinson Sud, Granby
375-1821

ACTUALITÉS



photos Danièle Francis

Annie Lafrenière possède le plus vieux Westfalia de tout le groupe, un modèle vert fabriqué en 1968.

Un gros party de famille!

Une soixantaine de propriétaires de Westfalia participent à la rencontre des «toasters»

Karine Blanchard
kblancha@lavoixdelest.qc.ca
DUNHAM

Les mots solidarité, entraide et liberté prennent tout leur sens lors des rassemblements de propriétaires de Westfalia. Une seule règle est en vigueur, soit de n'en avoir aucune!

Les Westfalia sont ces fourgonnettes de camping de marque Volkswagen aux allures *peace and love*. Même si ces véhicules ne sont plus fabriqués qu'en Europe, les nostalgiques en quête de liberté sont encore nombreux au Québec, où quelques centaines de «tripeux» ont réussi à en faire l'achat.

Une soixantaine d'entre eux ont d'ailleurs partagé leur passion dans un grand champ de Dunham, le week-end dernier. Ils participaient à la rencontre des «toasters» — les Westfalia ont l'air d'un grille-pain lorsque leur toit est relevé.

«C'est le gros party annuel des Westfalia», lance David Marino, organisateur du 10^e rassemblement.

Une grande famille

Cette rencontre, qui s'est déroulée dans la simplicité et l'entraide, avait des airs de réunion de famille. «Lorsque



«Il y a toute sorte de monde ici. Ça va du garagiste au biochimiste en passant par des ingénieurs», explique David Marino, organisateur du 10^e rassemblement des «toasters».

je suis arrivée, j'ai simplement dit que j'avais un problème avec mon West et quand je me suis levée ce matin, ils étaient plusieurs sous le capot à vérifier quel était le problème», raconte Annie Lafrenière, qui possède le plus vieux véhicule de tout le groupe, un modèle vert fabriqué en 1968.

La réunion des «toasters» a toujours lieu au cours de la période des Perséides

et rassemble des gens de tous les âges en provenance des quatre coins de la province. «Il y a toute sorte de monde ici. Ça va du garagiste au biochimiste en passant par des ingénieurs», explique M. Marino, qui est propriétaire d'une agence de publicité dans la région montréalaise et, bien sûr, d'un Westfalia. Faire l'acquisition d'un tel véhicule, c'est un peu comme de réaliser un rêve ou de perpétuer une tradition familiale, estiment les propriétaires. «C'est comme un fil de vie. Mes parents en ont un et c'est à mon tour. Mon copain a le sien et moi j'ai le mien, et on se promène», raconte M^{me} Lafrenière.

Durant tout le week-end, des activités bien spéciales ont eu lieu, dont le concours de fusil à eau... signe qu'il n'y a pas de limite d'âge pour avoir du plaisir. Feu de joie, repas communautaires et repos ont donc fait de ces deux journées un vrai gros party de famille qui revient d'année en année, mais jamais au même endroit.



La rencontre, qui s'est déroulée dans la simplicité et l'entraide, avait des airs de réunion de famille.

LOTO QUÉBEC Résultats TVA, le retour des tirages

LOTTO SUPER 7	Tirage du 2005-08-12	GAGNANTS	LOTS
03 05 25 36 39 42 43	7/7	0	2 500 000,00 \$
Complémentaire : 09	6/7+	2	130 555,80 \$
	6/7	100	2 284,70 \$
	5/7	5 586	146,00 \$
	4/7	116 652	10,00 \$
	3/7+	110 987	10,00 \$
	3/7	977 118	Participation gratuite
Ventes totales	14 265 980 \$		
Prochain gros lot (approx.)	5 000 000 \$		

LOTTO 649	Tirage du 2005-08-13	GAGNANTS	LOTS
10 17 21 40 44 45	6/6	0	4 036 336,00 \$
Complémentaire : 39	5/6+	0	288 309,70 \$
	5/6	83	2 869,50 \$
	4/6	5 411	83,40 \$
	3/6	108 735	10,00 \$
	2/6+	69 498	5,00 \$
Ventes totales	13 721 110 \$		
Prochain gros lot (approx.)	9 000 000 \$		

Québec 49	Tirage du 2005-08-13	GAGNANTS	LOTS
07 10 14 17 26 39	6/6	0	1 000 000,00 \$
Complémentaire : 02	5/6+	0	50 000,00 \$
	5/6	17	500,00 \$
	4/6	1 138	50,00 \$
	3/6	19 603	5,00 \$
Ventes totales	488 779,50 \$		

DOUBLE JEU 49	Tirage du 2005-08-13	GAGNANTS	LOTS
33 36 38 46	29	1 724,10 \$	
08 15 43 44	45	555,50 \$	
09 10 22 25	67	373,10 \$	

PANCO	Tirage du 2005-08-13	Extra	Tirage du 2005-08-12
10 11 13 18 22 25 29 31 33 35	NUMÉRO	143528	LOT
36 39 45 46 51 53 54 55 56 61		100 000 \$	

PANCO	Tirage du 2005-08-14	Extra	Tirage du 2005-08-13
02 04 05 09 13 15 26 32 42 43	NUMÉRO	281809	LOT
44 46 49 50 51 53 57 60 65 69		100 000 \$	

Quotidienne	Tirage du 2005-08-13	Quotidienne	Tirage du 2005-08-14	Extra	Tirage du 2005-08-14
3 4	NUMÉRO	342134	LOT		
443 5185		100 000 \$			
3 4					
030 7926					

NE MANQUEZ PAS ROUE DE FORTUNE
LES LUNDIS, MARDIS ET MERCREDIS À TQS À 18h25

Les tirages se déroulent au verso des billets.
En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de L-Q, cette dernière a priorité.

Les œnologues aiment la chaleur

Les vendanges seront excellentes cette année

Karine Blanchard
kblancha@lavoixdelest.qc.ca
DUNHAM

La chaleur et les faibles précipitations enregistrées cet été laissent entrevoir d'excellentes vendanges cet automne, selon les œnologues. Le raisin sera plus sucré et sa cueillette pourra être retardée de quelques semaines.

«Contrairement à la pomme, les vignes ne poussent pas en surface, donc elles n'ont pas besoin de beaucoup d'eau. Les feuilles sont plus petites que celles du pommier et en conséquence, nécessitent moins d'eau», explique le vigneron du Domaine des Côtes d'Ardoise de Dunham, Jean-Pierre Ménard.

Plus la chaleur persistera, plus le taux de sucre sera important. C'est que la croissance de la vigne est directement liée au principe de la photosynthèse. «La chaleur est captée par les feuilles et ça se rend jusque dans le sol», précise David Cottineau, œnologue au Domaine. C'est donc avec le soleil et la chaleur que la maturité du raisin débute.

Un mois déterminant

Le mois de septembre risque cependant d'être déterminant pour la

qualité du raisin. «Il peut faire très chaud tout l'été mais s'il fait froid en septembre, ça peut tout bousculer, soutient M. Ménard. C'est qu'à cette période, il y a des risques de maladies pour les raisins.»

Ainsi, si le mercure chute sous la barre des 25 degrés Celsius, la température chaude de l'été n'aura créé que de faux espoirs.

En supposant que les températures chaudes se maintiennent et que la région ne reçoive aucune précipitation de grêle d'ici le mois de septembre, les vendanges pourraient être repoussées d'environ deux ou trois semaines. Elles commenceront donc en octobre, ce qui réjouit l'œnologue et le vigneron.

«Les cépages ne mûrissent pas tous en même temps. S'il fait encore chaud, nous ne serons pas obligés de bousculer le temps pour les vendanges et cueillir les raisins un à un», explique M. Cottineau.

Goût pas affecté

Le goût des cuvées ne sera pas affecté dans la mesure où le fruit sera davantage sucré plutôt qu'amer. L'œnologue pourra y aller de sa touche personnelle et transformer ce raisin en un vin savoureux en bouche!

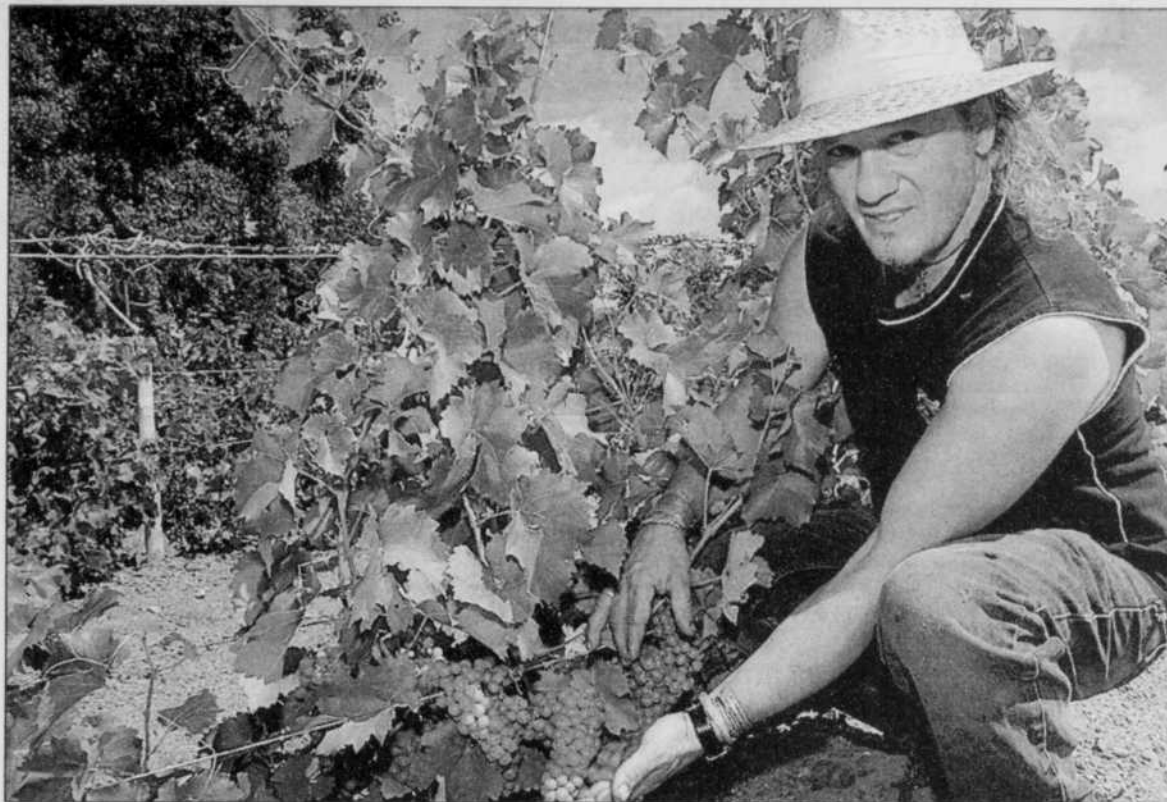


photo Danièle Francis

«Contrairement à la pomme, les vignes ne poussent pas en surface, donc elles n'ont pas besoin de beaucoup d'eau. Les feuilles sont plus petites que celles du pommier et en conséquence, nécessitent moins d'eau», explique le vigneron du Domaine des Côtes d'Ardoise de Dunham, Jean-Pierre Ménard.

Jusqu'à 1 500 \$ de rabais sur les modèles sélectionnés*



0 \$
dépôt de sécurité
sur tous les modèles 2005



**COROLLA
2005**

Location 48 mois
24 000 km/année
Comptant de 2 038 \$

198 99 \$

**ÉCHO HATCHBACK
2005**

Location 60 mois
24 000 km/année
Comptant de 1 466 \$

158 99 \$



SURPLUS D'INVENTAIRE 2005

- Echo sedan et hatchback
 - Corolla
 - Matrix
 - Tacoma
- ET BEAUCOUP PLUS !**



COWANSVILLE TOYOTA

397, rue Rivière • 263-8888

Programmes de location au détail et de financement à l'achat de Toyota Canada inc. Sur approbation de crédit par Toyota Services Financiers. • Offre de 0 \$ dépôt de sécurité à la location sur tous les modèles 2005 neufs en stock. Un chèque de 1 500 \$ sera remis par le concessionnaire à la livraison du véhicule, applicable à la location pour un terme de 48 mois ou à l'achat des modèles Avalon, Tundra, Highlander, 4Runner et Sequoia 2005 neufs en stock. Photo à titre indicatif seulement. Détails chez Cowansville Toyota.

306486V

Horoscope



Lion

du 23 JUILLET au 23 AOÛT

En cette étape anniversaire, les aspects planétaires favorisent les démarches décisives qui visent à améliorer votre situation. N'hésitez pas à faire valoir vos mérites. Une personne influente remarquera les efforts supplémentaires que vous consentez à fournir. Le moment est également propice pour entreprendre un régime, une cure ou un programme d'entraînement.



Vierge

du 24 AOÛT au 22 SEPTEMBRE

Alors que la Lune termine son séjour en Sagittaire, un malaise peut s'installer relativement à la négligence dans l'entretien de certains de vos contacts. Rappelez-vous que le temps passe aussi vite pour tout le monde et que la plupart des gens comprendront que votre silence était le résultat d'un quotidien bien rempli. Mais n'hésitez pas à rétablir le contact...



Balance

du 23 SEPTEMBRE au 23 OCTOBRE

L'apitoiement est la seule chose qui vous empêcherait de dénouer une impasse; une solution adéquate se trouve à votre portée. Il suffit de rechercher de l'information pour obtenir la réponse à une question d'ordre pratique. Une coïncidence peut être interprétée et vous indiquer quelle voie emprunter. Demeurez donc à l'écoute des signes que la vie vous envoie.



Scorpion

du 24 OCTOBRE au 22 NOVEMBRE

Il peut être difficile de faire marche arrière après avoir donné des habitudes aux autres. Évitez donc aujourd'hui de poser un geste qui constituerait un mauvais précédent. Vous contournez tous les problèmes en osant vous affirmer davantage. N'ayez pas peur du rejet et posez vos conditions; vous n'avez absolument rien à perdre.



Sagittaire

du 23 NOVEMBRE au 21 DÉCEMBRE

Tandis que la Lune se promène encore dans votre Signe, des paroles et des gestes concrets viendront dissiper un doute qui vous hantait l'esprit. En aucun cas, vous ne devriez douter de vos compétences. Même si elles diffèrent des vôtres, les aptitudes des autres ne vous enlèvent rien. Les propositions qui vous seront adressées ne sont pas formulées à la légère. Alors considérez-les.



Capricorne

du 22 DÉCEMBRE au 20 JANVIER

Vous êtes en mesure de créer vous-même l'opportunité dont vous avez besoin pour accéder à votre but. La gêne et la timidité peuvent donner l'impression que vous manquez d'intérêt; chassez-les immédiatement en osant exprimer vos attentes. Notez que la peur est un sentiment négatif qui est contraire à l'amour. Faites donc confiance à la vie; vous ne le regretterez pas.



Verseau

du 21 JANVIER au 19 FÉVRIER

Tandis que Mars se trouve en Taureau, vous êtes susceptible de ne pas vous satisfaire des résultats de votre travail. Votre regard est probablement trop critique. Le perfectionnisme constitue généralement une quête interminable qui génère surtout de la frustration. Essayez de ne pas vous concentrer excessivement sur vos faiblesses. Vous avez aussi de belles forces...



Poissons

du 20 FÉVRIER au 20 MARS

Alors que la Lune termine son séjour en Sagittaire, il est possible que certaines informations ne soient pas disponibles, ou qu'elle soient intentionnellement tenues secrètes. Ne vous acharnez pas contre une porte fermée. Contentez-vous des données dont vous avez la certitude et prenez les décisions qui vous semblent les mieux appropriées dans le moment présent.



Bélier

du 21 MARS au 20 AVRIL

Pour autant que vous demeuriez fidèle à vos convictions, un petit compromis accélérerait la réalisation de vos ambitions. Non seulement faut-il que votre projet vous satisfasse, mais il doit aussi être susceptible d'intéresser un maximum de preneurs. Il existe une zone qui regroupe ces deux conditions, et vous pouvez la trouver aujourd'hui.



Taureau

du 21 AVRIL au 20 MAI

Maintenant que Mars en Taureau vous revigore d'énergie, plus rien ne peut vous arrêter! Certaines personnes risquent d'éprouver de la difficulté à vous emboîter le pas. Il vous revient donc de trouver un moyen approprié et efficace pour motiver vos troupes. Si vous les brusquez, les autres risquent de se braquer contre vous et de ne pas vouloir vous suivre. Allez-y avec diplomatie.



Gémeaux

du 21 MAI au 21 JUIN

Alors que la Lune termine son séjour dans votre Signe opposé, le Sagittaire, un revirement de situation inattendu vous avantagera considérablement. Saisissez l'occasion promptement car une hésitation de votre part risquerait d'être mal interprétée. Par ailleurs, votre niveau d'assurance intimide une personne de votre entourage; une simple parole peut l'aider à se sentir à l'aise.



Cancer

du 22 JUIN au 22 JUILLET

Les seuls problèmes qui peuvent survenir aujourd'hui seront liés à un besoin excessif de détenir le contrôle, qu'il s'agisse de vous ou des gens qui vous entourent. La voie de la liberté individuelle constituera la meilleure option. Vivre et laisser vivre. Alors si d'autres essayent de vous imposer leur volonté, vous aurez avantage à leur tenir tête.

ACTUALITÉS

L'Expo de Bedford renoue avec la tradition pour une... 177^e fois!

Hugo de Grandpré
hdegrand@lavoixdelest.qc.ca
BEDFORD

Cent soixante-dix-sept ans. C'est l'âge vénérable qu'a atteint cette année l'Exposition agricole de Bedford, qui se déroulait du 11 au 14 août dans la petite municipalité du sud de la région. Pendant que des événements, festivals ou autres, peinent à aligner quelques étés, la foire de Bedford continue d'attirer son lot de visiteurs année après année.

Le secret de son succès? La tradition et la famille, croit la directrice générale de l'événement, Mona Beaulac.



«Les gens qui reviennent à chaque année sont des amateurs assidus de l'Exposition», croit Vallance Robinson, l'aïeule d'une famille qui fréquente la foire agricole depuis 50 ans.



photos Danièle Francis

Malgré la pluie, des enfants s'amusaient ferme dans l'un des nombreux manèges de l'Exposition agricole de Bedford.

«Les gens s'impliquent énormément, lance-t-elle. Et ce sont souvent des familles qui reviennent, de génération en génération.»

Les Robinson en sont un bon exemple. Ces propriétaires d'une ferme laitière de Bedford fréquentent l'événement depuis plus de 50 ans. Après les grand-parents, puis leurs quatre enfants, c'est maintenant au tour des petits-enfants de prendre la relève. «Les gens qui reviennent à chaque année sont des amateurs assidus de l'Exposition», explique l'aïeule du groupe, Vallance Robinson.

La résidente de Bedford dit apprécier l'esprit familial de la fin de semaine et, surtout, l'entraide qui règne parmi les personnes présentes. «Ça prend beaucoup de monde pour faire la foire et nous avons toujours été impliqués.

Nous l'étions, nos enfants l'ont été et maintenant ce sont les petits-enfants...»

Une formule gagnante

Certaines nouveautés se sont fait une place dans la programmation. C'est le cas du tir de chevaux et de camions et de la course de motocross. Mais dans l'ensemble, les activités sont demeurées les mêmes, explique Mona Beaulac. «On essaie d'inclure quelques changements chaque fois et de faire mieux chaque année. Mais on garde la même formule de base.»

Ainsi, les quelque 18 000 visiteurs, selon l'évaluation de la directrice, auront encore une fois pu se délecter des classiques, dont les fameuses expositions de tracteurs et de bêtes, les manèges et les mignons animaux de la ferme miniature.

Le Festival country et western de Cowansville: une affaire de famille

Hugo de Grandpré
COWANSVILLE

Denise et Louis Brière étaient bien essouffés, en fin de journée, hier, alors que le quatrième Festival country et western de Cowansville — leur premier mandat en tant que promoteurs de l'événement — tirait à sa fin.

À en juger par la voix éteinte de M. Brière, cette expérience est loin d'avoir été une simple promenade. Mais qu'importe: le couple est fier de cette première organisation et a déjà hâte de remettre la main à la pâte l'an prochain.

«Pas loin de cinq mille personnes se sont présentées de mardi à dimanche (hier), estime M^{me} Brière. Et tous les commentaires que l'on a reçus étaient positifs.»

De la musique...

C'est d'abord sur la musique qu'ont misé les organisateurs cette année.

Des habitués du parcours country-western québécois, dont Gizèle Liberté, Bernard Paquette et Herb Sherman, ont étreint leurs instruments et gazouillé dans le micro, au grand plaisir des amateurs.

«C'est très bien! Il y a de bons musiciens», commente André Pilon, qui en était à son troisième festival

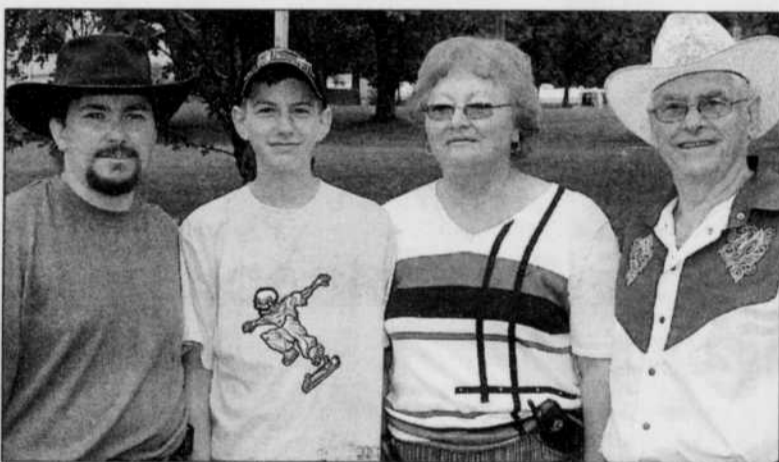


photo Danièle Francis

Le fils, Stéphane, et le petit-fils, Patrice, sont venus donner un coup de main à Denise et Louis Brière dans l'organisation de leur premier Festival country et western de Cowansville.

country de l'été. Après Cowansville, le résidant de St-Janvier espère se rendre à Longueuil, puis à St-Tite, histoire de terminer la saison en beauté.

... et des gens

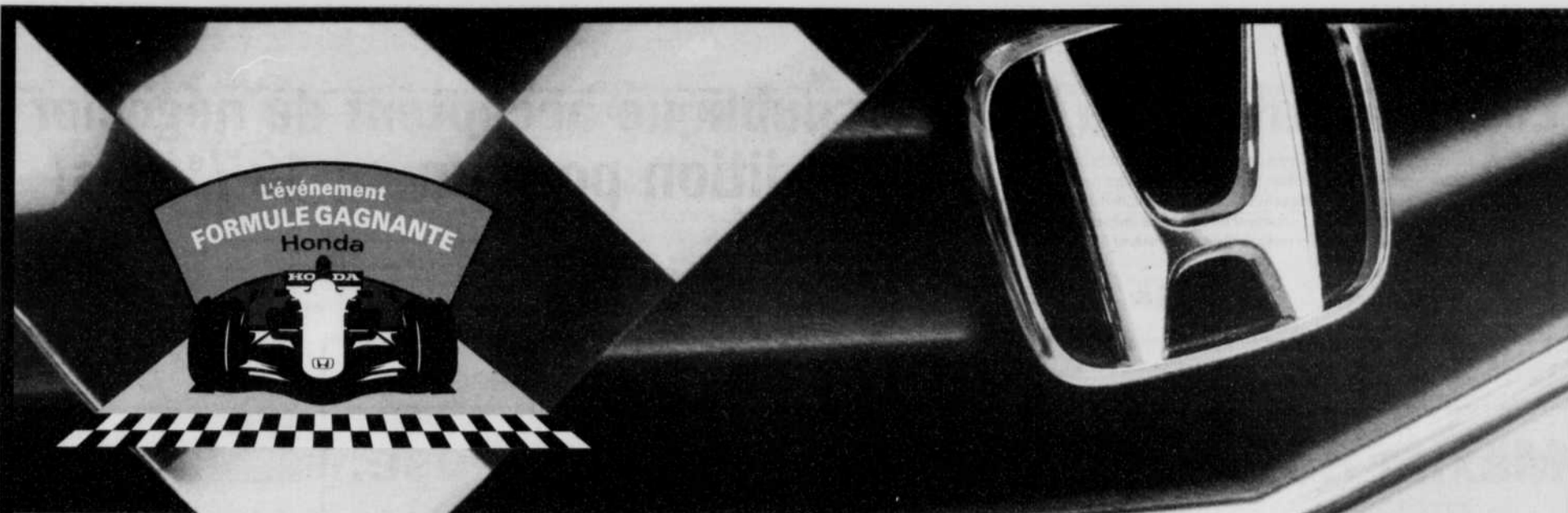
En discutant avec les Brière, toutefois, on se rend compte que c'est davantage sur les gens — famille et amis — que ces derniers se sont appuyés pour mener à terme cette nouvelle aventure.

D'abord il y a les connaissances «country», sans qui les événements de

l'été ne seraient pas les mêmes. «On se revoit dans nos véhicules motorisés fois après fois... On se jase, on rit. On a même hâte de se revoir!»

Et il y a bien sûr le petit-fils Brière, qui ont donné un sérieux coup de main.

Avec tout ce beau monde, serait-on en mesure de s'attendre à voir un jour Cowansville devenir un deuxième St-Tite? «Peut-être un jour!, répond le couple en riant. On ne sait jamais... avec l'aide de la relève!»



En location et à l'achat d'un CR-V 2005

Obtenez une
carte-cadeau de
500 \$
d'essence†

CR-V LX 2005

Prix de location

288 \$*

par mois/48 mois

0 \$

dépôt de sécurité

Incluant

**96 000 km • Option 0 \$
comptant disponible**

Transport et préparation inclus en location seulement



CR-V EX
illustré

Découvrez le nouveau
Ridgeline 2006



Ridgeline EX
illustré

À partir de

34 800 \$**

Odyssey LX 2005

Prix de location

338 \$*

par mois/48 mois

0 \$

dépôt de sécurité

Incluant

**96 000 km • Option 0 \$
comptant disponible**

Transport et préparation inclus en location seulement



Odyssey EX-L
illustrée Véhicule utilitaire de l'année - AJAC

Pilot LX 2005

Prix de location

399 \$*

par mois/48 mois

0 \$

dépôt de sécurité

Incluant

**96 000 km • Option 0 \$
comptant disponible**

Transport et préparation inclus en location seulement



Pilot LX
illustré

**OUI, ON A FAIT
LE PLEIN**

Tous les véhicules Honda sont livrés avec un réservoir plein.



HONDA

L'ASSOCIATION DES CONCESSIONNAIRES HONDA DU QUÉBEC

POUR OBTENIR L'ADRESSE D'UN CONCESSIONNAIRE PRÈS DE CHEZ VOUS, VISITEZ LE www.honda.ca OU COMPOSEZ LE 1 888 9-HONDA-9.

*Les offres de location-bail sont faites par Honda Canada Finance Inc., sur acceptation du crédit. Ces offres portent sur les véhicules neufs 2005 mentionnés ci-après. Période de location 48 mois. Première mensualité exigible. Pour chaque véhicule, sont identifiés : a) le paiement mensuel, b) le montant initial requis ou échange équivalent, c) le montant total au terme de la location. CR-V LX (modèle RD7755E) : a) 288 \$, b) 5 216 \$, c) 19 040 \$; Odyssey LX (modèle RL3825E) : a) 338 \$, b) 7 259 \$, c) 23 483 \$; Pilot LX (modèle YF1815E) : a) 399 \$, b) 4 943 \$, c) 24 095 \$. Programme 0 \$ comptant également offert. Franchise de kilométrage de 96 000 km; frais de 0,12 \$ le kilomètre excédentaire. Transport et préparation inclus en location seulement. Frais de publication, taxes, immatriculation, assurance et frais d'administration en sus. Le prix de location des concessionnaires peut être inférieur. Voyez votre concessionnaire pour plus de détails. Photos à titre indicatif. **P.D.S.F. sur les Ridgeline LX (modèle YK1646E) neufs. Transport, préparation, frais de publication, taxes, immatriculation, assurance et frais d'administration en sus. Offre d'une durée limitée. Photo à titre indicatif. Offre sujette à changement sans préavis par le manufacturier. La carte-cadeau d'essence ne peut être jumelée à aucune autre offre.

Les syndicats de la fonction publique acceptent de négocier

MONTRÉAL (PC)

Les syndicats de la fonction publique ont accepté l'invitation lancée hier par la prési-

dente du Conseil du Trésor, Monique Jérôme-Forget, à revenir à la table des négociations dès demain, mais ils doutent de la bonne volonté du gouvernement.

L'offre gouvernementale est en effet maintenue, soit 12,6 % sur six

ans incluant l'équité salariale. Les employés du secteur public sont sans contrat de travail depuis juin 2003 et menacent de déclencher une grève cet automne, si le gouvernement ne donne pas du lest.

En conférence de presse hier, M^{me} Jérôme-Forget a qualifié sa proposition de responsable et raisonnable, compte tenu de la capacité de payer des contribuables québécois.

«Parce que moi je n'imprime pas



archives La Presse

«J'ai une somme d'argent et par conséquent, je dois la distribuer de la façon la plus équitable possible, j'estime que la proposition que nous avons sur la table, elle est équitable, elle est raisonnable», à déclaré hier en conférence de presse la présidente du Conseil du Trésor, Monique Jérôme-Forget.

l'argent, je dois le prendre dans les poches des citoyens et citoyennes. J'ai une somme d'argent et par conséquent je dois la distribuer de la façon la plus équitable possible, j'estime que la proposition que nous avons sur la table, elle est équitable, elle est raisonnable.»

Elle considère que son offre est généreuse. Elle a rappelé que d'autres gouvernements dans le passé, comme celui de Lucien Bouchard, ont refusé toute augmentation de salaire aux fonctionnaires.

Un écart de un milliard de dollars sépare toujours les deux parties.

Les centrales syndicales ont peu après répondu à l'appel et ont accepté de reprendre les négociations demain.

Les dirigeants syndicaux demeurent toutefois perplexes devant ce qu'ils qualifient d'entêtement de la présidente du Conseil du Trésor, qui refuse de bonifier son offre.

La présidente du Syndicat des professionnels du gouvernement du Québec, Carole Roberge, a estimé n'avoir rien appris de nouveau lors de la conférence de presse de M^{me} Jérôme-Forget et persiste à croire qu'il est impossible de négocier s'il n'y a pas de compromis de la part du gouvernement.

«S'ils (le gouvernement) veulent négocier, nous, on est prêts à négocier, mais il faut vraiment que le gouvernement soit de bonne foi dans ces négociations, qu'il ne soit pas dans une négociation d'opposition comme il l'est jusqu'à maintenant», a soutenu M^{me} Roberge.

Même son de cloche du côté de la Confédération des syndicats nationaux (CSN). Le vice-président de la CSN, Louis Roy, a maintenu qu'il y aura des perturbations importantes cet automne si Québec ne montre pas plus d'ouverture.

«Je vois mal comment on pourrait aller demander à nos membres d'accepter une offre tout à fait inacceptable pour eux qui les appauvrit d'année en année, a fait savoir M. Roy. Si M^{me} Jérôme-Forget a du nouveau à mettre sur la table, elle pourra le faire à compter de demain et ça évitera éventuellement des perturbations. Parce que s'il n'y a pas de nouveau sur la table, il y aura des perturbations à partir de la fin août.»

PUBLI-REPORTAGE

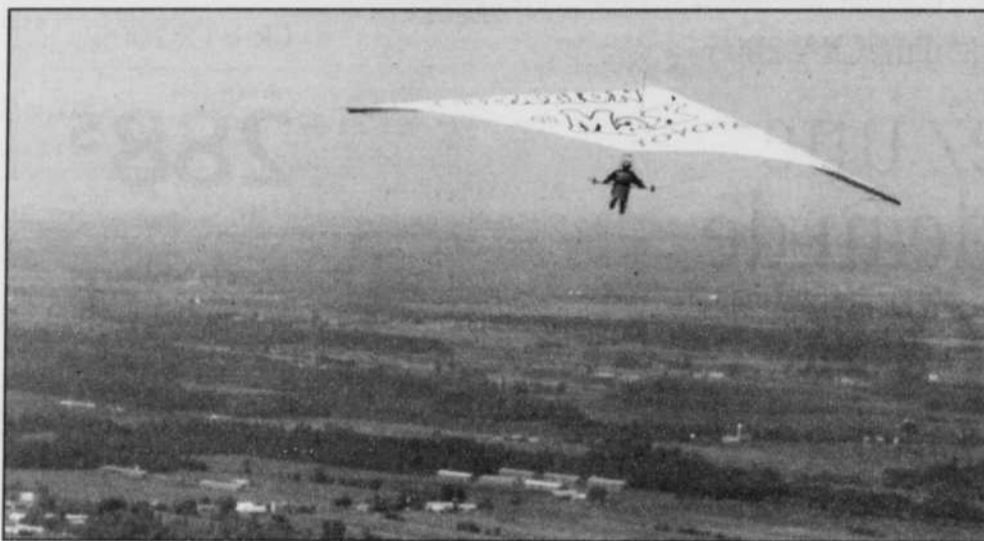
Maxim Roy récidive de façon vertigineuse.

Une deuxième pub-réalité de Toyota.

SÉBASTIEN MAHEUX

Les sensations fortes deviennent une habitude pour Maxim Roy, la jeune porte-parole de Toyota. Après la téméraire descente en rappel de la paroi de la tour de l'Horloge du Vieux-Port de Montréal, la comédienne a osé remettre ça pour annoncer la Liquidation au Max Toyota.

C'est le défi du deltaplane qui a été lancé à Maxim pour cette deuxième pub-réalité conçue pour l'Association des concessionnaires Toyota du Québec. Ce n'est cependant pas sans crainte qu'elle s'est lancée dans le vide, à une hauteur de plus de 1000 pieds. Elle était bien sûr accrochée solidement à son instructeur de vol Vincent Vaillancourt qui, du haut de ses 21 ans possède déjà une dizaine d'années d'expérience en vol libre et des centaines de vols en tandem.



«C'est vraiment beau, l'as l'impression de voler» a finalement avoué Maxim Roy, après son premier vol en deltaplane.

« Je vais me souvenir de ce vol-là toute ma vie. »

On s'étonne pourtant de l'audace dont la compagnie fait preuve. C'est d'ailleurs cette témérité qui occasionne des remous au sein de l'Association des porte-parole du Québec. « Nous nous questionnons sur cette utilisation extrême d'une porte-parole. Est-ce que Toyota va trop loin? » s'interroge le porte-parole de l'Association des porte-parole du Québec plus tôt cette semaine. Déjà sur certains forums Internet, le débat est lancé.

L'Association des concessionnaires Toyota du Québec a malgré tout rappelé que le bras de leur porte-parole n'a pas été tordu : « Maxim

était consentante et elle pratique déjà plusieurs sports que l'on pourrait qualifier d'extrêmes. »

« Le jeu en vaut la chandelle. La Liquidation au Max est un événement unique, commente la courageuse jeune femme. Toyota ne fait pas les choses comme les autres, ça m'oblige à me surpasser! »

À l'instar de l'exploit de la jeune comédienne, les offres dévoilées sur toutes les Toyota 2005 donnent carrément le vertige! Une preuve que les concessionnaires aussi se donnent au Max!

Voyez les dessous de cette pub-réalité sur le site www.liquidationtoyota.ca





SOLARA 2005
299\$
PAR MOIS/LOCATION 48 MOIS*
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
COMPTANT DE 4 522\$
OPTION 0\$ COMPTANT
ÉGALEMENT DISPONIBLE
À L'ACHAT À PARTIR DE
26 850\$*
(MODÈLE CABRIOLET DISPONIBLE)



SIENNA 2005
349\$
PAR MOIS/LOCATION 48 MOIS*
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
COMPTANT DE 4 995\$
OPTION 0\$ COMPTANT
ÉGALEMENT DISPONIBLE
À L'ACHAT À PARTIR DE
30 000\$*

1 RE
MENSUALITÉ GRATUITE
À LA LOCATION*
OU CRÉDIT ÉQUIVALENT
À L'ACHAT**

0 \$
DÉPÔT DE SÉCURITÉ
À LA LOCATION
SUR TOUTS NOS
MODÈLES 2005*



**LIQUIDATION
SANS DÉTOUR
2005**

ACCÈS TOYOTA Une expérience d'achat tellement plus sympa.

Votre nouvelle Toyota part toujours avec le plein d'essence, l'assistance routière et des tapis protecteurs. Votre concessionnaire www.acces.toyota.ca

Programmes de location au détail et de financement à l'achat de Toyota Canada inc. Sur approbation de crédit par Toyota Services Financiers. * Offres de location au détail valables sur les modèles Sienna (ZA30CP AA) et Solara (CE38PP A) 2005 neufs en stock. Première mensualité de 0\$ sur tous les modèles Sienna et Solara 2005 neufs en stock, pour un terme de location de 48 mois. Dans l'éventualité où un client désire avoir un terme de location moindre que 48 mois, un rabais représentant le coût d'une mensualité basée sur un terme de 48 mois sera accordé (taxes incluses). Offre de 0\$ dépôt de sécurité à la location sur tous les modèles 2005 neufs en stock. Franchise annuelle de 24 000 km. Frais de 10¢ du kilomètre excédentaire. Immatriculation, assurances et taxes en sus. Le montant total exigé avant le début de la période de location est de 4 855,46\$ (taxes incluses) pour la Sienna 2005 (ZA30CP AA) et de 4 505,29\$ (taxes incluses) pour la Solara 2005 (CE38PP A). ** Crédit à l'achat équivalent à une mensualité de location basée sur un terme de 48 mois (taxes incluses), applicable au financement à l'achat des modèles Sienna et Solara 2005 neufs en stock. * PDSF pour les modèles Sienna (ZA30CP AA) et Solara (CE38PP A) 2005 neufs en stock. L'immatriculation, les frais de transport, la préparation, l'enregistrement, l'assurance et les taxes sont en sus. Composez le 1 888 Toyota-8 ou visitez www.acces.toyota.ca. Le concessionnaire peut louer ou vendre à prix moindre. Photos à titre indicatif seulement. Les offres se terminent le 31 août 2005 et sont établies par les concessionnaires Accès Toyota pour les concessionnaires participants de la grande région de Montréal. Détails chez votre concessionnaire Toyota participant.

Landry ne reviendra pas dans Verchères

MONTREAL (PC)

Si jamais Bernard Landry décide de revenir à la vie politique, question qui sera réglée d'ici vendredi, il devra le faire ailleurs que dans Verchères. Car l'ancien chef du Parti québécois (PQ) ne s'est pas manifesté, hier, alors que se terminait la période de mises en candidature en prévision de l'investiture péquiste du 29 août dans la circonscription qu'il représentait jusqu'à sa démission.

À 18h30, l'exécutif du parti n'avait pas eu de nouvelles de M. Landry, ce qui confirme que celui-ci a renoncé à reprendre son siège de député de Verchères, qu'il occupait depuis 1994.

Pour être candidat à sa propre succession dans sa circonscription, M. Landry — qui n'a pu être joint hier — aurait dû demander un bulletin de candidature, le faire signer par 25 membres et le rapporter avant la fermeture des mises en candidature. Rien de cela n'a été fait.

Ainsi, c'est entre Guy Lebel, Jean Bellemare et le député bloquiste de Verchères, Stéphane Bergeron, que se fera la course à l'investiture. La date de l'élection partielle sera annoncée d'ici au 6 décembre par le premier ministre Jean Charest.

Non à un retour?

En disant non à Verchères, Bernard Landry a-t-il dit non à un retour? Après les rumeurs les plus diverses entourant la période de réflexion de l'ancien premier ministre, personne ne semblait prêt, hier, à faire cette équation.

«Je ne ferais pas de parallèle entre son refus de la députation et la prise de sa décision, a indiqué son vieil ami, Yves Michaud, à qui M. Landry parle régulièrement. S'il redevient chef du PQ, il n'est pas obligé d'aller poireauter à l'Assemblée nationale. En restant en dehors, il aurait un an et demi pour battre le rappel des troupes, un peu comme Jacques Parizeau l'avait fait (entre 1988 et 1989). Je pense même qu'il s'agirait d'une bonne stratégie, et qu'il en avait fait une condition pour se représenter.»

M. Michaud évalue toujours à 50-50 les chances de voir Bernard Landry effectuer un retour. «C'est pile ou face.»

Au comité de campagne de Pauline Marois, on estime sobrement que «c'est un non-événement qui ne veut pas dire qu'il ne posera pas sa candidature plus tard. Alors on attend».

Pendant ce temps, la course au leadership du PQ se poursuit entre la douzaine de candidats déclarés.

Mercredi, Pauline Marois déposera officiellement sa candidature, alors qu'elle présentera dans la journée les 1000 signatures nécessaires.

M^{me} Marois deviendra la quatrième candidate officielle, après André Boisclair, Louis Bernard et Richard Legendre.

Le nouveau chef du PQ sera choisi le 15 novembre.

L'immobilier en toute simplicité!



Éric LABRIE
Agent immobilier affilié
Cell. 522-2182



RE/MAX
RE/MAX PROFESSIONNEL INC.
Courtier immobilier agréé
307480V

NOUVEAU SALON

Coiffure Création
Karine Brosseau

ouvert lundi

Bienvenue à tous!

Recherche coiffeurs / coiffeuses
(location de chaises)

Local libre à louer
(esthétique, massage, manucure)

450 375 0497
55, St-Antoine Nord, Granby



9 LA VOIX DE L'EST - LUNDI 15 AOÛT 2005

Jusqu'au 31 août seulement

5\$

+ taxes

sur les frais d'adhésion des options 1 à 6

P.S. AUCUNE PROLONGATION



VALABLE POUR LA PROMOTION

JEUNES EXTRÊMES

de 14 à 24 ans

Exemple : frais d'adhésion à 5\$ *

Mensualités



Vous avez 14 ans, vous payez 14 \$* par mois
Vous avez 17 ans, vous payez 17 \$* par mois
Vous avez 24 ans, vous payez 24 \$* par mois

P.S. Pour un abonnement d'un an seulement
* Taxes en sus

25^e anniversaire

COMPLEXE SPORTIF INTERPLUS

575 Dufferin, Granby
375-2552
www.interplus.qc.ca



Venez rencontrer Andrew Ranger, la nouvelle idole du Québec!

Venez vivre l'expérience du
Tour du vainqueur
seulement chez **WAL*MART**

Le mercredi 17 août
75, rue Simonds nord, Granby
Séance d'autographe d'Andrew Ranger
de 12 h à 13 h

- Simulateur de voiture de course
- Activités pour enfants au village en couleur Laurentien
- Prise de photo à côté de la réplique du bolide de course de Andrew Ranger, gracieuseté du Créateur d'images Kodak



16⁹⁷
chacun
Jusqu'à épuisement des stocks

En prime
Agrandissement
8 po x 10 po avec le
Créateur d'images Kodak

Tide en poudre 70
brassées ou liquide
64 brassées
#1316481/1319730



7⁹⁸
chacun
tous les jours!

Charmin 24 rouleaux
ou 12 rouleaux
#402103/402089

En prime
Carte d'appel Vox Minutes



Assouplissant
textile Bounce
160 feuilles
#1318064

9⁹³
chacun
Jusqu'à épuisement des stocks

En prime
T-shirt de course pour
enfants Tide Wal-Mart



Ultra Downy Simplex
plaisirs liquide 1.05 L
Chèvrefeuille,
Lavande, Lis d'eau
#1325120/1325127/1325134

5⁶⁸
chacun
Jusqu'à épuisement des stocks

En prime
2 marqueurs à pointe fine Sharpie



Bounty
12 rouleaux
#408536

13²⁸
chacun
Jusqu'à épuisement des stocks

En prime

Agrandissement
8 po x 10 po
avec le Créateur
d'images
Kodak
Créateur
d'images
Kodak



32⁹⁶
chacun
tous les jours!

Febreze
Scentstories
#1324791



Recharge de
plumeaux
Swiffer
Duster - 10
#1323727

10⁴⁷
chacun
tous les jours!



Poignées télescopiques
Swiffer - 2
#1323559

9⁹⁷
chacun
tous les jours!



Sèche-Net
M. Net Série
Pro
#1077513

29⁰⁰
chacun
tous les jours!



12 marqueurs
assortis Sharpie
à pointe fine
#343011

10⁹⁶
chacun
COÛTAIT 12,56 \$

**Créateur
d'images
Kodak**

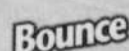
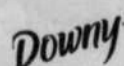
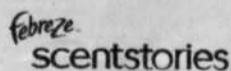
disponible chez
centro photo
Agrandissement
8 po x 10 po

5⁹⁷
chacun
tous les jours!



Aidez à appuyer le Réseau Enfants-Santé. À l'achat de tout produit Tide, Bounce, Bounty, Downy ou Febreze Scentstories effectué du 19 mai au 4 septembre 2005 dans les magasins Wal-Mart participants, un don de 25 c par article sera versé au réseau Enfants-Santé pour venir en aide à un petit champion.

*Don maximum de 100 000 \$.



Prix en vigueur jusqu'au 4 septembre 2005

WAL*MART C'EST BIEN MOINS CHER, tous les jours!

Les hôpitaux canadiens mal préparés en cas de catastrophe

Dennis Bueckert

OTTAWA (PC)

Selon des spécialistes, les hôpitaux canadiens sont mal préparés en cas d'attaques terroristes ou d'épidémies, parce que leurs urgences sont déjà débordées.

«Nous n'avons pas actuellement la capacité de traiter les afflux (de patients) prévisibles au cours de certaines de ces catastrophes», a affirmé le président de l'Association canadienne des médecins d'urgence, Andrew Affleck.

M. Affleck réagissait à une récente suggestion de la ministre responsable de la Santé publique, Carolyn Bennett, voulant que les hôpitaux, pour être accrédités, soient tenus d'avoir la capacité d'accueillir un grand nombre de patients en cas de désastre majeur.

Les médecins d'urgence tentent depuis des années d'amener les politiciens à reconnaître l'existence du problème d'engorgement des urgences, a souligné M. Affleck. Bien qu'Ottawa réinvestisse en santé, la majeure partie de ces fonds serviront à raccourcir les délais d'attente pour les soins médicaux autres qu'urgents, dit-il.

L'accord conclu l'an dernier entre Ottawa et les provinces donnait priorité à la réduction du temps d'attente pour des traitements comme la pose d'une prothèse de la hanche, l'opération de la cataracte, le traitement du cancer, l'imagerie diagnostique et les soins cardiovasculaires. Cela n'aura aucun impact sur la capacité d'accueil en cas de catastrophe, ajoute-t-il.

Les inquiétudes suscitées récemment au Canada par les attentats terroristes perpétrés ailleurs dans le monde et par l'état du système de soins de santé au pays se cristallisent autour de la situation des salles d'urgence. Une sécurité renforcée repose sur des services d'urgence fiables.

Le directeur exécutif du Centre pour l'excellence en protection civile, Daniel Kollek, estime qu'un hôpital qui fonctionne à pleine capacité peut bien tenter de recevoir un afflux massif de patients en se dotant d'un plan — mais il y a des limites. Le problème, dit-il, c'est que plusieurs urgences sont déjà débordées.

C'est une idée fautive que les urgences sont bondées parce que les gens

s'y rendent pour des troubles mineurs, affirme-t-il. Le vrai problème, c'est qu'il n'y a pas suffisamment de lits dans les hôpitaux.

Moins de lits dans les hôpitaux

Le nombre de lits d'hôpitaux au Canada a diminué au moment des com-

pressions budgétaires des années 1990 et il n'est pas revenu aux niveaux précédant les compressions — même si Ottawa a injecté des milliards de dollars dans les accords de santé fédéral-provinciaux.

Selon l'Institut canadien d'information sur la santé, le nombre de lits d'hôpitaux a reculé de 30,5% entre

1990 et 2002. Et il semble qu'il n'ait pas augmenté depuis 2002, note Jill Oviatt, porte-parole de l'Institut.

Cela tend à indiquer que le nombre de lits est aujourd'hui inférieur à ce qu'il était il y a 15 ans.

Or, le fardeau s'accroît, avec le vieillissement de la population. De nouvelles techniques et des médica-

ments améliorés ont raccourci la durée moyenne du séjour à l'hôpital et permis de soigner plusieurs patients en dehors du milieu hospitalier, mais selon M. Kollek, cela ne justifie pas de telles compressions dans les lits d'hôpitaux.

11 LA VOIX DE L'EST - LUNDI 15 AOÛT 2005

PLAN FAMILIAL FORD
OFFRE PROLONGÉE
JUSQU'AU 31 AOÛT 2005



PAYEZ LE MÊME PRIX QUE LES EMPLOYÉS DE FORD*.

NOTRE PRIX, C'EST VOTRE PRIX.

PROFITEZ DU RABAIS DE NOS EMPLOYÉS SUR LA PLUPART DES MODÈLES FORD 2005 NEUFS EN STOCK CHEZ VOS CONSEILLERS PARTICIPANTS**. BIENVENUE DANS LA GRANDE FAMILLE FORD.

PLUS 5 000 \$*
JUSQU'À DE REMISE
À L'ACHAT OU À LA LOCATION DE CERTAINS MODÈLES

PLUS 0 % 36 MOIS**
DE FINANCEMENT À L'ACHAT JUSQU'À
SUR LA PLUPART DES MODÈLES FORD 2005 NEUFS EN STOCK

ET MAINTENANT



ORDINATEUR DELL[®] GRATUIT

CHOIX D'UN ORDINATEUR DE BUREAU OU PORTATIF
À L'ACHAT OU À LA LOCATION DE LA PLUPART DES
MODÈLES FORD 2005 NEUFS EN STOCK.

OFFRE D'UNE DURÉE LIMITÉE

POUR LA FOCUS, CHOISISSEZ ENTRE :

LES 2 PREMIÈRES MENSUALITÉS PAYÉES* OU L'ORDINATEUR DELL[®] GRATUIT



FORD EXPLORER SPORT TRAC 2005

FORD F-150 2005

FORD ESCAPE 2005

FORD FOCUS 2005

FORD FREESTAR 2005

DEPECHEZ-VOUS. DURÉE LIMITÉE.

ford.ca

307320V



Bien pensé

450-375-3338

HTTP://WWW.GRANBYWEB.COM/CALACS/
GRACIEUSEMENT DE GRANBYWEB

BRISONS LE SILENCE,
PLUS QU'ENSEMBLE.
NOUS DEVONS AGIR.

CENTRE D'AIDE ET DE LUTTE
CONTRE LES AGRESSIONS
À CARACTÈRE SEXUEL

1000 \$ EN BONUS AU DIPLOMÉ

LES CONSOMMATEURS AVERTIS LIRENT LES TEXTES EN PETITS CARACTÈRES. * Cette offre s'applique à la plupart des modèles Ford 2005 neufs en stock, à l'exception des Mustang, Econoline (modèles tronçonneuses et à chassis nu) et chassis cabines Série F. Jusqu'à 5 000 \$ de remise pour les modèles Freestar de base et Freestar utilitaire. Les remises pour les autres modèles sélectionnés varient entre 500 \$ et 4 500 \$. ** L'offre de 0 % de financement s'applique à l'achat de tous les modèles Focus, Taurus, Ranger, Explorer Sport Trac, Escape (sauf le modèle hybride), Freestar, Expedition et F-150 2005 neufs en stock, pour une durée maximale de 36 mois. L'offre d'ordinateur ou de 500 \$ SCA en argent comptant de Ford, en vigueur du 3 août au 31 août 2005, est destinée aux résidents du Canada qui achètent ou louent un véhicule Ford 2005 neuf — incluant la Mustang coupé — décapotable, les fourgons utilitaires Econoline, les fourgons utilitaires Freestar, les chassis cabines Série F ou tout produit Lincoln — et en prenant livraison, après le 2 août et jusqu'au 31 août 2005 inclusivement, tant qu'il y aura des véhicules. Les clients admissibles reçoivent au choix : (1) un ordinateur Dell DIMENSION™ 3000 ou Dell INSPIRON™ 2200; ou (2) 500 \$ SCA en argent comptant. L'offre de 500 \$ SCA peut être utilisée pour l'achat ou la location d'un véhicule Ford 2005 admissible. Le cas échéant, la remise de 500 \$ SCA sera appliquée après les taxes. Les clients qui choisissent de recevoir les 500 \$ sous la forme d'un chèque reçoivent un chèque de Ford du Canada Limited dans les deux semaines suivant la prise de livraison de leur véhicule Ford 2005. Les clients qui choisissent l'un des ordinateurs Dell reçoivent, par la poste, une lettre comportant un code de bon unique dans les deux semaines suivant la prise de livraison de leur véhicule Ford 2005. Pour recevoir leur ordinateur Dell, les clients doivent alors visiter la page Web ou composer le numéro de téléphone sans frais spécifié dans leur lettre et fournir leur code de bon unique lorsqu'ils le leur demande. Les clients doivent échanger le bon pour leur ordinateur Dell avant le 31 octobre 2005, étant donné que leur bon viendra à échéance à cette date. Ce bon, utilisable une seule fois, n'a aucune valeur marchande, n'est pas transférable et ne peut être échangé dans le cadre d'une autre offre de Dell ou contre aucun autre produit ou service de Dell. Les clients reçoivent leur ordinateur Dell directement de Dell Canada Inc. Les taxes et les frais d'expédition pour l'ordinateur Dell choisi sont inclus dans l'offre. L'ordinateur Dell choisi ne pourra être expédié qu'à l'intérieur du Canada. Dans le cas où un client choisit un modèle d'ordinateur différent et plus récent que ceux qui sont offerts, il est alors responsable d'acquiescer tous les coûts, les frais d'expédition et les taxes régies au moment de l'échange. Tous les frais accessoires qui n'ont pas été spécifiquement mentionnés sont à la charge du client. Dell Canada Inc. et Ford du Canada Limited se réservent le droit d'offrir un ordinateur de valeur égale ou supérieure dans le cas où l'ordinateur Dell initialement choisi par le client n'est pas, pour quelque raison que ce soit, disponible. Les clients admissibles qui achètent plus d'un véhicule Ford 2005 neuf et en prennent livraison au cours de la période de promotion pourront se prévaloir de la présente offre jusqu'à deux fois au maximum à raison d'une offre par véhicule admissible. Cette offre n'est applicable à aucun véhicule livré au gouvernement ou à des parcs et ne peut être jumelée à aucun rabais ou prime offert aux parcs. Cette offre ne peut être combinée à d'autres primes offertes aux consommateurs au moment de la livraison. Tous les détails chez les conseillers Ford. **Dell, le logo Dell, DIMENSION et INSPIRON sont des marques de commerce de Dell Inc. Ces offres ne peuvent être jumelées à aucune autre offre existante ou à l'exception de la remise aux diplômés à laquelle certaines conditions s'appliquent. Ces offres sont en vigueur jusqu'au 31 août 2005 en prenant livraison du véhicule le ou avant le 31 août 2005, s'appliquent à des particuliers seulement et sont conditionnelles à l'approbation du crédit et au financement par Credit Ford lorsque applicable. Les véhicules Ford peuvent varier de leur présentation, sans les détails de ces offres chez les conseillers Ford participants. Jusqu'à un maximum de 500 \$ sur location ou achat d'un des modèles Focus 2005 neufs en stock pour deux ans. ** Offre valable uniquement chez les conseillers Ford participants. Pour connaître chez les conseillers Ford.

Écrasement d'un boeing près d'Athènes: 121 morts

«Cousin, je te dis adieu», a écrit un passager sur son portable juste avant l'accident

GRAMMATIKO, GRÈCE (AP)

C'est le pire accident d'avion que la Grèce ait jamais vécu: pour une raison encore inconnue, un avion de ligne chypriote s'est écrasé hier près d'Athènes. Aucun des 115 passagers et six membres d'équipage du Boeing-737 n'a survécu à cet atterrissage brutal pour lequel les autorités grecques privilégient la piste d'une défaillance technique, possiblement un problème de dépressurisation.

Le témoignage indirect d'un des passagers pourrait éclairer les enquêteurs. Quelques minutes avant l'accident présumé, il a en effet envoyé un message écrit par téléphone portable (SMS) à son cousin. «Il m'a dit que les pilotes étaient inconscients (...) Il a dit: «Cousin, je te dis adieu, nous sommes tous gelés», a déclaré le destinataire, Sotiris Voutas, à la chaîne de télévision athénienne Alpha. Sotiris Voutas n'était pas joignable dans la soirée.

L'appareil de la compagnie privée chypriote Helios, un Boeing 737-300, faisait route de Larnaca, sur la côte sud-est de Chypre, vers l'aéroport interna-

tional d'Athènes, quand il a chuté à 12h20 heure locale (9h20 GMT), heurtant une colline avant de glisser dans un ravin à proximité du port de Grammatiko, à une quarantaine de kilomètres au nord de la capitale grecque.

Le vol ZU 522 devait faire escale à Athènes avant de repartir pour Prague, en République tchèque.

48 enfants décédés

Christos Smetis, le chef des pompiers dépêchés sur le lieu de l'accident, a annoncé qu'aucune des 121 personnes à bord n'avait survécu. Quarante-huit enfants figuraient parmi les passagers et «la plupart étaient des Chypriotes grecs», a précisé Giorgos Dimitriou, porte-parole d'Helios, à l'aéroport d'Athènes, où les familles des victimes hurlaient leur douleur.

Les boîtes noires, qui contiennent les enregistrements des conversations dans le cockpit et des données du vol, ont été localisées. Elles devraient aider les enquêteurs à percer le mystère de cet écrasement, peut-être dû à une avarie du système de pressurisation, voire à des émanations toxiques consécutives à cette panne.

D'après le directeur de la com-

mission de sécurité de l'aviation grecque, Akrivos Tsolakis, qui a déploré «le pire accident» de l'histoire de son pays, «apparemment, l'oxygène manquait, ce qui est généralement le cas lorsque la cabine est dépressurisée».

À Nicosie, un porte-parole du gouvernement chypriote grec a pour sa part indiqué qu'aucun élément ne permettait d'évoquer un attentat terroriste.

À son entrée dans l'espace aérien grec, au-dessus de la mer Egée, le vol ne répondait déjà plus. Un silence qui a entraîné, comme c'est la procédure, l'intervention de deux F-16 de l'armée de l'air qui ont pris en chasse l'appareil pour l'intercepter. Les pilotes des chasseurs ont vu le copilote du Boeing effondré, inconscient, sur ses commandes. Le capitaine n'était quant à lui pas visible dans le poste de pilotage. Ils ont ensuite vu deux personnes tentant semble-t-il de reprendre le contrôle de l'appareil, tandis qu'en cabine, les masques à oxygène étaient activés.

Le froid signalé en cabine donne à penser que «l'équipage souffrait d'un manque d'oxygène», selon David Kaminski Morrow, rédacteur en chef du magazine britannique *Air Transport*

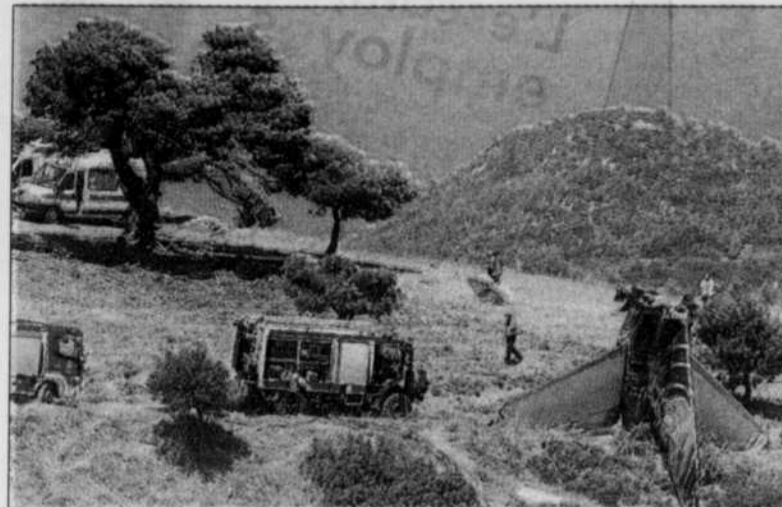


photo AP

Seule une partie de la queue du Boeing 737 est restée intacte. Le reste de la carlingue s'est éparpillé dans un fossé et les collines des alentours.

Intelligence. Dans cette hypothèse, a-t-il avancé, des masques à oxygène auraient dû permettre aux pilotes de ramener l'appareil à une altitude d'environ 3 000 mètres, à laquelle l'air redevient respirable.

Seule une partie de la queue du

Boeing 737 est restée intacte. Le reste de la carlingue s'est éparpillé dans un fossé et les collines des alentours. Des morceaux de corps, des bouts de vêtements et des bagages se sont dispersés autour de l'épave fumante, qui a provoqué des feux de broussailles.



LA
GRANDE
LIQUIDATION 

L'escompte
des employés 
offert à tous 

« L'aspect d'un VUS et la commodité d'une minifourgonnette »

PONTIAC MONTANA SV6

Système de communication et d'assistance OnStar* • Moteur V6 3,5L à ISC de 200 HP • Boîte automatique à 4 vitesses • Freins ABS à disque aux 4 roues
• Lecteur CD et MP3 • Télédverrouillage, glaces avant/de custodes arrière et rétroviseurs chauffants à commandes électriques
• Climatisation • Roues de 16 po • Glaces arrière teintées foncées
• Tapis protecteurs avant et arrière • Garantie limitée 5 ans ou 100 000 km sur le groupe motopropulseur sans aucune franchise

328 \$/mois*
0 \$
de comptant

Terme de 48 mois à la location. 0 \$ dépôt de sécurité.
Préparation et transport de 1 120 \$ inclus.



PONTIAC  LA PASSION DE CONDUIRE
gmcanada.com



L'Association des concessionnaires Pontiac-Buick-GMC du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Chez d'entre autres limites, réservées aux particuliers, s'appliquant au modèle 2005 Montana SV6 (2U1116R7D). Le modèle illustré peut comprendre certaines caractéristiques offertes en option à un coût supplémentaire. L'approbation de crédit de GMAC. Frais liés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers et droits en sus et payables à la livraison. *Ne s'applique pas à la Colombie, 2005 et aux camions poids moyen. S'applique aux nouveaux véhicules GM 2005 en inventaire qui seront livrés le ou avant le 31 août 2005. *Informez-vous auprès de votre concessionnaire. Sans et sauf. Contrat de service requis. Pour obtenir tous les détails et les modalités liés au système OnStar, appelez au 1 800 667-8277, informez-vous auprès de votre concessionnaire ou consultez le site onstar.ca. À la location, paiements mensuels basés sur un bail de 48 mois. Transport et préparation inclus. Immobilisation, assurance et taxes en sus. Frais de 12 \$ par km après 80 000 km. Première mensualité exigible à la livraison. Ces offres sont exclues et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre ni aucun autre programme promotionnel ou de location à l'exception des programmes de La Carte GM et de GM Mobile. Une quantité limitée de modèles 2005 est offerte. Le concessionnaire peut louer à un prix moindre. Un échange entre concessionnaires peut être requis. Renseignez-vous chez votre concessionnaire participant, au 1 800 463-7483 ou visitez gmcanada.com



Pour la première fois dans l'histoire, tous les canadiens profitent de l'escompte des employés GM sur tous les véhicules 2005. *Vous payez le même prix que le président GM du Canada paie, pas un sou de plus! Visitez dès maintenant votre concessionnaire Rocheleau Automobiles de Cowansville.

AVEO 2005 OPTRA WAGON 2005 COBALT 2005 MALIBU 2005

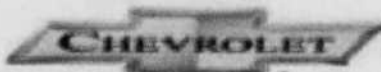
 <p>Moteur 1.6L 103 HP, habitacle pour 5 passagers, banquette rabattable 60/40.</p> <p>PDSF15 660\$ Rabais employé GM1 353\$ Crédit GM1 500\$ 12 807\$*</p> <p>Vous économisez 2 853\$</p> <p>Location 0\$ comptant, 48 mois 190\$*</p>	 <p>Volant ajustable, moteur 2L, 119 HP, banquette rabattable 60/40, roues 15 po.</p> <p>PDSF19 630\$ Rabais employé GM1 737\$ Crédit GM1 000\$ 16 893\$*</p> <p>Vous économisez 2 737\$</p> <p>Location 0\$ comptant, 48 mois 266\$*</p>	 <p>Moteur 2.2L, 4 cylindres, Ecotec à dact de 145HP, dispositif antivol Passlock.</p> <p>PDSF18 185\$ Rabais employé GM1 575\$ 16 610\$*</p> <p>Vous économisez 1 575\$</p> <p>Location 0\$ comptant, 48 mois 239\$*</p>	 <p>Moteur 3.5L, climatiseur, groupe électrique, radio AM/FM CD, déflecteur arrière, roues alliage.</p> <p>PDSF25 750\$ Rabais employé GM2 469\$ Crédit GM1 000\$ 22 281\$*</p> <p>Vous économisez 3 469\$</p> <p>Location 0\$ comptant, 48 mois 315\$*</p>
---	---	---	---

OPTRA BERLINE 2005 SILVERADO CABINE ALLONGÉE UPLANDER 2005 EPICA 2005

 <p>Volant ajustable, moteur 2L, 119 HP, banquette rabattable 60/40, roues 15 po.</p> <p>PDSF18 860\$ Rabais employé GM1 655\$ Crédit GM750\$ 15 455\$*</p> <p>Vous économisez 3 405\$</p> <p>Location 0\$ comptant, 48 mois 235\$*</p>	 <p>Moteur V8 Vortec 4.8L à ISC de 285 HP, boîte automatique à 4 vitesses, freins ABS aux 4 roues, climatiseur.</p> <p>PDSF40 550\$ Rabais employé GM5 205\$ Crédit GM2 350\$ 32 995\$*</p> <p>Vous économisez 7 355\$</p> <p>Location 0\$ comptant, 48 mois 399\$*</p>	 <p>Système de communication et d'assistance OnStar, moteur V6 3.5L à ISC de 200 HP, boîte automatique à 4 vitesses, freins ABS.</p> <p>PDSF30 065\$ Rabais employé GM2 851\$ Crédit GM1 600\$ 25 614\$*</p> <p>Vous économisez 3 451\$</p> <p>Location 0\$ comptant, 48 mois 369\$*</p>	 <p>Moteur 2.5L, 155 HP, banquette rabattable 60/40, groupe électrique, climatiseur.</p> <p>PDSF25 865\$ Rabais employé GM2 413\$ Crédit GM2 500\$ 20 952\$*</p> <p>Vous économisez 4 913\$</p> <p>Location 0\$ comptant, 36 mois 299\$*</p>
--	--	---	---

* Transport et préparation inclus. Taxes en sus. Sur approbation de crédit. Détails en magasin.

ROCHELEAU



263-1541

434, rue Rivière
Cowansville



Denis Charpentier
Directeur des ventes



Jean-Pierre Brault
Représentant



Marc Keszthely
Représentant



Éric Raymond
Directeur commercial

306483V

Un automne chaud

Le premier ministre Jean Charest vient de renouveler la position de son gouvernement face aux 500 000 syndiqués de la fonction publique. Le Québec n'a pas les moyens des 12,5 % réclamés en trois ans, outre l'équité salariale. Il s'en tient donc aux 12,6 % offerts pour six ans, équité comprise.



Valère
Audy

vaudy@lavoixdelest.qc.ca

Éditorial

Voilà qui annonce un automne chaud, peut-être marqué d'une grève générale, ce qui veut dire le "bordel" comme l'ont promis quelques chefs syndicaux qui ne démentent pas de leurs objectifs, qui ne se soucient guère de la facture qui, s'ils gagnent, sera refilée aux petits travailleurs. Parce que l'argent d'Ottawa, dont ils rêvent, ne suffira pas à combler leurs exigences et celles de tous les autres groupes qui sont en demande.

Il est vrai qu'il s'agit de positions susceptibles de bouger. Mais on a du mal à imaginer que les syndicats puissent couper la poire en deux et le gouvernement, lui, accroître substantiellement son offre. La santé et l'éducation ont de grands besoins et ne miser que là ferait des parents pauvres du reste des missions de l'État alors que les routes sont en piteux état, qu'il faut s'occuper d'environnement, d'agriculture, de main-d'œuvre, de violence faite aux femmes, etc. Quant aux syndicats, depuis le temps qu'ils promettent un rattrapage et l'équité, ils ne peuvent pas y renoncer et tout reporter à plus tard.

L'affrontement devient inévitable. D'autant plus que le gouvernement est impopulaire et que, depuis son élection, il a dû abandonner ses positions et reculer à quelques reprises. Mais les négociations amorcées, qui se corseront au cours des prochaines semaines, visent un autre objectif à propos duquel les parties maintiennent la ligne dure, soit le partenariat public-privé (PPP).

L'équipe Charest souhaite faire davantage appel au privé pour combler les besoins en biens et services qui pourraient être fournis à meilleur prix et avec plus de rapidité. Les syndicats s'y objectent farouchement, intéressés qu'ils sont à préserver leurs emplois et à être en contrôle de situation, d'où un dénigrement systématique comme s'ils incarnaient la qualité et la vertu et le privé, lui, l'exploitation et le diable. Travailler pour le privé ne fait pourtant pas des gens de plus mauvais pourvoyeurs de services que d'œuvrer pour l'État.

Cela dit, ce qu'offre le gouvernement est faible. Tout inclure dans 12,6 % (salaire et équité) pour six ans fera probablement, avec le temps, encaisser un recul aux travailleurs de l'État. Il vaudrait mieux régler, au plan salarial, pour un peu moins longtemps, quitte à signer au plan normatif pour six ans. Ainsi, advenant une amélioration de l'économie, il pourrait alors rajuster les salaires en s'inspirant de la réalité du privé.

De leur côté, les syndicats devront réduire leurs exigences et leurs chefs, qui ont trop promis et suscité des attentes démesurées, convaincre leurs troupes de se contenter de moins. Ce ne sera pas une mince tâche, mais il y a un prix à payer pour l'exagération. À leur tour, comme c'est arrivé pour Jean Charest, ils devront ravalier.

À défaut de concessions de part et d'autre, l'automne sera chaud. Dans ce contexte, surtout si les positions restent aussi fermes et divergentes, le gouvernement pourrait se laisser tenter par une loi spéciale ou une élection référendaire où l'on réglerait à la fois la question des négociations et celle des PPP. Ce ne serait pas la meilleure solution, mais devant l'impasse, que faire d'autre?

Enfin, faut-il le préciser, le PQ ne pourrait faire mieux avec la situation financière actuelle du Québec. Aussi, vaudrait-il mieux qu'il ne s'avise pas de se faire du capital politique avec ce conflit, qu'il se rappelle que le cabinet Lévesque, lui aussi coincé par l'état des finances publiques, s'est un jour trouvé contraint de réduire les salaires des travailleurs de l'État pour leur avoir précédemment trop donné.

La plainte du financement de l'éducation... auprès d'Ottawa...



La Voix des lecteurs

Télécopieur: 777-4865 • courriel: redaction@lavoixdelest.qc.ca

Conditions de vie: homme versus chien

La présente se veut une réplique aux lettres d'opinion de mesdames Rachel Brodeur (samedi 30 juillet) et Annie Beaulac (samedi 6 août).

Les parcs de Granby sont et doivent demeurer des lieux de détente et de jeux pour les enfants et les adultes. À Granby, il existe beaucoup de familles qui n'ont que les parcs pour se prélasser et permettre aux enfants de gambader en toute liberté. Pourquoi aurions-nous à partager ces lieux avec la gent canine?

Je suis renversée de constater que l'on prône l'amélioration des conditions de vie des chiens. En sommes-nous vraiment rendus là? Je crois que le problème ne se situe pas au niveau des chiens mais de leurs propriétaires. Il faudrait sûrement remettre de l'ordre dans

l'échelle des priorités et des valeurs.

J'ai longtemps été locataire d'un logement situé sur un coin de rue et je pourrais parler longuement du droit des chiens ou plutôt de celui que les propriétaires octroyaient à leur «progéniture» canine.

Si une aire canine est à ce point nécessaire, les propriétaires de chiens n'ont qu'à s'unir pour présenter un projet et se cotiser pour réaliser un parc à chiens et ainsi permettre à leur «toutou» de s'ébattre.

Je propose un petit exercice. Associez-vous sur votre balcon et regardez les gens promenant leur chien. Combien ont en main un sac et ramassent effectivement les excréments de leur chien? Peuvent-ils aussi cueillir l'urine de ces animaux?

Il n'est pas nécessaire d'avoir un

règlement à l'effet de ramasser les excréments, le simple bon sens nous le dicte. En tant que payeuse de taxes, je ne désire pas alourdir le système municipal en le dotant d'une «police» qui surveillerait et interviendrait lorsque nécessaire en plus d'employés nettoyant le parc à chiens. Je vous laisse le soin de tirer vos propres conclusions.

Je reconnais et j'appuie le conseil municipal qui a pris sa décision en tenant compte du bien-être des citoyens (race humaine plutôt que canine).

N'allez pas croire que je hais les chiens, au contraire, mais je pense que ces derniers devraient reprendre la place qu'est la leur.

Louise Martin
Granby

Vox populi

Que pensez-vous de la pollution des cours d'eau de la région?



Julie Morin
Granby

«Je trouve ça plate. On pourrait faire attention.»



Alain Douillard
Magog

«C'est notre vie qui est en jeu.»



Carole
Douillard
Magog

«C'est pour les enfants aussi!»



Cindy Carrier
Granby

«Personnellement, ça m'écœure un peu.»



Marie-Pierre
Bernier
Roxton Pond

«Ça m'inquiète! Je viens de Roxton et je ne peux même pas me baigner!»

ACCÉDEZ EN PLUS À UN PARC DE 300 OCCASIONS DE TOUTES MARQUES.
Voitures et camions 1994-2005

CE LUNDI 15 AOÛT 2005

DE 9H À 21H

ON PLANTE NOTRE TENTE ICI!
DIRECTEMENT SUR LE SITE DE NOS CONCESSIONNAIRES!



PERSONNE NE NOUS EMPÊCHERA DE VOUS OFFRIR :

**LES SEULS JAPONAIS
À PAYER TOUS VOS INTÉRÊTS
JUSQU'À 4 ANS.**



ECLIPSE 2006



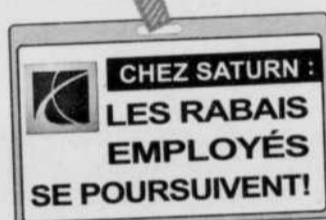
LANCER 2005

13 498\$



OUTLANDER 2005

20 898\$



RELAY 2005



ION 2005

11 925\$



VUE 2005

19 941\$



Jusqu' à **6 ANS** sans intérêt
ou Jusqu' à **1 AN** sans rien payer
ou jusqu'à 2 versements gratuits en location



SPORTAGE 2005



RIO 2005

10 995\$



SEDONA 2005

20 995\$



CÔTE-À-CÔTE RUE PRINCIPALE

Pour un temps limité. Quantité limitée; toutes propositions raisonnables visant la liquidation de nos modèles 2005 seront acceptées; les taux d'intérêt privilégiés ainsi que le terme, peuvent varier selon le modèle sélectionné ou la marque choisie en achat. Prix spécial à l'achat, l.p. en sus. Obtenez des versements gratuits en location selon le modèle ou la marque choisie. Garantie sur le groupe motopropulseur. Photos à titre indicatif. Sujet à approbation de crédit. Détails sur place.

LE GROUPE **Beaucage**

Parce que vous faites partie de la famille!

3075-750

15

15 LA VOIX DE L'EST - LUNDI 15 AOÛT 2005

15

15

Agenda

Rencontre des **Alcooliques anonymes**, tous les lundis. Info: 405-9321.

Le groupe **Courtoisie Al-Anon** se réunit tous les lundis, à 13h45, au sous-sol de l'église Notre-Dame, salle 3, Granby.

Atelier partage organisé par l'organisme **À l'écoute de la vie**, de 13h30 à 15h, au Centre communautaire, 5005 Foster, salle 5, Waterloo.

Cours de danse en ligne et mise en forme les lundis à 13h15 au local du **Club de la bonne humeur**. Aussi cours de langues (anglais et espagnol) Info: Micheline Bolduc 242-1325.

Vente de vêtements au **Comptoir familial du Vieux Couvent**, 141 rue La Présentation, Saint-Pie, 2^e étage, de 13h à 19h30.

Émouvements anonymes: groupe «**vers une nouvelle liberté**», les lundis à 19h30 à l'église St-Fabien de Farnham.

Comptoir vestimentaire l'Entraide St-Eugène, du lundi au vendredi de 9h à 16h30 et le samedi de 9h à 12h, au 215 Robinson Sud, Granby.

Rencontre du **Groupe dépendance affective**, tous les lundis à 19h30, au sous-sol de l'église Notre-Dame, Granby.

Bingo au profit du **Regroupement des bingos** à 19h au 288 Bourget, au Carrefour du bingo, Granby.

Chevaliers de Colomb de St-Césaire: tournoi de billard et de dards tous les jours de 11h à 21h, au 1190 Notre-Dame, St-Césaire.

Club d'âge d'or de Marieville: jeu de pétanque, tous les lundis à 19h, au Club.

Club d'âge d'or Princesse: pétanque extérieure à 18h30 et bridge duplicata à 18h45, au local.

Bonne fête

Joyeux anniversaire de naissance à: Normand Carey, Abercorn; Marie-Claude Piette, Cowansville; France Roy, Cowansville; Christine Lepage, Waterloo; Joany Brodeur, Bromont; Constant Martin, Granby; Claudette Dubois, Lawrenceville; Armande Fontaine, Granby; Marguerite Parent, Bromont (Adamsville); joyeux 24^e an-

versaire de mariage à Nicole Brodeur et Robert Bédard, Canton de Granby; joyeux 35^e anniversaire de mariage à Rita et Robert Raymond, Granby. (Pour souligner un anniversaire, il vous suffit d'appeler la veille entre 8h30 et 12h, au 375-4555, poste 255, du lundi au vendredi).

Si vous êtes témoin d'un accident ou autre événement hors de l'ordinaire, faites-nous en part en composant le 375-9081

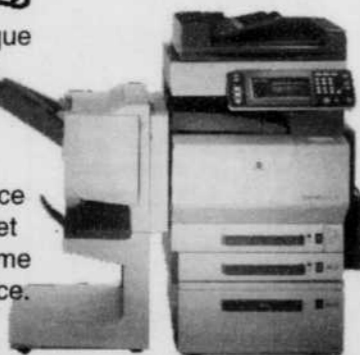
Les vacances sont finies! c'est la rentrée

Vous copierez 100 fois :
j'aurais dû acheter
un photocopieur
Konica-Minolta chez
Papeterie La Liberté.

Problèmes de copies

Consultez des experts en la matière !
Konica-Minolta et Papeterie La Liberté,
un duo hors pair, excellente fabrication
excellente réputation : un point c'est tout !

Sans oublier que
nous avons
des effets
scolaires
à l'année,
la connaissance
des produits et
toujours le même
excellent service.



Buro
PLUS

**Papeterie
La Liberté inc.**

290, rue Principale, Granby • 372-6263

30648RV

VISITEZ TOUTES MES PROPRIÉTÉS

378-4120

PIERREBELLEFLEUR.COM

Informez-vous
sur mon programme
de mise en marché garanti.

**VEND
1 propriété
TOUS LES
4 JOURS
depuis 1995**



REMAX PROFESSIONNEL INC.
Courtier immobilier agréé



17 LA VOIX DE L'EST - LUNDI 15 AOÛT 2005

SATURN OPÉRATION LIQUIDATION



MODELE PRESENTE :
BERLINE ION 3 DE SATURN

LA ION 2005

PRIX DES EMPLOYÉS - ION.1 DE SATURN

11925\$*

OU LOUEZ POUR

139\$*

MOIS/LOCATION DE 48 MOIS
1290\$ COMPTANT
TRANSPORT EN SUS

TAUX DE LOCATION
3,9%

• Moteur Ecotec 2.2 L de 140 HP
• Meilleur volume utilitaire de sa catégorie
• Intérieur redessiné, nouveaux sièges
avant et nouveaux éléments contrastants

Payez
ce que
nous
payons

L'escompte
des
employés
maintenant
offert à tous



Payez
ce que
nous
payons



LE VUE 2005

MODELE PRESENTE :
VUE TI V6 DE SATURN

PRIX DES EMPLOYÉS
- VUE TA 4 CYL. DE SATURN

19941\$*

OU LOUEZ POUR

189\$*

TAUX DE LOCATION
4,9%

MOIS/LOCATION DE 48 MOIS
3725\$ COMPTANT
TRANSPORT EN SUS

Consommation d'essence*: Autoroute 7,4L/100km (38 MAG), ville 10,4L/100km (27 MAG)
• Moteur V6 de 250 HP en option - le VUE le plus puissant de sa catégorie
• Très faible consommation d'essence
• Climatisation



LA RELAY 2005

MODELE PRESENTE :
RELAY.3 DE SATURN

PRIX DES EMPLOYÉS
- RELAY.2 DE SATURN

24492\$*

OU LOUEZ POUR

219\$*

TAUX DE LOCATION
2,9%

MOIS/LOCATION DE 48 MOIS
5300\$ COMPTANT
TRANSPORT EN SUS

• 7 places avec troisième rangée
de sièges divisée rabattable
• Groupe électrique
• Système OnStar* de série



saturncanada.com

Saturn: Les gens avant tout.

PROFITEZ VITE DE CETTE OFFRE D'UNE DURÉE LIMITÉE. FAITES UN ESSAI ROUTIER DÈS AUJOURD'HUI

* Les composants du groupe propulseur des véhicules 2005 sont couverts par une garantie limitée spéciale sur les composants du groupe propulseur pendant 5 ans ou 100 000 km, selon la première éventualité. † Dans les 30 jours ou 2 500 km suivant la livraison, selon la première éventualité. ** Voyez un détaillant ou visitez saturncanada.com pour les conditions, restrictions et protections. Ce que vous devez savoir: † Offre basée sur la location durant 48 mois d'une berline ION 1. ISA 2005 de Saturn / d'une VUE TA 4 cyl. ISA 2005 de Saturn / d'une RELAY.2 ISA 2005 de Saturn. Un acompte ou un échange d'une valeur minimum de 1 250 \$/3 725 \$/5 000 \$ est requis pour des mensualités de 139 \$/189 \$/219 \$. Aucun dépôt de sécurité n'est exigé. Le taux d'intérêt annuel de location est de 3,9 %/4,9 %/2,9 %. L'obligation totale est de 9 243 \$/14 209 \$/17 016 \$. L'option d'achat au terme de la location est de: 5 250 \$/9 718 \$/9 933 \$. Taxes en sus. Limite annuelle de kilométrage de 20 000 km, chaque kilomètre excédentaire étant facturé 0,12 \$. D'autres options de location sont disponibles. † Le transport (1 000 \$/1 000 \$/1 120 \$), la taxe sur la climatisation (100 \$), s'il y a lieu, l'immatriculation, l'assurance, l'enregistrement, les frais d'administration, les frais d'inscription au RDPMK, les droits et l'équipement optionnel sont en sus. Les détaillants peuvent vendre à prix moindre. ††† Les offres s'appliquent uniquement aux véhicules admissibles. Les offres s'appliquent uniquement aux véhicules livrés le ou avant le 31 août 2005. Un échange entre détaillants peut être nécessaire. Les véhicules 2005 sont offerts en quantités limitées et réservés aux clients de détail et aux clients de parcs admissibles. Ces offres sont d'une durée limitée et ne peuvent, dans certains cas, être combinées avec d'autres offres. Voyez votre détaillant, visitez saturncanada.com ou composez le 1 888 4SATURN pour les conditions et les détails. † L'offre de DVD sans frais s'applique uniquement aux modèles RELAY.3 ISB et RELAY.3 ISC achetés ou loués entre le 30 mars et le 30 septembre 2005. Voyez votre détaillant, visitez saturncanada.com ou composez le 1 888 4SATURN pour les conditions et les détails.

Saturn de Drummondville
1405, boul. René-Lévesque,
Drummondville
(819) 474-4270

Saturn de Granby
1348, rue Principale
Granby
(450) 378-1404

Saturn Saab de Sherbrooke
4880, boul. Bourque
Rock Forest
(819) 823-1400

307324V

15

15

15

Obtenez un financement
à l'achat à partir de

0%[†]



Modèle GS 4 cyl. illustré

MAZDA GS 4 CYL. 2005

-OU-

LOUEZ
À PARTIR DE
249\$

par mois, pour 48 mois*
Transport et préparation inclus
Comptant initial de 2 595\$
0\$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

GAGNANTE
de plus de 100 prix internationaux

MAZDA B3000 DUAL SPORT 2005



Modèle B4000 SE illustré

Camionnette compacte importée
la plus vendue au pays depuis 18 ans*

LOUEZ
À PARTIR DE
229\$

-OU-

par mois, pour 36 mois*
Transport et préparation inclus

0\$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ
COMPTANT INITIAL

MAZDA MPV GX 2005



Modèle GT illustré

★★★★★
Indice de sécurité le plus élevé
lors d'essais de collision**

LOUEZ
À PARTIR DE
279\$

-OU-

par mois, pour 60 mois*
Transport et préparation inclus
Comptant initial de 2 595\$

0\$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ



Vous trouverez beaucoup plus chez vos concessionnaires Mazda du Québec.

PRÊT À ROULER INSPECTION EN 52 POINTS À LA LIVRAISON • PROGRAMME D'ASSISTANCE ROUTIÈRE • GARANTIE LEADERSHIP MAZDA • RENSEIGNEZ-VOUS SUR NOTRE REMARQUABLE GARANTIE COMPLÈTE

† 0% de financement à l'achat aux particuliers jusqu'à 24 mois sur les Mazda 2005 neuves et de 0% jusqu'à 60 mois sur les camionnettes Mazda de série B et les Mazda MPV 2005 neuves. Financement consenti par la Banque Scotia. Sur approbation du crédit. Exemples de financement: Mazda6: 10 000\$ pour un terme de 24 mois: 416,67\$/mois. Camionnettes Mazda de série B et Mazda MPV: 10 000\$ pour un terme de 60 mois: 166,67\$/mois. *Taux de location: offres portant uniquement sur la location au détail des Mazda6 berline GS 4 cyl. (G4SD55A00), des camionnettes Mazda B3000 Dual Sport 4x2 (XCX855A00) et des Mazda MPV GX (UAXZ75A00) 2005 neuves de base. Comptant initial ou échange équivalent et premier versement mensuel exigés. Aucun dépôt de sécurité requis. Aucun comptant initial requis pour la camionnette B3000. Offres soumises à l'approbation du crédit. Limite de 20 000 km par année. Frais de 8¢ le km additionnel à la fin du terme. Location avec limite de 25 000 km disponible. Immatriculation, assurances, taxes et frais d'inscription ou RDPRM en sus. **Rapports de l'IAIAC 1987-2004. *Essais menés sur la Mazda MPV 2005. La NHTSA a décerné à la Mazda MPV la cote la plus élevée aux essais de collisions frontales et latérales. Les modèles illustrés le sont à titre indicatif seulement en ce qu'ils peuvent comporter des équipements optionnels non-inclus dans les prix mentionnés. Les stocks peuvent varier selon les concessionnaires. Un échange peut être nécessaire entre concessionnaires. Les concessionnaires peuvent louer à prix inférieur. Voir un concessionnaire participant pour les détails. Aucune combinaison d'offres possible. Offres d'une durée limitée à compter du 10 août 2005.



307326V

Gemme Auto Inc.
1280, rue Principale, Granby

378-6222

ACTUALITÉS

**Des films
soviétiques
analysés par
des espions
canadiens**

OTTAWA (PC)

Des espions canadiens avaient pour mission d'analyser les films de propagande soviétique durant les années 1950, dans l'espoir de déceler des renseignements stratégiques importants.

C'est ce qu'affirme une étude secrète effectuée par le professeur d'histoire de l'Université de Toronto Wesley Wark pour le compte du gouvernement fédéral. *La Presse canadienne* a obtenu une copie de l'étude de 265 pages en vertu de la Loi d'accès à l'information.

On y apprend ainsi qu'une petite agence établie à Ottawa par le Bureau conjoint de renseignement (BCR) devait analyser les films soviétiques pour voir s'il n'y avait pas quelque chose d'intéressant à l'arrière-plan, comme des équipements, des usines ou des défilés militaires.

«C'était un peu comme regarder un défilé du 1^{er} mai — vous aviez peut-être la chance de voir quelque chose à l'arrière-plan que les Russes ne voulaient pas montrer», a affirmé M. Wark dans une interview.

Les critiques espions du cinéma de propagande soviétique n'ont pas tenu le coup longtemps cependant, «peut-être parce que le matériel était d'une immense platitude», écrit M. Wark.

Malgré tout, de bonnes sections ainsi qu'un chapitre complet de l'étude de M. Wark sur le BCR demeurent à ce jour secrets, ce qui est étonnant puisque l'Union soviétique n'existe plus depuis le début des années 1990.

Le Bureau conjoint de renseignement a vu le jour peu de temps après la Deuxième Guerre mondiale. Sa mission générale était la cueillette de renseignements comme la construction d'aéroports dans les pays du Bloc soviétique, mais il a aussi colligé des informations lors du conflit israélo-arabe en 1948.

Crainte de l'Union Soviétique

À l'époque, selon M. Wark, l'armée canadienne craignait que l'Union Soviétique n'envoie des troupes dans l'Arctique et s'installe sur quelques îles, ce qui aurait pu être le premier signe d'une invasion soviétique en Amérique du Nord.

«Après avoir capturé des îles de l'Arctique canadien, les Forces aériennes soviétiques seraient en bonne position pour attaquer les régions vulnérables du Canada et des États-Unis avec des missiles téléguidés ou des bombardiers à très long rayon d'action», révèle une étude stratégique effectuée en 1946.

Ces craintes ont mené à la création de la ligne DEW, le réseau d'Alerte avancée radar.

Mais cette paranoïa a aussi eu un bon côté, selon M. Wark. Le gouvernement fédéral a augmenté son influence dans le grand nord canadien, a fait effectuer des relevés géographiques pour établir des cartes et s'est rapproché des communautés nordiques.

Table listing various mutual funds with columns for fund name, category, and performance metrics. Includes sections like 'FONDS COMMUNS DE PLACEMENT', 'FONDS DE PLACEMENT', 'FONDS DE REVENUS', etc.

Advertisement for 'EXTRA CÈDRES INC.' featuring 'RÉCUPÉRATION DE FEUILLAGE DE CÈDRES GRATUITEMENT' and 'de mai à octobre'. Includes contact information for Jonathan Benoit and Pierre Brissette.



Trait d'union

Avec Trait d'union, je m'annonce et je parcours toutes les annonces GRATUITEMENT.



S'ANNONCER et PARCOURIR les annonces c'est GRATUIT
(450) 776-1555
24 h/24, 7 jours/7

Des centaines de nouveaux inscrits publiés tous les week-ends dans La Voix de l'Est et Le Plus

FEMME CHERCHE HOMME

TRÈS BELLE FEMME EN QUÊTE DE TENDRESSE, 54 ans, 57", 155 lb, blonde, amoral rencontrer H doux, disponible, pour amour et tendresse. **17030**

PASSIONNÉE ET SENSUELLE, 35 ans, 5'4", 150 lb, châtaine, yx noirs, n-lum, belle app, sans enfant, cherche H 35-45 ans, n-lum, doux, affectueux, sens de l'humour, passé réglé, pour but sérieux. **15872**

MIREILLE, TRÈS CHAUDE EN QUÊTE D'UN AMANT, 38 ans, 5'4", 110 lb, chev blonds aux lèvres, yx bleus, sexy, coquette, sensuelle, féminine, délicate, vif H 35-50 ans, qui s'occupera d'elle pendant de longs heures. **16873**

FILLE SYMPATHIQUE AIMANT RIRE, 28 ans, n-lum, belle app, pas compliquée, a enfant, aime la vie, rire, soles, cherche H 25-35 ans, n-lum, belle app, avec affinités, pour but sérieux. **16787**

JE CHERCHE MON TEDDY BEAR, Granbyenne, 44 ans, 57", châtaine, yx bleus, à enfant de 9 ans, aime découvrir, musique country, cherche H 44 ans et plus, sobre, n-voient, pour tendresse et amour. **17004**

PETITE CHATTE... Granby, 41 ans, 5'5", 133 lb, chev, yx bruns, app agréable, tendre, indépendante, aime sports nautiques, cherche H, pour sexualité et plus. **634254**

FÉMININE TRÈS CHALEUREUSE, 52 ans, 5'7", petites poignées d'amour, yx bleus, jolies, cherche H 58-68 ans, 5'7" et plus, poids santé, doux, honnête, propre, sens de l'humour, pour belle complicité. **16968**

ELLE L'ACCUEILLERA DANS SON LIT, 48 ans, 5'5", 115 lb, chev longs, fum, cherche H 35 ans environ, jeune de cœur et sérieusement prêt à relater sa vie. **17024**

AFFECTUEUSE ET ATTENTIONNÉE, 46 ans, 5'2", 135 lb, fum, douce, sans enfant, aime marche, resto, musique, cherche H doux, affectueux, attentionné, rigoureux et ayant temps à consacrer. **15311**

ANNIE EST TRÈS CHARMANTE, Cowansville, 29 ans, 5'7", rousse, yx bruns, authentique, a fils de 7 ans, cherche H 25-35 ans, 5'7" et plus, soigné, indépendant, sens de l'humour, pour amitié d'abord. **16775**

POURQUOI PAS? Femme de Granby, 38 ans, 5'8", 127 lb, chev noirs, yx verts, belle app, respectueuse, positive, aime musique, sports, cherche H 35-51 ans, pour relations intimes et plus. **1429858**

FÉMININE ET SPORTIVE, début 60aine, grandeur et poids normal, n-lum, sobre, propre, cherche compagnon 60-70 ans, app jeune, propre, avec affinités, pour activités et faire boulot de chien. **16918**

JOLIE ROUSSE DÉSIANT DE L'INTIMITÉ, Merville, 43 ans, 4'10", 105 lb, yx pers, franche, enjouée, aime lecture, ciné, cherche H 35-50 ans, pour sexualité et plus. **648838**

ELLE AIME LA TENDRESSE, début 20aine, paraît bien, assez gênée, aime reggae, hip hop, bonne compagnie, affectueux, recherche H simple, calme, pour passer bons moments. **16926**

HEUREUSE AIMANT LA VIE, 53 ans, mince, n-lum, belle app, allure jeune, calme, douce, désignée, respectueuse, s'entraîne, cherche H 50-56 ans, n-lum, belle app, souriant, drôlant, pour but sérieux. **17042**

DÉJÀ MARIÉE, 20aine, pas satisfaite, amoral rencontrer H marié ou pas, pour amitié, parler ou autre. **16864**

GRANBYENNE MÉLOMANE, 50 ans, 130 lb, n-lum, belle app, autonome, a grands enfants, aime danse, ciné, cherche H 40-56 ans, n-lum, ayant respect pour la femme et désirant être respecté. **16899**

LA VIE EST SI BELLE, femme d'Acton Vale, 46 ans, 5'3", 120 lb, chev châtons, yx bleus, belle app, timide, sympa, aime ciné, musique, cherche H 45-48 ans, pour amour et plus. **978126**

AMATRICE DE MOTO, début 60aine, 5'4", n-lum, sobre, féminine, aime vélo, marche, voyages, resto, désire connaître copain 60-68 ans, propre, avec affinités, pour amitié d'abord. **16920**

ÉMOTIVE, SENSIBLE ET INTENSE, 57 ans, 5'2", 115 lb, châtaine, yx bruns, n-lum, belle app, gineuse, liens, divorcée, aime danse, pêche, golf, cherche H basant mots, pour amitié avant amour. **16944**

AIMEZ LA VIE ET ELLE VOUS AIMERA, Granbyenne, 48 ans, 5'7", 110 lb, blonde, yx bruns, belle app, passionnée, sociable, aime ciné, musique, cherche H 45-55 ans, pour relations intimes et plus. **1609502**

GRANBYENNE DÉSIANT DE L'INTIMITÉ, 44 ans, 5'2", 150 lb, chev adoux, yx bruns, app agréable, sociable, romantique, aime sports, ciné, cherche H, pour sexualité et plus. **534263**

COCHONNE ASSOIFFÉE DE SEXE, 18 ans, cherche H 50 ans et plus, pour la faire découvrir choses incroyables et rencontres droites. **14574**

VIVRE LE MOMENT PRÉSENT, Granbyenne, 60aine, 5'5", poids santé, affectueuse, franche, cherche H 59-65 ans, 5'9" et plus, poids santé, n-lum, honnête, vif, pour amitié et plus et affinités. **16824**

OUBLIER LE PASSÉ ET ALLER DE L'AVANT, femme de Granby, 35 ans, 5'2", 118 lb, chev et yx bruns, app agréable, mature, attentionnée, cherche H 35-45 ans, pour amour et plus. **1025528**

JUSTE CURIUSE... Cowansville, 43 ans, 5'7", 166 lb, blonde, yx bruns, app agréable, sociable, passionnée, vif H 42-52 ans, pour relations intimes et plus. **1644726**

FÉMININE ET JOLIE, 40 ans, 5'4", mince, blonde, n-lum, simple, autonome, sans enfant, cherche H moins de 47 ans, 5'9" et plus, poids prop, n-lum, belle app, passé réglé, pour but sérieux. **16442**

PLEINE D'ÉNERGIE,

Françoise, 53 ans, passionnée, adore voyages, amoral rencontrer H, pour planifier vie à deux. **16812**

ELLE A BESOIN DE CARESSES, 47 ans, 5'4", 115 lb, fum, app jeune, amoral rencontrer H 5'10", mince, belle app, style rockeur mais pas de mots, pour aimer et être aimée. **17015**

BLONDE GÉNÉREUSE, Manville, 21 ans, 5'8", 146 lb, yx bleus, de belle app, timide, aime sports nautiques, ciné, cherche H 18-25 ans, pour intimité et plus. **1646240**

CHAUDE EN QUÊTE DE FRISONS, 57", 220 lb, chev et yx bruns, aime rattraction, cherche H 35-47 ans, 5'10" et plus, bien de sa personne, n-engage, ayant travail, voiture, prêt à donner plaisir. **16778**

ANNONCE DE LA SEMAINE :

CALINE ET COLLEUSE, début de la 40aine, 5'5", 130 lb, yx bleus, de belle apparence, chaleureuse, sensuelle, a un grand ado, cherche un Homme d'intimité, dans le même âge, au poids équilibré, pour de l'amitié, de la communication et qui sait? **17034**

JEUNE COCHONNE, 18 ans, connaît beaucoup de peux à hâte de le voir, cherche H 50 ans et plus, coquin, pour s'amuser. **16852**

REBELLE ET TIMIDE, Granby, 26 ans, 5'1", 90 lb, blonde, yx bruns, app agréable, drôle, sérieuse, aime sports nautiques, musique, cherche H 22-35 ans, pour relations intimes et plus. **1612445**

BLONDE SENSIBLE, 50 ans, 5'5", 120 lb, belle app, divorcée, passé réglé, sans enfant, cherche H 50-55 ans, honnête, compréhensif, sensible, passé réglé, sans enfant pour amitié pas plus. **16947**

SOURIRE, ON NE SAIT JAMAIS... Femme de Granby, 43 ans, 5'5", 155 lb, blonde, yx bleus, belle app, passionnée, authentique, aime littérature, ciné, cherche H 35-45 ans, pour amour. **1414740**

BRUNETTE TRANQUILLE, 40 ans, yx bruns, fum, anglophone mais parle un peu français, désire rencontrer gars bien tranquille. **16983**

GRANBYENNE SIMPLE ET HONNÊTE, 21 ans, 5'8", mince, chev et yx bruns, cherche H 20-30 ans, heureux de vivre, amant profiter de la vie, pour relation occasionnelle ou stable. **13285**

À DEUX DANS LA VIE MAIS SEULE AU LIT, 30aine, remplie de désirs, désire connaître H de passage, pouvant lui procurer frissons, pour aventures purement sexuelles. **15905**

PETITE BRUNETTE, 30aine, yx bruns, amoral rencontrer H ayant bon sens de l'humour, n'ayant pas de problèmes à communiquer, pour faire activités. **16987**

JE CHERCHE LES YEUX DU COEUR, femme d'Acton Vale, 45 ans, 5'5", 120 lb, châtaine, yx verts, belle app, passionnée, aime plein air, chasse, cherche H 40-55 ans, pour amour et plus. **1123673**

LA COMPLICITÉ APPORTE L'AMITIÉ ET L'AMOUR, femme de Cowansville, 42 ans, 5'1", 130 lb, chev bruns, yx pers, app agréable, timide, aime plongée sous-marine, cherche H 35-45 ans, pour amour. **1641222**

AFFECTUEUSE, DOUCE ET FIDÈLE, Farnham, 40 ans, 5'5", 130 lb, blonde, yx pers, n-lum, sobre, autonome, aime danse, vélo, sorties, cherche H 60-70 ans, 5'8" et plus, 150-200 lb, sobre et n-lum. **14555**

UN BON CAFÉ ET UN SÉRIEUX SENS DE L'HUMOUR, Granbyenne, 63 ans, 5'5", 122 lb, chev et yx bruns, gineuse, indépendante, cherche H 55 ans et plus, pour intimité et plus. **1638873**

GRANBYENNE AUX YEUX BLEU-GRIS, 62 ans, 5'7", 145 lb, cherche compagnon de Granby si possible, propre, respectueux, honnête, doux, sensible, franc et ayant belle éducation. **15394**

J'AIMERAIS BIEN TE CONNAÎTRE... Femme de Granby, 46 ans, 5'3", 136 lb, chev et yx bruns, app agréable, respectueuse, romantique, aime plein air, musique, cherche H, pour amour et plus. **869128**

UN TRÉSOR DE BONHEUR, femme de 51 ans, belle, bien dans sa peau, autonome, recherche H doux, respectueux et désirant vivre belle amitié et plus. **16816**

SI VOUS VOULEZ VOUS SERRER PRÈS DE MOI... Granbyenne, 31 ans, 5'10", 148 lb, blonde, yx bruns, tout modèle, passionnée, romantique, cherche H 25-35 ans, pour sexe et plus. **1543207**

BLONDE DÉSIANT PARTAGER SON QUOTIDIEN, 52 ans, 5'4", gineuse, yx bleus, aime peinture, lectio, n-lum, nature, cherche H 50-60 ans, franc, tendre, romantique, sobre, ayant sens de l'humour et classe. **16901**

DIANE, DOUCE, SÉRIEUSE ET INTELLIGENTE, St-Hyacinthe, 53 ans, aime golf, plein air, spectacles, se retrouver entre amis, cherche H n-lum, sociable, désirant s'investir, pour relation sérieuse. **16891**

MAMAN CHÉRIE D'AMOUR, 28 ans, 5'1", 130 lb, belle app, a 2 beaux garçons, cherche H, pour faire connaissance, amitié puis relation sérieuse et durable. **16921**

LA VIE EST BELLE, MAIS ENCORE PLUS À DEUX! Femme de Granby, 34 ans, 5'2", 115 lb, châtaine, yx bleus, belle app, drôle, aime sports nautiques, cherche H 27-44 ans, pour amour et plus. **190174**

MAMAN DE BELLE APPARENCE, 21 ans, 5', 100 lb, yx pers, travaille beaucoup, a fils de 3 ans, aime nature, sports, lecture, cherche H sérieux, indépendant, aimant rire et ayant goût de vivre. **16767**

JE CHERCHE LA SIMPLICITÉ ET UN PARTENAIRE FIDÈLE, femme de Cowansville, 30 ans, 5'2", 115 lb, blonde, yx bruns, app agréable, indépendante, aime plein air, cherche H 25-37 ans, pour intimité et plus. **1598288**

SPORTIVE ADORANT LE PLAISIR,

26 ans, 4'11", 95 lb, chev et yx bruns, a 3 enfants, aime plein air, ciné, sports romantiques, compat, cherche H. **16749**

JE SUIS PETITE, MAIS JE SUIS TOUTE LÀ! Granby, 29 ans, 5'2", 97 lb, chev bruns, yx bleus, app agréable, sociable, compréhensive, aime ciné, cherche H 25-35 ans, pour amitié. **1640148**

BLONDE ADORANT FAIRE DES TRUCS SIMPLES, 50 ans, 5'2", 100 lb, yx bruns, aime activités surtout l'échec, marche, vélo, amoral rencontrer H 45-55 ans, 5'8" et plus, mince. **16828**

BELLE RONDE PLEINE DE VIE, Acton Vale, 41 ans, 5'4", 264 lb, châtaine, yx bleus, gineuse, sociable, aime ciné, musique, cherche H 40-70 ans, pour relations intimes et plus. **117333**

DAME DE GRANBY, 54 ans, 5'7", 130 lb, châtaine, yx pers, elle connaît H, pour relation sérieuse. **16932**

APPELLE-MOI S... Femme de 46 ans, 5'1", gineuse, chev noirs, yx bruns, affectueuse, honnête, propre, tranquille, cherche H 45-55 ans, affectueux, propre, tranquille et sérieux. **13390**

LE RIDICULE NE TUE PAS, femme de Granby, 19 ans, 5'9", yx bruns, app agréable, timide, aime musique, veut rencontrer H 30 ans et moins, pour relations intimes et plus. **1553625**

BRUNETTE AIMANT TAQUINER, 53 ans, 5'4", 130 lb, yx bruns, pas engage, sans enfant à charge, cherche H grand, sobre, affectueux, bien dans sa peau, ayant besoin de tendresse et d'amitié. **16958**

AMATRICE DE COCOONING, semi-retraite de 48 ans, 5'5", 130 lb, blonde, yx bruns, sobre, sociable, cherche H romantique, ayant temps, humour et jolies, amoral mer eau et profiter de la vie. **16913**

CHÂTAINE ADORANT VOYAGER, 61 ans, 5'5", poids santé, yx bruns, sobre, cherche H doux, sobre, compréhensif, avec affinités, pour belle complicité et vie simple remplie d'amour et tendresse. **16658**

LE BONHEUR, ON Y A TOUS DROIT, femme 40aine, 5'4", 125 lb, belle app, féminine, aime petits plats de la vie, cherche H 5'9" et plus, combinant sérieux et humour et aspirant à être à deux. **16699**

ATTACHANTE ET SOURIANTE, 24 ans, 5'5", 135 lb, chev adoux, yx bleus, adon parler, cherche H 20aine, belle app, drôle, sérieux, responsable, mature, tranquille, honnête et sachant ce qu'il veut. **17013**

NICOLE, ADEPTE DE MOTO, St-Césaire, 39 ans, 5'4", 120 lb, chev noirs, yx bleus, fum, a 3 enfants, aime sorties tranquilles, danse, cherche H n-obsè, affectueux, honnête, drôle et désirant avancer. **17035**

ELLE PRATIQUE LA DOMINATION DOUCE, Granby, 10aine, amoral connaître H 39-55 ans, engagé, pour réaliser fantasmes. **16222**

IL FAUT PROFITER DE CHAQUE INSTANT, femme de Granby, 46 ans, 5'3", 106 lb, blonde, yx pers, belle app, compréhensive, drôle, aime danse, littérature, cherche H 45-55 ans, pour amour et plus. **1453188**

VAUT MIEUX ÊTRE SEULE QUE MAL ACCOMPAGNÉE, femme de Granby, 29 ans, cherche H 25-35 ans, pour relations intimes et plus. **1150224**

BLONDE DÉSIANT REFAIRE SA VIE, 53 ans, 5'4", poids moyen, yx bleu-vert, cherche H 50-59 ans, 5'9" et plus, poids moyen, sérieux, honnête et aimant nature. **16755**

JE T'ATTENDS... Châtaine de 44 ans, 5'7", poignées d'amour, yx bleus, sens de l'humour, aime rire, faire l'amour avec passion, cherche H 44 ans et plus, tendre et acceptant plusieurs de la vie. **16992**

AVERTISSEMENT: ZONE DE TURBULENCES! Femme de Granby, 30 ans, 5'8", 179 lb, chev châtons, yx bleus, app agréable, respectueuse, authentique, cherche H, pour amitié. **687500**

VEUVE EN QUÊTE DE... Granby, 62 ans, 5'3", 135 lb, amoral rencontrer monsieur 60-65 ans, 5'7" et plus, poids prop, n-lum, pas compliqué, ayant beaucoup d'humour et belle éducation. **16995**

À LA DÉCOUVERTE D'UN NOUVEAU CONTINENT, granbyenne d'Acton Vale, 46 ans, 5'7", 139 lb, yx noirs, app agréable, authentique, franche, cherche H 25-45 ans, pour amour et plus. **103881**

LA CHANCE FINIT TOUJOURS PAR ARRIVER, femme de Granby, 27 ans, 5'2", 100 lb, châtaine, yx verts, de belle app, authentique, timide, aime plein air, musique, cherche H 28-39 ans, pour amitié. **1543106**

JE T'ATTENDS AVEC IMPATIENCE, femme d'Acton Vale, 48 ans, vende, gineuse, cherche H de tout âge, pour relations intimes et plus. **170829**

SOURIANTE ET ÉLÉGANTE, Granby, 63 ans, 5'2", aime vélo, marche, ciné, voyages, cherche H 60 ans, pour but sérieux. **16875**

À DEUX DANS LA VIE MAIS SEULE DANS COEUR, 20aine, jeune femme, amoral rencontrer beau jeune H, pour se-déjà quelques désirs. **17033**

T'AS ENVIE DE PASSER DU BON TEMPS? Femme d'Acton Vale, 25 ans, 5'5", 110 lb, chev bruns, yx verts, app agréable, attentionnée, tendre, aime plein air, ciné, cherche H 25-35 ans, pour amour et plus. **1626054**

FÉMININE ET JOLIE, 60aine, élégante, distinguée, désire rencontrer H 60 ans et plus, 5'10" et plus, n-lum, belle app, pour but sérieux. **16965**

DISTINGUÉE ET ÉLÉGANTE, 5'4", 140 lb, n-lum, belle app, réservée, jolie, chiqueuse, cherche habile broqueur, 53-65 ans, 5'7" et plus, fidèle, ayant valeurs morales, pour vie de couple. **16956**

TRÈS AFFECTUEUSE, 60aine avouée, aime balades en auto, resto, dialogue, marche, cherche H 62-70 ans, 5'2", 5'7", affectueux, pour amitié et plus. **16252**

BRUNETTE AIMANT LES PLAISIRS DE LA VIE,

35 ans, 5'7", 220 lb, yx bruns, aime vélo, marche, rattraction, resto, cherche H 35-47 ans, 5'10" et plus, amant mêmes choses, pour relation sérieuse. **17038**

LA VIE EST COURTE, Granbyenne, 69 ans, 4'11", 126 lb, aime sports, sorties, voyages, cherche H 5-5'8", 145 lb et moins, n-lum, bon vivant, n-colérique, amant rire, pour belle amitié. **168780**

VIVRE ET LAISSER VIVRE, femme de Granby, 38 ans, 5'5", 125 lb, chev noirs, yx noirs, de belle app, respectueuse, timide, aime ciné, musique, cherche H 36-49, pour amour et plus. **1053726**

L'ÊTRE HUMAIN N'EST PAS FAIT POUR VIVRE SEUL, femme de Granby, 42 ans, 5'5", 130 lb, châtaine, yx bruns, belle app, sérieuse, romantique, aime randonnées, cherche H 40-50 ans, pour amour. **821130**

HONNÊTE ET SIMPLICITÉ RECHERCHÉS, femme de Granby, 46 ans, 5'1", grasselette, app agréable, sympa, spontanée, aime littérature, musique, cherche H 42-50 ans, pour amour et plus. **165878**

LA VIE EST TROP COURTE POUR RESTER SEULE ET S'ENNUIYER, femme de Granby, 45 ans, 5'2", châtaine, yx pers, app agréable, romantique, aime musique, cherche H 45-55 ans, pour amour et plus. **1641878**

PETITE CHÂTAINE, 50aine, 5'4", 124 lb, sportive à ses heures, aime danse, marche, veut H 5'10", honnête, franc, respectueux, baseur mondial mais sans fumée. **16922**

L'AMOUR EST LE RESPECT DE L'AUTRE, femme de Granby, 49 ans, 5'5", 129 lb, chev et yx bruns, app agréable, franche, authentique, aime musique, cherche H 45-55 ans, pour amour et plus. **1508759**

Repondez aux annonces au 1 900 451-8032

BLONDE ET SIMPLE, 46 ans, 5'2", 135 lb, yx bruns, sans enfant, aime musique, resto, balades, baguade, choses simples, cherche H 38-50 ans, doux, attentionné, fidèle et aimant dialoguer. **14962**

COQUETTE ET RIEUSE, veuve de 72 ans, chaleureuse, délicate, autonome, aime danse, pétanque, cherche H retraité, sociable, autonome, en santé, amant la vie, pour profiter des belles années à venir. **16734**

VIVRE ET LAISSER VIVRE, femme de Granby, 67 ans, 5'5", 168 lb, chev et yx bruns, app agréable, romantique, drôle, aime musique, ciné, cherche H 58-68 ans, pour amour et plus. **479883**

AMOUR À DONNER, femme de 31 ans, 5', 160 lb, simple, bien dans sa peau, aime nature, musique, cherche H 30-36 ans, simple, sens de l'humour, passé réglé, amant la vie, pour but sérieux. **17039**

ELLE VEUT DE L'ATTENTION ET DE L'AFFECTION, 22 ans, belle app, s'ennuie, pas difficile, désire rencontrer gars pouvant l'écouter, pour bons moments, activités, amitié et peut-être but sérieux. **16993**

HOMME CHERCHE FEMME

AFIN DE MIEUX TE CONNAÎTRE... Homme de Granby, 57 ans, 5'9", 192 lb, chev bruns, yx bleus, app agréable, mature, aime sports de raquette, musique, cherche F 55 ans et plus, pour amitié. **1646871**

UN MÉLOMANE D'APPARENCE AGRÉABLE, 44 ans, 5'10", chev sel et poivre, fum, bilingue, aime plein air, films, petits voyages, cherche F petite à moyenne taille, pour briser solitude. **17017**

PIERRE ADORE DANSER, 40 ans, 5'7", 150 lb, chev et yx bruns, belle app, propre, autonome, aime sports, musique, ciné, cherche F 35-45 ans, pour sexualité et plus. **17014**

IL RAFFOLE DES SOIRÉES ROMANTIQUES, 43 ans, 5'5", yx bleus, n-lum, sans enfant, aime musique, vélo, amoral rencontrer F, pour but sérieux. **17029**

LE BONHEUR EST SI PRÉCIEUX, homme de Granby, 52 ans, 5'10", 195 lb, chev noirs, yx pers, de belle app, romantique, aime sports nautiques, cherche F 39-50 ans, pour amour. **1646378**

AMATEUR DE PLEIN AIR, 44 ans, 5'10", 170 lb, très fidèle, a fils de 13 ans, aime promenades en cyclo, pêche, sports nautiques, golf, cherche F 35-45 ans, mince, pour but très sérieux. **16868**

RETRAITÉ RAFFINÉ ET ROMANTIQUE, Five-SD, 59 ans, 5'7", 174 lb, respectueux, fier, aime humour, nature, golf, sorties, musique, cherche belle complice, mince, disponible et n-lum. **11268**

IL OFFRE CE QU'IL DEMANDE, début 40aine, 5'11", 170 lb, châton, yx bleus, a fille, aime camping, vélo, cherche F moins de 125 lb, franche, honnête, fidèle, romantique, sensuelle, sens de l'humour. **16919**

JEAN EST GENTIL ET DOUX, 40aine, 165 lb, discret, engagé, amoral rencontrer F de toute taille, pour rencontres intimes. **17027**

MESS

Petites annonces

375-8888 / 375-VENDU

Télécopieur: 375-2195

Courriel : classees@lavoixdelest.qc.ca

Du lundi au vendredi de 8 h à 17 h *

* avant 16 h pour parution le lendemain
* le jeudi avant 16 h pour parution dans LE PLUS ou pour SPÉCIAL WEEK-END



PRENEZ NOTE QUE:

Nos annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces.

Notre journal se rend responsable d'une seule insertion erronée.

Toute erreur ou annulation dans les éditions du MARDI au SAMEDI doit être soulignée AVANT 16 h pour être corrigée ou annulée le lendemain.

Toute erreur ou annulation dans Le Plus ou pour le SPÉCIAL WEEK-END doit être soulignée avant le JEUDI, 16 h pour être corrigée ou annulée.

306500V



1005 Logements vendus depuis 2000

Yves Forand

375-1621

378-4120

RE/MAX Professionnel inc. Courtier immobilier agréé



306749V



Renaud Béliveau

VENDEUR À L'ANNÉE!

378-4120

RE/MAX Professionnel inc. Courtier immobilier agréé

306745V

Profitez des **2 GARANTIES GRATUITES**
La Capitale que vous offre!
GABRIELLE TRUDEAU

378-8461

La Capitale Performance Courtier immobilier agréé



305619V

Curtis Skinner

Faites confiance à mes 21 ans d'expérience

378-4120

L'Équipe Lalumière

RE/MAX Professionnel inc. Courtier immobilier agréé



307450V

Christian Lalumière

L'agent à votre hauteur!

378-4120

L'Équipe Lalumière

RE/MAX Professionnel C.L. Courtier immobilier agréé



307449V

PROJET HORIZON à Granby



- Jumelés de style unique
- Secteur jeune
- Constructions de qualité
- Prés des services

Lauréat Palme d'Or
Garantie APCHQ 5 ans
R.B.Q.: 2068-6570-47

André Bélanger

Agent immobilier affilié

Membre de Hall of Fame de Re/Max et membre Club 100 % or en 2004

378-4120

RE/MAX Professionnel inc. Courtier immobilier agréé



307481V

Les plus ACTIFS en immobilier

«HONORÉS PALME D'OR» Merci chers clients

Maître-Vendeur
Manon GÉNÉREUX

(450) 776-8968

Maître-Vendeur
Clermont BÉLANGER

(450) 776-4170



306345V

2 agents, 200%

Doublement efficace

Francine NAUD

Lise GIARD

Pour une évaluation
378-4120

RE/MAX Professionnel inc. Courtier immobilier agréé

307483V



Le Domaine Clermont (rue Auguste-Renoir)

Visites libres samedi et dimanche, de 14 h à 16 h

R.B.Q. 8251-7640-49



144 900 \$ + taxes

Économie et confort sous un même toit
25 % d'économie sur les coûts de chauffage.

Venez visiter la première maison certifiée Novoclimat



136 900 \$ + taxes

INCLUANT : • Taxes de bienvenue • Frais de notaire • Certificat de localisation

Pierre Couture
777-0182 • Cell.: 531-9463

POUR DES RÉSULTATS...

Bernard est là!

(450) 776-3578

(450) 378-8085 Téléc: (450) 776-2695
b.rousselle@videotron.ca

Bernard Rousselle

ROYAL LEPAGE AVANTAGE
ATTÉSTATION PLATINE DU DIRECTEUR
2003 2004

Agent immobilier affilié



306618V

501 PROPRIÉTÉS A VENDRE

501 PROPRIÉTÉS A VENDRE

23 LA VOIX DE L'EST - LUNDI 15 AOÛT 2005

Plus qu'un conseiller... un ami

Yves Paquette

Bur.: **378-4120**

Estimation gratuite
Un seul appel suffit

Remax Professionnel inc.
Courtier immobilier agréé

Tél.: 378-9940
cell.: 775-9940

501 PROPRIÉTÉS A VENDRE

À ACHETER DIRECTEMENT DU CONSTRUCTEUR : jumelés-cottages et jumelés-bungalows, dans secteur haute-ville. Inf: 776-2676.

HELENE DESROCHERS

378-8461
agent immobilier affilié

La Capitale Performance
Courtier immobilier agréé

25 ans d'expérience

Voilà la différence...
pour toute transaction immobilière!

501 PROPRIÉTÉS A VENDRE

52 D'ORLÉANS CT GRANBY: bungalow 2+2 c.c., 2 s. d'eau, beaucoup d'armoires en chêne, foyer, sur grand terrain, 159,500\$, POSSESSION RAPIDE!

1191 DENISON EST SHEFFORD (près chemin Saxby): grande maison ancestrale, mise à jour, 3 c.c., possibilité de 4, très chaleureuse, sur 2 acres de terrain, VENDEUR MOTIVÉ FAUT VOIR!

309 LEMIEUX GRANBY: maison modulaire, 2 c.c., sur son propre terrain, 89,500\$.

LISE GIARD, 378-4120
Remax ctr. imm. agréé

ANGE-GARDIEN: SEMI-DÉTACHÉS LUXUEUX
Construction neuve, 3 ou 4 c.c. Info.: 375-7631 ou 263-7138

BUNGALOW 4 c.c., 2 s. de bains, plancher bois franc, remise 16x16, secteur paisible et recherché. Au 288 St-François, Cowansville. 263-4025

CT. SHEFFORD: bung. t. brique, 3 c.c. rez-de-chaussée, pl. b.franc, gr. salon, s. à dîner, 2 s. de b., s-sol aménagé en grande c.c., s. de jeux, s. familiale, atelier, comb. lente, fournaise électr. à air chaud, asp. central, garage, piscine, terrain privé boisé à l'arrière, remise, sect. paisible et familial. 169,500\$. 372-4074, 775-4200

DOMAINE JOYEUX NO 1: à St-Pie, maison en parfait état, prix: 68,000\$. Peu négociable. Info.: 450-278-7060.

GRANBY RUE SAVAGE: Coquet bungalow briqué avec 4 chambres, 2 s. de bains, abri d'auto, piscine, terrain très privé 59x101 pi, absolument impeccable.

GUY-PAUL GUERTIN et GÉRARD DUMOULIN au 378-4120
Remax Professionnel Inc. ctr imm. agréé

NOUVEAU

JOLI COTTAGE de style victorien datant des années 1865, rénové en entier, 3 c.c., plancher en pin, bain sur pied et plus, tranquillité assurée. À qui la chance? 150,000\$. 450-296-4023.

JUMELÉ 2 C.C. Sous-sol fini, toiture refaite juin 2005. Info: 450-360-4502

502 PROPRIÉTÉS À REVENUS À VENDRE

PAR LE PROPRIÉTAIRE: IMMEUBLE NEUF rue de l'Iris, 8 x 4 1/2, endroit tranquille, terrain payagé. QUADRUPLEX situé au centre-ville, 3 x 4 1/2 et 1 local commercial, rénové, tout brique. Agents s'abstenir. 372-6370 ou cell.: 522-5704

505 MAISONS MODULAIRES À VENDRE

MAISON MODULAIRE, 16x52 et 16x64, grandes fenêtres, facile à chauffer, économique, 2 c.c., au Fontainebleau. Rendez-vous : 378-1329.

508 MAISONS DE CAMPAGNE

NOUVEAU
PAR LES PROPRIOS
HAVRE DE PAIX 12 pces, 4 c.c., 3 s. bains, 2 foyers de pierre, accès par chemin privé dans un boisé mature de bois franc, 32 arpents. Poss. 2.200 entailles et +. A 20 min. de Granby. Prix: 249.000\$. Info: 450-378-9005

510 COMMERCES À VENDRE

RESTAURANT 30 PLACES
Permis d'alcool, bon chiffre d'affaires, demande 74.900\$. Possibilité de financement.
Inf.: du mercredi au dimanche : 450-266-0909

RÔTISSERIE À VENDRE très propre, licence complète, permis d'alcool, salle à manger: 20 pers., terrasse: 25 pers., clientèle établie, équipement récent. 75.000\$
C'est à voir! Bedford. Julie 450-248-2662

513 TERRAINS À VENDRE

TERRAIN 36.000 pi.ca. boisé, entrée faite, rue des Sorbiers, Canton Granby, pas de dynamitage, arrière de Setlakwe Meubles. Cell: 450-522-5146; 819-820-0509.

CANTON DE GRANBY : terrain boisé, 68 rue Lévis, avec puits artésien. Info : 378-8955 ou 375-1564

DOMAINE POTVIN : terrains à vendre, 1 acre et plus. Possibilité de terrain près de la rivière. Inf.: 777-6252, 521-3908

EAST FARNHAM: près route 139, 2 x 45.000 pi.ca. boisés, façade de 180 pi., pour maison ou maison mobile. 22.000\$ chacun. 375-7267.

MARIEVILLE - NOUVEAU DÉVELOPPEMENT
Terrain à vendre 9.600 pi. ca. Info: 450-460-3825

530 APPARTEMENTS À LOUER EN RÉGION

2%, ST-CÉSaire, demi sous-sol fraîchement rénové, meublé, chauffé, éclairé, 390\$/mois. Au 941, route 112. Inf.: 776-0636

531 APPARTEMENTS À LOUER À GRANBY

1% MEUBLÉ CHAUFFÉ, éclairé, 330\$. 2% 338\$. 2% avec chambre 388\$. 3% 440\$. 4% semi-meublé, chauffé, éclairé, 480\$/495\$. Info.: 378-4121

1% REFAIT À NEUF, semi-meublé, libre 1er sept. eau chaude fournie, boul. Fortin. 300\$/mois. Inf. 360-9018

3% À 425 \$ / MOIS, semi-meublé, eau chaude fournie, endroit tranquille. Inf.: 521-7326

3% AU 35 ST-MICHEL, 3e étage, immeuble béton, insonorisé, foyer, semi-meublé, inst. lav.-séch., secteur lac Boivin, endroit paisible, libre 1er sept., 485\$/mois. Inf.: 375-2301.

GRAND 3% sur 2 étages, au-dessus d'une école de musique, bain sur pieds, syst. d'alarme, pas d'animaux. Face au Cégep, meublé, pour étudiant non fumeur, libre 1er sept., 100\$/sem. Inf.: 360-0770

513 TERRAINS À VENDRE

Vous avez un projet de construction ?
Faites ériger votre structure :
• Planchers • Murs • Toiture
Composantes usinées :
Une rapidité d'exécution remarquable !
Pour contracteurs et autoconstructeurs
www.dunfab.com
663, route 139, Roxton Pond 372-0008

531 APPARTEMENTS À LOUER À GRANBY

LES JARDINS GILL
2 1/2 CHAUFFÉ, ÉCLAIRÉ et MEUBLÉ
Retraité ou semi-retraité, syst. d'alarme et caméra, à partir de 345\$/mois. Centre-ville, buanderie. Bail avec références. 775-5564

532 LOGIS À LOUER EN RÉGION

A BROMONT
Superbe 4% (condo), avec foyer. Disponible immédiatement à 650\$/mois. Il faut faire vite!
Inf.: 534-1167.

ANGE-GARDIEN: GRAND 4% dans un 4 logements. Pl. bois, grand patio, bal. centrale, cabanon extérieur. Endroit paisible. 293-4102

À ROXTON POND, 5% DANS UN HAUT: chauffé, pour adulte. Set de cuisine à vendre, table en mélamine blanche 4 chaises. 375-4812.

BROMONT
4% modernes, 2 portes-patios, bien insonorisés, piscine, vue sur montagne, libres juillet.
539-2346, 777-8986 ou 777-8911

BROMONT: grand 4% très propre, céramique, pl. flottant ou tapis, près tous les services, espace de rangement, bal. centrale. Libre 1er sept. Info: 450-521-7632

FARNHAM, BEAU 4% très propre, libre 1er septembre. Inf: 293-6090.

NOUVEAU! GRAND 5% AVEC FOYER 550\$/mois, 4% à 485\$/m au bord de la rivière à Roxton Falls, libre 1er septembre, idéal pour retraite, références. 1-450-577-1805

WATERLOO, CHAMBOURG SUR LE LAC
Logis neuf, 4%, pl. flottant, céramique, armoires de cuisine de luxe avec comptoir, accès à la plage, piscine et parc. 600\$ / mois. Inf.: 450-539-4215

533 LOGIS À LOUER À GRANBY

1120 SIMONDS SUD 4%, 3ème étage, porte-patio, balcon, remise int., rénové, références obligatoires, libre 1er septembre, info: 776-7567

244 DENISON: 3% meublé, chauffé, eau chaude fournie, 5% chauffé, eau ch.; 39 Mountain 3% meublé, chauffé, éclairé, câble; Drummond: 3% meu. câble. Visite sur rendez-vous: 372-6150

303 ST-CHARLES S: Grand 3% + locker, 410\$. Balcon, p-partio, ensoleillé, eau chaude fournie, pas de chien, rech. crédit, réf. exig. 776-6516.

3% À LOUER: Centre-ville de Granby, libre 1er novembre. Info.: 378-9274 ou 514-327-9048.

3% REFAIT À NEUF eau chaude, lav., séch., poss. poêle, libre imm. ou 1er sept. 770-0252

NOUVEAU

4% à 595\$. Info : 531-9463

4% au 363 MASSÉ, 460\$/mois, libre août ou sept. Pas de chien. Très paisible. Poss. d'un 2e stat.: 10\$/mois. Références exigées. Cell. (450) 775-0507 ou 378-6594

4% AU DERNIER ÉTAGE Secteur lac Boivin, tranquille, pl. flottant neuf, peinture récente, rangement au sous-sol, 2 stat. 500\$/mois. Libre 1er oct. Pag.: 770-3372

4% dans triplex, plancher flottant et céramique, près du lac Boivin et piste cyclable, 441 rue Du Populage, 695\$/mois. Christian, 531-9695.

4% GRAND 2e étage, pl. bois franc, rénové, balcon. Avenue du Parc. Libre 1er sept. 535\$/mois. Réf. exigées, vérification crédit. 243-1445

4% LIBRE 1ER SEPT. 2ème étage, références obligatoires, 217 Groulx, 450\$/mois, eau chaude fournie. 776-0636 ou 776-7567

4% REFAIT À NEUF, libre 1er sept., eau chaude fournie, boul. Fortin. Inf. 360-9018

5%, rez-de chaussée, rénové, 268 Cyr, 1er août
4%, foyer comb. lente, 3e, 268 Cyr, 1er août
5%, insonorisé, 2e, 1180 Simonds S, 1er août
Immeuble tout béton, enquête de crédit
Références exigées. 378-3313.

513 TERRAINS À VENDRE

533 LOGIS À LOUER À GRANBY

4 1/2 STYLE CONDO
complètement rénovés. 1er ou 2ème étage. Libre immédiatement ou 1er sept., à partir de 515\$/mois.
Aussi 3% à 425\$/mois, au 3e étage. Au 205 SIMONDS SUD. Références et enquête de crédit exigées. Info : 450-405-7040.

6% PLANCHER FLOTTANT armoires en chêne, s. à diner, près du lac Boivin, 600\$/mois. Page: 770-3372

À SOUS-LOUER, RUE GILLES VIGNEAULT
Beau 4%, à 5 min. des Galeries, pl. bois flottant, quartier paisible. Inf.: 372-7075

À SOUS-LOUER: 50 ANS ET PLUS, 550\$/mois jusqu'au 1er novembre, libre imm., au 135 St-Judes Nord, 6e étage, façade, stores, réfrigérateur, poêle, eau chaude fournie. 450-532-3477.

BEAU GRAND 4 1/2 STYLE CONDO
CONSTRUCTION 1990
Plancher béton, recouvrements de plancher neufs. Bien situé, 2e étage avec terrasse, porte-patio, 485\$/mois. Enquête de crédit requise. Libre imm. Info : 378-6037

GRAND 5% AVEC SOUS-SOL b. franc, très éclairé, grand terrain, gens tranquilles, réf. demandées, 550\$/m., 1er sept. Julie au 776-7348

GRAND 6% boul. Lord, libre 1er octobre, 625\$/par mois. Inf.: 378-0953

GRAND LOGIS 4 1/2
Construction récente
Grand balcon béton
2 stationnements, remise vélo
Pour oct. et nov.
967 rue Caron. 575\$/mois
Références demandées. Info : 770-8514

GRANDS 4%, RUE PINARD ET SIMONDS
balcon, style condo, 495\$ à 520\$, sept., octobre, insonorisés, tranquilles, plancher béton, idéal pour retraités, semi-retraités. 372-2474.

IMMÉDIATEMENT 4% rue Massé, 2e étage en avant, rénové plancher flottant, immeuble insonorisé. Références demandées.
Info : 777-6044 ou cell: 521-5108.

LOGIS 4% libre 1er sept., intercom, 2 stationnements, remise ext., secteur école L'Envolée. 372-2161 ou 531-1854.

PLACE MASSÉ
3%, libre 1er oct., tranquille
Références exigées. Info : 776-3986

NOUVELLE ADMINISTRATION
Manoir des Pins -- 776-1177
125, Ave des Pins (angle Court), Granby
Tranquillité, stationnement, buanderie
Câble et frigo. Concierge sur les lieux

CHAMBRE À LOUER: Granby, dans maison unifamiliale, tout inclus, accès à la cuisine et salle de séjour. Non-fumeur. Bienvenue travailleur ou étudiant. Demandez Noël après 5h, 378-2442.

CHAMBRE À LOUER : près parc ind., endroit tranquille, câble et téléphone fournis, entrée privée, stat., libre imm. Inf: 375-3251 ou demandez André au 777-1044.

CHAMBRE ET PENSION POUR PERSONNES DU 3e ÂGE
Au centre-ville. Salle de bain privée. 3 repas, ménage, lavage, chauffée et câble inclus à partir de 756.55\$ incluant le crédit pour personnes de 70 ans et +. Aussi grande suite 2 chambres à coucher, salon, balcon.
Visite sur rendez-vous 372-0382

NOUVEAU

DANS DÉCOR FENG-SHUI: CHAMBRES avec s. bains privée, frigo, accès cuisine, salon communautaire et Spa. Pour étudiant(e)s et professionnels non-fumeurs. 378-6161

LAWRENCEVILLE: BELLE GRANDE CHAMBRE
Endroit tranquille, à 5 min. de Valcourt. Salon, câble TV, cuisinière, réfrigérateur. 450-535-6671

MEUBLÉE, CHAUFFÉE, ÉCLAIRÉE
Frigo, lav.-séch. sur place gratuites, endroit tranquille. Libre imm. Cell. 531-2883, 360-0796

OYÉ OYÉ! A 15 min du Cégep, chambre à louer pour étudiant(e)s sérieux, amoureux de quiétude. A 5 min. lac Boivin, piste cyclable et Métro. Accès cuisine, solarium, salle T.V., et beau jardin. Offrons cadre bénéfique à l'étude. Non-fumeur, pas de tabac, 180\$/mois. 450-360-3910.

541 CONDOMINIUMS À LOUER

CONDO AU BORD DU LAC à louer vue magnifique sur le lac Boivin à Granby, à côté de la piste cyclable, condo de qualité, 2ème étage, 1,200\$/mois. (450) 776-1467

545 LOGIS À LOUER À GRANBY

541 CONDOMINIUMS À LOUER

545 LOGIS À LOUER À GRANBY

545 LOGIS À LOUER À GRANBY

545 LOGIS À LOUER À GRANBY

545 LOGIS À LOUER À GRANBY

545 LOGIS À LOUER À GRANBY

545 LOGIS À LOUER À GRANBY

545 LOGIS À LOUER À GRANBY

545 LOGIS À LOUER À GRANBY

545 LOGIS À LOUER À GRANBY

533 LOGIS À LOUER À GRANBY

SUPERBE 4 1/2 À LOUER
Libre imm., 750 \$/mois, à 2 pas des Galeries de Granby, 1,200 pi.ca. de plancher, au 2e étage d'un duplex neuf, escalier 4' de large, plancher béton, grand balcon 10x10 avec porte-patio. Propriétaire occupant au rez-de-chaussée.
Inf.: Réal Côté, 777-7565

534 RECHERCHE COLOCATAIRES

4% À PARTAGER, à Granby, à 5 min. des Galeries et du Cégep. Tout meublé, sauf la chambre à louer, 345\$/mois tout inclus. Inf.: 777-4097

GRANDE, LUXUEUSE, à la campagne, 12 min. de Granby, 2 c.c. disponibles, beaucoup d'inclus: piscine chauffée, bain tourbillon, etc. A partir 75 \$ / semaine. Jocelyn, 539-1753

RECHERCHE COLOCATAIRE
Responsable. Info.: 372-1914

536 MAISONS À LOUER EN RÉGION

ANGE-GARDIEN: SEMI-DÉTACHÉS LUXUEUX
Construction neuve, 3 ou 4 c.c. Info.: 375-7631 ou 263-7138

ST-ALPHONSE, dans DUPLEX JUMELÉ,
très grand 5%, sous-sol fini, plancher flottant et céram., rénové à neuf, très grand terrain, 845\$. Inf.: 819-835-0490

539 CHAMBRES À LOUER

110 DUFFERIN (face Parc Victoria), loc. mensuelle, meublée, chauffée, salle fam., cuisine buanderie, stat. Travailleur. À voir! 372-3133

A1

NOUVELLE ADMINISTRATION
Manoir des Pins -- 776-1177
125, Ave des Pins (angle Court), Granby
Tranquillité, stationnement, buanderie
Câble et frigo. Concierge sur les lieux

CHAMBRE À LOUER: Granby, dans maison unifamiliale, tout inclus, accès à la cuisine et salle de séjour. Non-fumeur. Bienvenue travailleur ou étudiant. Demandez Noël après 5h, 378-2442.

CHAMBRE À LOUER : près parc ind., endroit tranquille, câble et téléphone fournis, entrée privée, stat., libre imm. Inf: 375-3251 ou demandez André au 777-1044.

CHAMBRE ET PENSION POUR PERSONNES DU 3e ÂGE
Au centre-ville. Salle de bain privée. 3 repas, ménage, lavage, chauffée et câble inclus à partir de 756.55\$ incluant le crédit pour personnes de 70 ans et +. Aussi grande suite 2 chambres à coucher, salon, balcon.
Visite sur rendez-vous 372-0382

NOUVEAU

DANS DÉCOR FENG-SHUI: CHAMBRES avec s. bains privée, frigo, accès cuisine, salon communautaire et Spa. Pour étudiant(e)s et professionnels non-fumeurs. 378-6161

LAWRENCEVILLE: BELLE GRANDE CHAMBRE
Endroit tranquille, à 5 min. de Valcourt. Salon, câble TV, cuisinière, réfrigérateur. 450-535-6671

MEUBLÉE, CHAUFFÉE, ÉCLAIRÉE
Frigo, lav.-séch. sur place gratuites, endroit tranquille. Libre imm. Cell. 531-2883, 360-0796

OYÉ OYÉ! A 15 min du Cégep, chambre à louer pour étudiant(e)s sérieux, amoureux de quiétude. A 5 min. lac Boivin, piste cyclable et Métro. Accès cuisine, solarium, salle T.V., et beau jardin. Offrons cadre bénéfique à l'étude. Non-fumeur, pas de tabac, 180\$/mois. 450-360-3910.

541 CONDOMINIUMS À LOUER

CONDO AU BORD DU LAC à louer vue magnifique sur le lac Boivin à Granby, à côté de la piste cyclable, condo de qualité, 2ème étage, 1,200\$/mois. (450) 776-1467

545 LOGIS À LOUER À GRANBY

545 LOGIS À LOUER À GRANBY

545 LOGIS À LOUER À GRANBY

545 LOGIS À LOUER À GRANBY

545 LOGIS À LOUER À GRANBY

545 LOGIS À LOUER À GRANBY

545 LOGIS À LOUER À GRANBY

545 LOGIS À LOUER À GRANBY

545 LOGIS À LOUER À GRANBY

545 LOGIS À LOUER À GRANBY

545 LOGIS À LOUER À GRANBY

545 LOGIS À LOUER À GRANBY

545 LOGIS À LOUER À GRANBY

BUREAU POUR PROFESSIONNEL, atelier de création artistique et pour musiciens. Salle de formation, d'événement, de réception, de mariage, de spectacle, etc. Disponible, maintenant, à la journée, à la semaine, au mois et à l'année. A partir de 125\$/mois.
Contactez Martin sur semaine au 450-469-1222

546 ENTREPÔTS - GARAGES À LOUER

BROMONT: MINI-ENTREPÔTS à louer. Grandeurs variées. Info: 450-578-1378

548 DEMANDE À LOUER

CHERCHE CHAMBRE ou coloc dans la région de Rougemont. Laissez message au 450-539-5088 ou Denis au 450-469-3888

574 VENTES DE GARAGE

BROMONT, grande vente de garage, 297 Frontenac, (Lac Bromont) dès 8 h, les 13 et 14 août. Beau temps, mauvais temps. Les profits seront versés à l'organisme d'aide au NIGER.

576 DEMANDE À ACHETER

ACHÈTERAIS ANTIQUITÉS ET USAGÉS : meubles, vaisselle, armoires en pin; peintures, courtepentes, sculptures en marbre et bois; bronzes; Juke Box; machines à Coke; Lithographie Louis Icart, etc. 295-1190

ACHÈTERAIS PORTES, FENÊTRES, contreplaqué, roulottes, chaloupes, camper, boîtes en fibre. Info : 379-9508.

À CONSERVER EN CAS DE BESOIN...
Achèterais ménage complet ou partie de ménage moderne ou antique. Antiquités de tout genre, outils, tracteurs, etc. Paiement comptant.
Tél.: 534-2414

600 DIVERS ARTICLES

\$ ACHETONS CD, CONSOLES ET JEUX VIDÉO
Payons comptant pour CD, DVD, jeux et consoles. S-nes, G.Boy, G.cube et PS1-PS2, X-Box
Le Troc, 338 Principale, 777-2199

\$ BESOIN D'ARGENT ? \$
Prêt S.O.S. est là. Echangeons chèques.
ACHAT - PRÊT - VENTE
Pagette, T.V., syst. de son, outils, bijoux, etc.
Au 10 St-Joseph, Granby, 378-3333

2 GRAND VILLE 1974, moteur 455 américain, 1 tout équipé, 58.000 milles; 1 camion Ford 350, V8, 1 1/2 tonne, pompeur, freins élect. 1974, 1 rouleau asphalte, diesel, 3 à 5 tonnes, tracteur Farhmal 200, 1953, fast hitche, sortie d'huile, 3e point, 4 pneus neufs avec équipements: chaînes, gratte, 2 moulins à faucher, 2 charreux, 1 grabber, 1 pelle-arrière pompeur, 1 moteur stationnaire, 4 cyl. avec poulie, peut servir pour génératrice, arroseuse George White 53 gallons, rampe 22 pi.; rotoculteur Arien 7 hp; compresseur à air Craftman, 5 hp à gaz. 450-248-3631.

2 LITS ÉLECTRIQUES POUR HANDICAPÉS
3 positions. En très bonne condition.
Info: 450-372-9609

AMEUBLEMENT DE COIFFURE chaises, lavabo, bur. travail. Vêtements fille 0-8 ans (beaucoup de marques). Info: 777-5879 après 17 h

ANCIENNES POUTRES ET PLANCHES de bois à vendre (bois de grange). Inf.: 830-3902

A VENDRE: CÈDRES POUR PATIO, BOIS D'ÉBÉNISTERIE, bois franc. Plusieurs essences et épaisseurs. Bois séché au four brut ou blanchi. On vous sert aussi soir et fin de semaine pour mieux vous accommoder.
Mario et Martin Ouellet conseillers en bois franc. Cumulent 30 ans d'expérience.
SPÉCIALISÉ DE BOIS MDM INC. 263-0407, 531-0597 OU 260-5378

A VENDRE : lave-vaisselle Maytag, 125\$. Four encastré GE, convection et auto-nettoyant, 450\$. Plaque avec îlot, 250\$. Inf.: 776-6539

BBO AU CHARBON DE BOIS, sur roulettes, en bon état, pince, pelle et brosse + allumeur électrique. Prix: 69\$ nég. 777-0235

CABANONS (remises à jardin). 10x12: 1,499\$; 10x16: 1,749\$; 12x16: 1899\$; 15x20: 2,899\$; 15x30: 4,399\$, autres grandeurs disponibles. Livraison gratuite. Inf.: 450-632-0007

CÈDRES CULTIVÉS POUR HAIES. Garanties, production, vente, installation. SPÉCIAL sur plantation. 375-0622.

CHEMINÉES NEUVES, préfabriquées ou briques, conduit en acier inox. pour cheminée brique endommagée. Vente et installation.
Marcel Daigle, St-Valérien, (450) 549-2856
Site: www.marceldaigle.qc.ca
R.B.Q.: 8291-0530-16

600 DIVERS ARTICLES

COUPE D'ARBRE, ESSOUCHAGE, TAILLE DE HAIES Assurance responsabilité complète. Prix compétitif. ARBEC 2001. 776-7490, 531-4129

★ FRUITS & LÉGUMES ★

A CUEILLIR OU EN KIOSQUE
bleuets, pommes, cerises de terre
TOMATES, CONCOMBRES, OIGNONS,
PIMENTS, ZUCCHINI, MAÏS SUCRÉ, ETC.
MARAICHER ANDRÉ CÔTE
2150, rang Papineau, St-Paul d'Abbotsford
Info : 379-5277
Les Jardins DAMACO
2355 Principale (Fraisière Lacroix)
Info : 379-9744

Produits du terroir:
(gelée, confiture, marinade, sirop de fruits
tarte maison (farine bio))

MATELAS

Refait à neuf à une fraction du prix
avec garantie,
matelas mousse et fait sur mesure disponible
relocalisé au : 103 BOUCHARD

Le Dr du Matelas
776-1048

MATELAS

STANDARD OU REFAIT À NEUF
À UNE FRACTION DU PRIX
20 ANS DE GARANTIE
RELOCALISÉ AU : 103 BOUCHARD

Le Dr du Matelas
776-1048

MOB. CUISINE bois et mélamine, avec bahut.
Base TV, bois. Lampe torchère. Machine à cou-
dre, avec meuble. Miroir sur pied, métal blanc.
Cadres, divers art. de maison. Inf.: 375-3847

MOULES POUR FAIRE DU CHOCOLAT Informa-
tions: 263-0403

PAINT BALL, avec balles, 60\$ nég. Balayuse
traîneau avec sac et acc., 100\$ nég. Lit gonfla-
ble Restform incluant pompe et coussin 2 pla-
ces, utilisé 3 fois, 150\$ nég. Air climatisé porta-
tif, 11,000 BTU, utilisé 3 jours, 1,300\$ nég.
Mylène: 372-9209.

SET DE CUISINE AVEC UN PIED CENTRAL 4
chaises en orme massif, 400\$ nég. Lapins à
chair congelés ou vivant prix à discuter. Chat à
poil long 1 an à donner, pas dégriffé. 375-5968

SPA avec tous les options, jamais utilisé, coût
9,100\$, à vendre pour 5,500\$. 514-989-7488

TABLE DE BILLARD en bois massif, avec acces-
soires, ardoise encadrée 1 po, coût: 4,800\$, à
vendre pour 2,300\$. 514-989-7841

TÔLE À DONNER Vous devez la démonter et la
transporter. Disponible à partir du 24 août. Info:
378-3603 ou 522-4993

VENTE & ACHAT

★★★★ MEUBLES ★★★★★

Antiques et usagés.
CLAUDETTE MORIN
1250, 4e Rang, Roxton Pond
Tél.: (450) 777-2839

VENTE DE DÉBARRAS : outils, souffleur à ne-
ige, micro-ondes, brûleur à blé d'inde 65,000
BTU avec 2 chaudrons, etc. 378-0001 le matin

VENTE ET ACHAT

Meubles antiques et usagés
Info : J. Pontbriand
2267, AVE DU LAC OUEST, Roxton Pond
P.S.: Achète ménage complet ou par pièce
Tél. (450) 372-2450

601 MEUBLES ET ELECTROMENAGERS

CUISINIÈRE BLANCHE HOTPOINT 1991, exc.
condition: 75\$, réfrigérateur GE 18 pi cu 1999
blanc, exc. condition 375\$. Génératrice Cole-
man neuve 5500W, 850\$. 777-1507 ou 405-7933

CUISINIÈRE BLANCHE MOFFAT Prix deman-
dé: 120\$. Info: 450-360-0446

CUISINIÈRE ÉLECTRIQUE Admiral, 30 po, très
propre, comme neuve, 225\$. Cuisinière électri-
que Inglis amande, 200\$. Inf.: 293-4820.

CUISINIÈRE INGLIS ACHETÉ EN 2005 Cause:
déménagement dans logis avec poêle installé
sur comptoir. Info: 375-1198

IMPECCABLE MOBILIER DE SALLE À DÎNER
4 chaises dont 2 capitaine, vaisselier avec hu-
che, table en chêne massif, 1,050\$. Inf:
450-534-1810.

MOBILIER DE SALON DE LUXE, Sklar Peppier,
plan de protection 2008, excellente condition,
avec plusieurs extras, 2,400\$. Inf.: 260-1575

POÊLE BLANC en bonne condition et **SÉCHEU-
SE** à vendre. Faites une offre! 360-9018

POÊLE FRIGO, laveuse-sécheuse, ens. de cui-
sine, moulin à coudre, etc. Raison: on casse mai-
son. Info.: 372-2401.

RÉFRIGÉRATEUR ET CUISINIÈRE NOIRES
2003 1,500\$ ferme. Divan cuir brun, marque
Richmond, 1,200\$. Comme neufs. 378-0842

601 MEUBLES ET ELECTROMENAGERS



**PLEINE REMORQUE
MATELAS
À PARTIR DE 99\$**

**Lit plate-forme
79\$**
Choix de couleurs 39 po, 54 po, 60 po
Au choix (tête de lit en sus)

**Divan-lit double
avec matelas
394\$**

**Ensemble de cuisine
1 table + 4 chaises
695\$**
5MCX

**3 mcx 675\$
Sofa, chaise,
causeuse
299\$**

**2 mcx 499\$
Sofa, chaise
Choix de couleurs**

**ACHAT • VENTE • CONSIGNATION
Centre de liquidation
L'Estrie Inc
17, chemin Foster
Waterloo (angle 112 et 243)
539-0022
Sortie 90 de l'autoroute 10**

602 ANIMAUX
A DONNER 5 chatons, 2 à poils long, 3 à poils
court, prêts à partir. Aussi la mère qui a été
abandonnée. 293-3509.

**CHATTERIE CHALIE (chatterie familiale)
CHATONS PERSANS À VENDRE**
Enregistrés, vaccinés. Entre 300\$ et 500\$
Inf. 776-6729 ou cell. 522-6371

CHIOTS BERGER ALLEMAND, pure race, 7 se-
maines, sevrés, parents sur place, 2 femelles, 1
mâle. De très beaux chiens. 200\$ ch. 263-0006
ou 522-0660

**CHIOTS MÉLANGÉ AVEC BERGER AUSTRA-
LIEN** se sont de très bons chiens, 25\$ ch. con-
tactez Benoît ou Sonia au 263-3798

MAGNIFIQUES CHIOTS LABRADOR BLOND
pure race, vaccinés, vermifugés, carnet de san-
té. Parents enregistrés. 777-7019

POULICHE CANADIENNE de 3 ans, enregis-
trée, débarrassée à la selle et à l'attelage. Inf.:
450-549-4810

RECHERCHE PORTÉE DE CHIOTS à donner
pour fins d'adoption, frais les chercher à votre
domicile. Brigitte, 514-808-6772.

TRÈS BEAUX CHIOTS
bouvier bernois, mâles: 400\$, femelles: 350\$.
Info: Réal Côté au 777-7565

603 ARTICLES DE SPORTS
2 ARCS PROSPROT droitiers, ajustables 55 à 70
lb. Allonge de 29 po. et 30 po. Entièrement
équipés. Info: 405-7949

604 INFORMATIQUE
A1 - ORDINATEURS NEUFS OU USAGÉS
Pièces, mise à niveau, formatage... etc. Répara-
tions de tout genre. Garantie prolongée, 17 an-
nées d'expérience. Aussi vente de portables
neufs ou usagés, 7 jours / sem. de 9 h à 22 h.
15\$/heure. Inf.: 450-777-2373, Pierre

PORTABLE TOSHIBA 460 CDT 1998 Pentium,
166 mmx, 2 Go, écran Suga, CD-Rom, floppy
externe, fax/modem, 33.6 voix. 500\$. Info:
450-375-0768

604 INFORMATIQUE

ORDI-DIRECT
Spécialiste dans le neuf et l'usagé
P-II à partir de 80\$, P-III - 180\$
Moniteur 17 po. std 75\$, plat: 120\$
ORDINATEUR NEUF 380\$
Service formatage, réparations, réseau
Modifications XBOX
1008 Marcoux, local 211, Granby
Tél. 372-1711

Ordi-Plus

Ordinateur neuf à partir de 349\$

Améliorez votre Pentium III, Duron ou Athlon
pour ordinateur neuf = 150\$

Moniteurs usagés: 17, 19 et 21 pouces

Pentium III à partir de 140 \$
Windows, Office, et antivirus pré-installés

777-2800
474 Bourget Ouest, Granby

1A - À votre DOMICILE
Cours d'ordinateur, de 9 à 99 ans. Ordinateurs
neufs, usagés, portables. Connexion internet,
réseau, entretien annuel, réparations, formatage,
anti-virus, etc. 23\$/h
Depuis 8 ans à votre service. Réponse rapide.
Au plaisir! Nicole Sévigny, 777-7988

606 BATEAUX

AUBAINE! BATEAU DE PÊCHE
Spectrum 17 pi. 1992, moteur Mariner 75 hp
avec power trim; open deck, pare-brise com-
plet, console, radiocassette AM-FM, sonar E-
agle, sièges vinyle, batterie neuve, toit Bimini,
toiles, remorque, en bonne condition, 9,500\$
nég. Inf.: 450-534-4301, cell.: 531-7519.

BATEAU THUNDERCRAFT 24 pieds
avec chambre fermée, moteur in-board 350
Magnum 260 HP reconditionné à neuf, remor-
que roues doubles, et 2 toiles: 1 rapide et 1
camper, prêt pour l'été, prix 9,000\$ nég.
Info: Réal Côté 777-7565 ou cell. 360-9550

LIQUIDATION MARINE!
Bateau Ponton Forester 21 pi., neuf, aluminium,
10,500\$.
Bateau Princecraft Bassboat 16.9 aluminium,
neuf, pas de moteur 10,500\$.
Bateau Tracker 90 hp Bassboat, full, comme
neuf. À voir!

REMORQUES LA CHEVAUCHÉE
1546 Principale, Granby 375-2203

609 REMORQUES
REMORQUE 4 X 6 dompeur. Prix demandé:
350\$. Info: 263-0029

613 INSTRUMENTS DE MUSIQUE
GUITARE ÉLECTRIQUE SLAMMER avec ampli-
fi. Peavey 15W. 1 an d'usure. Prix: 325\$. Laissez
message 243-5757

**PIANISSIMO pour accorder, réparer et resta-
urer votre piano.** Accordeur professionnel avec
atelier de restauration à Granby. 450-375-8707

PIANO DROIT 1905 C.W. LINDSAY avec banc
double. Cause: déménagement. Prix: 700\$. In-
fo: 450-375-1438

615 MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION
CÈDRES DE QUALITÉ 8, 10 et 12 PI.
Planches, madriers, finition intérieure, "embou-
vetage", piquets, perches, croûte, bois d'allu-
mage et plus encore. Aussi installation de clô-
tures de perche. Estimation gratuite.
La qualité est notre priorité! 450-535-6870

PLANCHER DE BOIS FRANC
Bois domestique, exotique et autres. Choix,
qualité, meilleurs prix et service personnalisé
égale Planchers Distinction. 1-888-278-4477.

605 SHEFFORD, BROMONT, 534-4477

616 HORTICULTURE
★ HYDROPONIQUE ★
Nouveau à Waterloo, 15, rue Nord
Tél.: 539-5230, 776-0418
Grande variété de produits. Promix, BC,
Canna, Genesis, Optimum, Grotec. Lumières,
ballast et plusieurs autres produits.

616 HORTICULTURE

RIPE EN VRAC + DE 300 PI.CU.
Aussi fumier et compost, (camion 6 roues
dompeur). Pour chevaux, petits animaux,
veaux... 450-549-4810

SERVICE DE MINI-EXCAVATION
Terrassement, creusage en tout genre.
À prix compétitif. 372-9173

TERRE À GAZON tamisée à vendre, en vrac ou
transportée. Secteur Bromont - Cowansville.
Inf.: P.E. Potvin au 777-6252

VIVACES

Les Jardins de la Colline
Plans matures de 2 à 3 ans, directement du jar-
din. Au 1032 Pierre Laporte, sortie 74 de l'auto-
route 10, à 10 kilomètres de l'autoroute direc-
tion Cowansville. 263-5997

617 BOIS DE CHAUFFAGE

BOIS DE CHAUFFAGE: bois franc mélangé sec,
75\$/ corde. Rondins à vendre, 50\$/ corde. Bois
d'allumage 40\$/ corde. Info.: 263-4070.

BOIS DE CHAUFFAGE À VENDRE
Bois franc à 70\$/ la corde
Info: 450-379-9749 ou 776-5530

630 ESCORTES

★★★ A1 ROMANCE! ★★★
Jolies séductrices
Reçoit et déplace. Confidentialité assurée

Engageons. 578-2572
LÈVRES DE FEU
Jolies filles sensuelles. Nous engageons
Inf.: 378-0011

★★ MESSAGE ÉROTIQUE ★★
PRIVÉ, CLIMATISÉ 450-776-4475

♥♥ BLEUE NUIT ♥♥♥
RÉALISE TES RÊVES avec le top de nos hôte-
ses. Info sur les nouveautés. Nous engageons
☎ 24/24 - 777-776-3410 ☎

632 MASSAGES
COIFFURE ET MASSAGE ÉROTIQUE, accueil
personnalisé, lingerie féminine, bain détente,
touchers sensuels, endroit privé. 450-469-4727

MASSAGE À FLEUR DE PEAU
pour une détente complète. Avec une jolie fée
qui ensoleillera votre journée. A Granby.
Inf.: 450-521-4362

MASSAGE DE DÉTENTE
Nicole, 450-375-2501

638 SCIENCES OCCULTES
AAA- CARTOMANCIEN
Bilingue, 35 ans d'expérience, prédictions pour
l'avenir, personnes sérieuses. 372-3953

CARTOMANCIENNE, DON NATUREL
30 ans d'expérience. Tarot, présent et futur
Pour consultation : Micheline 379-9170

TAROT KABBALISTIQUE
Découvrir son essence, son chemin, sa voie par
l'arbre de vie. Gilles Fortin 534-4796

VOYANCE PURE - LECTURE DE VIE
Par le thé - tarot
Pour votre mieux-être
Message énergétique - thérapeutique
(Reçu d'assurance), 20 ans d'expérience
Yolande : 777-4331

640 SERVICES OFFERTS
CONSTRUCTION & RÉNOVATION
Maisons neuves et agrandissement
Constructions Stephen Kemp
R.B.Q. 8000-0136-44 - Tél.: 375-2110

FÉRAIS TRANSPORT DE TOUT GENRE
Pick-Up avec trailer de 20 pi. Cell. 450-204-5906
ou 372-5906

AVIS À NOS ANNONCEURS
La Voix de l'Est se réserve
le droit de refuser l'insertion
de toute annonce contraire
aux normes et traditions
établies dans notre société.

641 COURS
COURS DE MASSAGE THÉRAPEUTIQUE, avec
diplôme et association commençant bientôt.
Inscription: 450-293-5095.

COURS DE MASSOTHÉRAPIE
dirigés par Carl Dufresne sous l'Institut de
Naturopathie et Massothérapie de Montréal.
De sept. 2005 à juin 2006. Coût: 1,700\$
375-9524

640 SERVICES OFFERTS

**COUPE, TAILLE ARBRE
TAILLE DE HAIES
DÉBOISEMENT DE TERRAIN**
AU CONTRAT OU À L'HEURE
PAVÉ UNI
NACELLE POUR TRAVAUX EN
HAUTEUR DE TOUTES SORTES.
POSE DE TOURBE
Assurance responsabilité complète
RÉAL CÔTÉ, 777-7565

**DRAINAGE
PROBLÈMES D'EAU ET FISSURES**
Garantie 5 à 10 ans transférable
SPECIALITÉS
Fissures et drainage intérieurs et extérieurs,
drainage de surface de terrain, pose de drain
de "footing" au fossé, outils spécialisés pour
nettoyer et déboucher drains de maison, etc.,
remplaçons "sound pump" par drainage natu-
rel, élimination d'eau du sous-sol par le plan-
cher et murs, réparation de solages de pierre
et entrée de cave et de garage brisé par le gel.
Réparation de solages de blocs. Réparation
aussi infiltration d'eau par châssis, brique et
cheminée. Réparation de fosse à purin.
Service d'appel 7/7
G. PERRON ENTREPRISE
Entrepreneur licencié membre de l'APCHQ
RBQ-8003-8623-69. Tél.: 378-4426

ENTREPRISES GS
Rénovation
Entrepreneur R.B.Q. 8305-5301-55
Pose spécialité: céramique, ardoise,
marbre, plancher bois franc
Tél.: 450-534-4611, cell. 577-0379

JOINTS - PEINTURE - TEINTURE
Travail professionnel. 15 ans d'expérience.
Info : Pierre au 770-7189

PETITES TRESSÉS
dans les cheveux avec rallonges.
Tresses françaises. 378-9941 après 18 h

POTEAU CORDE À LINGE
Info.: M. Audet, 378-2729

RAMASSONS DE TOUT pour défavorisés : vête-
ments, meubles, app. ménagers en marche ou
non, vieille ferraille. Allons chercher gratuite-
ment, Granby et environs. 7 jrs/sem. 776-0863

TAILLE DE HAIE DE CÈDRES
Toutes grosseurs, arbustes, arbres.
Enlevons les souches sans abimer
le gazon et +. 12 ans d'expérience.
P. Lallier, 776-8448

TAILLE DE HAIES ET ARBUSTES
Terrassement, rocaille, émondage, etc.
Estimation gratuite.
Paysagement Expert
Cell. 775-7328

A à Z CONSTRUCTION
AGRANDISSEMENT DE TOUT GENRE
Pose de déclin de vinyle.
Int. Pierre Couture 531-9463
R.B.Q. 8251-7640-49

ALAIN BOUCHARD, PEINTRE
Estimation gratuite, 450-460-3415

BESOIN D'UN BRANCHEMENT de téléphone
résidentiel? Branchez-vous aujourd'hui pour
seulement 23,95\$. Inclus boîte vocale gratuite
pour 2 mois, longues-distances illimitée, télé-
phones cellulaires aussi disponibles. Service
24h. Veuillez téléphoner sans frais au
1-866-343-0119.

641 COURS
COURS DE MASSAGE THÉRAPEUTIQUE, avec
diplôme et association commençant bientôt.
Inscription: 450-293-5095.

COURS DE MASSOTHÉRAPIE
dirigés par Carl Dufresne sous l'Institut de
Naturopathie et Massothérapie de Montréal.
De sept. 2005 à juin 2006. Coût: 1,700\$
375-9524

641 COURS**À LA VITRERIE MAURICE**

375-1318
Cours offerts
*** Vitrail débutant et avancé ***
Baguette de plomb, lampe à panneaux
Peinture sur verre
"Bibites" en vitrail pour vos moustiquaires
Mosaïques sur verre et dalles de ciment
Vitrerie Maurice
460 Cowie, Granby
375-1318

COURS DE PIANO

Donnés par professeure diplômée de l'école de musique Vincent-D'Indy et de l'Université de Montréal

LUCIE FONTAINE 378-2571

COURS DE PIANO

Donnés par professeur diplômée de la Faculté de Musique de l'Université de Montréal
Secteur Ecoles St-Jean, Ste-Famille et Parkview

MARIE-DANIELLE DESROSNIERS
378-3095

COURS D'ESPAGNOL

privé, le jour, (tous les niveaux disponibles)
petits groupes le soir,
(de base pour les voyages)
Cours de conversation avancé
Inscription à partir du 15 août 2005
Début des cours 6 septembre 2005
Info: 777-3834

COURS EXPRESS D'ESPAGNOL

pour voyager. Début 19 sept. - 8 sem.
Granby ou Cowansville.
Préparez votre voyage dans le sud!
AIRTOUR VOYAGES (Permis du Qc)
372-2227, 531-3886, 263-6531.

ÉCOLE LISETTE PILOTTE ENR

Cours en semaine et fin de semaine
Réflexologie, Massage suédois
Anatomie 1 et 2 - Kinésithérapie 1 et 2
Formation professionnelle
Reconnaissance de ses compétences
Pouvoir émettre des reçus d'assurances.
Prix honnête et compétitif
Soirée information 23 août 2005 à 19h
Appelez pour réserver s.v.p.
www.ecolelisettepilote.com
450-375-9643

642 GARDERIES

A ST-PAUL D'ABBOTSFORD, garderie en milieu familial à 7\$, spécialisée pour les 3 à 5 ans. Viens t'amuser avec nous. Info: 379-9142

BONJOUR, je m'appelle Julien et je cherche des amis pour jouer avec moi du lundi au vendredi. J'ai un beau parc extérieur fermé. Maman fournit 2 repas et 2 collations par jour. Secteur J.H., 12\$/jour. Daisy, 776-7652.

CPE L'AMUS'AILES : 2 places disponibles. Début : 29 août 2005, groupe d'âge : 18-23 mois. Groupe 4-5 ans : 1 place disp., lundi, merc. et vend. Maryse ou Mélanie, 379-9695

GARDERIE À 7\$: place pour poupon, secteur rue Moutain et chemin Bruce. Pour le 1er septembre jusqu'en février. Info.: 777-2400.

GARDERIE CHEZ MAMIE : 2 places disponibles, de 1 an à 5 ans, du lundi au vendredi, de 7h à 5h. Repas équilibrés, 12\$ par jour, 776-5905

GARDERIE EN MILIEU FAMILIAL, située Rang St-Ours à St-Paul d'Abbotsford. Enfants de tous âges, du lundi au vendredi, à temps plein ou partiel. Manon, 469-2289

LA LICORNE, service de garde en milieu familial, reconnu par un C.R.E. à une place de soir disponible pour enfants 18 mois et +. Milieu stable, sécuritaire, non-fumeur, pas d'animaux. Rue St-François. Manon et Mario, 777-8694

MILIEU FAMILIAL À 7\$ DE SOIR à partir de 15h30 pour enfant de 0-5 ans. Temps plein variable ou partiel. Près de tout. 776-9805 ou 379-9805

PRÉ-MATERNELLE SOURIMINI

Pour tous les amis de 4 et 5 ans, le temps pour ton inscription à la pré-maternelle est arrivé. Beau programme éducatif préparatoire à la maternelle. Jeux à l'ordinateur et tout plein de bricolages qui aideront à ton développement. Je t'attends. Inf: Guylaine 372-1102.

UNE PLACE ACCRÉDITÉE (Secteur rue Bourgeois) à 7\$/jour, moins de 18 mois. Pour rendez-vous contactez Josée au 770-9926

644 COMPTABILITÉ

COMPTABILITÉ INFORMATISÉE, tenue de livres, paies + CCO, Das, TPS, TVQ, impôts particuliers et entreprises, plan d'affaires, gestion. (450) 521-6733, comptabilitessq@videotron.ca

645 SANTÉ**RELATION D'AIDE PSYCHOLOGIQUE**

Pour vous aider à régler vos problèmes, à bien fonctionner avec les autres, à être heureux. Thérapie individuelle et de couple. Bienvenue aussi aux adolescents et aux aînés.
Rendez-vous: PIERRETTE GOYETTE
372-3706
Intervenante relation d'aide
15 ans d'expérience.
Reçus pour assurances.

646 MASSOTHÉRAPIE et SOINS THÉRAPEUTIQUES**MASSAGE DE DÉTENTE KASANDRA**

Granby. Info : 521-1331
MASSAGE DE RELAXATION
J'offre massage de détente avec soins facial et des pieds, traitement d'argile. 7 jours semaine de 9 h à 21 h, temps plein. Soins gratuits. Annie 450-777-3713.

MASSAGE SUÉDOIS

Louise Rebecka-Blais 375-8166

MASSOTHÉRAPIE BROMONT

Pour une détente profonde et un bien-être incomparable. Lun. au sam. de 10h à 21h. Daniel 534-5259. Reçu d'assurances.

648 NOUS RECHERCHONS

COUPLE CHERCHE OCCASION D'AFFAIRES dans boulangerie ou pâtisserie ou quelque chose similaire. A acheter ou à louer. 450-375-4694

649 AMITIÉ RENCONTRES

PROFESSIONNEL: Homme de belle apparence 5'8", doux, distingué, créatif, aime mode et plein air, humour, affectueux, etc. Désire rencontrer femme entre 35-45 ans avec coeur ouvert, de belle apparence. Peu importe la grandeur, mince ou poids proportionné, je l'apporterai un beau sourire et un coeur ouvert sur la communication et la tendresse. Il y a toujours quelque chose à découvrir, encore plus à deux. Gilles au 522-4217.

660 PERSONNEL DEMANDÉ**AIDE-PEINTRE**

- Sablage de finition
- Capable de travailler en équipe
- Responsable, dynamique consciencieux(se) et sens de l'initiative
- Poste à temps plein de soir, salaire selon expérience

ÉBÉNISTE

- Montage complet de meubles en bois
 - Travailler avec les différents outils du métier
 - Responsable et dynamique
 - Avec expérience
 - Permanent, salaire selon expérience
- Veuillez nous faire parvenir votre CV par télécopieur au 450-266-1430 ou par la poste à l'adresse suivante:
LES ÉBÉNISTERIES FMN INC.
1101, rue Albert
Cowansville (Québec) J2K 3G6
Tél.: 450-266-7811
ou courriel: fmn@bellnet.ca

BAR LE KOKUS est à la recherche de barmains de jour. Se présenter au 2025 route 112 St-Césaire. Inf: 469-4494 demandez Léo

BARMAID demandée de belle apparence, avec ou sans expérience. Pour le Rico Bar situé à St-Césaire. Inf.: Louise, 469-5581

BÉTON COWANSVILLE 1989 INC recherche une TECHNICIENNE ADMINISTRATIVE avec expérience, temps plein, personne ponctuelle, flexible, bilingue, apprend rapidement, connaissance d'ACOMBA serait un atout. Demandez Nancy ou Sonia au 450-266-6000 ou au 592 rue Rivière, Cowansville.

RESTAURANT

recherche

• CAISSIER(ÈRE)S
(Postes permanents)

Du dimanche au jeudi, de 17h à 24h 30

AMBIANCE CHALEUREUSE

Apportez votre c.v. au
99, route 235, Ange-Gardien
Tél.: (450) 293-0029
Demandez Doreen

660 PERSONNEL DEMANDÉ**CAISSIER (ÈRE)**

2 postes à temps plein
du lundi au vendredi
COMMIS-ÉTALAGISTE
Poste à temps plein
du lundi au vendredi, de 8 h à 16 h
Se présentez au Shell
au 98, route 235 Ange-Gardien.

CAMELOTS recherchés

pour distribuer
LA VOIX DE L'EST
ET LA PRESSE À FARNHAM
pour les rues : Aikman, Place Arcand, Couillard, des Citadins, Gauthier, Jacques Cartier, Rathé et St-André, Yvonne Demers.
Laissez vos coordonnées dans ma boîte vocale au 375-4555, poste 527.

CAMELOTS recherchés

pour distribuer
LA VOIX DE L'EST
ET LA PRESSE À GRANBY
pour les rues: Brignon de 250 à 300; Fournier de 625 et +; Joffre 250 et +; Carré St-Jacques.
Laissez vos coordonnées dans ma boîte vocale au 375-4555, boîte vocale 529.

CAMELOTS recherchés

pour distribuer
LA VOIX DE L'EST
ET LA PRESSE À GRANBY
pour les rues: Beaumont de 275 et +; Brignon de 300 à 400; Loiselle complet, St-Etienne complet; Mailloux de 300 à 350.
Laissez vos coordonnées dans ma boîte vocale au 375-4555, boîte vocale 529.

CAMELOTS recherchés

pour distribuer
LA VOIX DE L'EST
ET LA PRESSE À GRANBY
pour les rues : Empire, Johnson, St-Georges et St-Jacques.
Laissez vos coordonnées dans ma boîte vocale au 375-4555, poste 502.

CAMELOTS recherchés

pour distribuer
LA VOIX DE L'EST
ET LA PRESSE À GRANBY
pour les rues : Cowie et St-Joseph
Laissez vos coordonnées dans ma boîte vocale au 375-4555, poste 527.

CAMELOTS recherchés

pour distribuer
LA VOIX DE L'EST
ET LA PRESSE À GRANBY
pour les rues : Assomption, Cowie et St-Antoine
Laissez vos coordonnées dans ma boîte vocale au 375-4555, poste 527.

CAMELOTS recherchés

pour distribuer
LA VOIX DE L'EST
ET LA PRESSE À GRANBY
pour les rues : Assomption, Clarence, Cowie, Jogues et St-Charles
Laissez vos coordonnées dans ma boîte vocale au 375-4555, poste 527.

CAMELOTS recherchés

pour distribuer
LA VOIX DE L'EST
ET LA PRESSE À GRANBY
pour les rues : Albert, Cowie, Horner, St-Charles et St-Hubert.
Laissez vos coordonnées dans ma boîte vocale au 375-4555, poste 527.

CAMELOTS recherchés

pour distribuer
LA VOIX DE L'EST
ET LA PRESSE À GRANBY
pour les rues : Bovin, Ave. du Parc, St-Charles et St-Hubert.
Laissez vos coordonnées dans ma boîte vocale au 375-4555, poste 527.

CAMELOTS recherchés

pour distribuer
LA VOIX DE L'EST
ET LA PRESSE À GRANBY
pour les rues : Avenue du Parc et St-Antoine.
Laissez vos coordonnées dans ma boîte vocale au 375-4555, poste 527.

Dystrophie musculaire Canada
une action musclée

660 PERSONNEL DEMANDÉ**CAMELOTS recherchés**

pour distribuer
LA VOIX DE L'EST
ET LA PRESSE DANS
LE CANTON DE GRANBY
pour les rues: Montpellier, Mirabel, Montmagny, Montmorency, Manceau, Matane.
Laissez vos coordonnées dans ma boîte vocale au 375-4555, boîte vocale 529.

CENTRE DE FORMATION DE L'ASSOCIATION DES PRÉPOSES AUX BÉNÉFICIAIRES DU QUÉBEC

Cours à Granby: 29 août 2005
495 \$ tout inclus
1-800-653-0855

CENTRE DU VR ET CARGO GRANBY

1311 PRINCIPALE, GRANBY
est à la recherche d'un HOMME À TOUT FAIRE pour la préparation d'automobiles, de remorques en tout genre et véhicules récréatifs. Le travail consiste au lavage, la préparation et un peu de mécanique. Travail à temps plein ou partiel, pour renseignements appelez Jean Verrier au 450-375-3633 ou sur rendez-vous.

CHAUFFEUR CLASSE 1 pour US

57,000\$ annuel, 1 an d'expérience, voyage sortant 800 milles et +. Info: 770-1315.

CHAUFFEURS DEMANDÉS pour États-Unis et Canada. Permis classe 1, 3 ans d'expérience. Contactez Richard 514-617-3821 ou Noula 450-830-3821

COIFFEUR (EUSE) avec expérience de préférence. Info: Salon Belymage, 534-4848 Bromont.

COMMIS DE BUREAU À SUTTON Assistance à la comptabilité et direction, réception des appels, préparation de documents anglais/français. Envoyez C.V. par fax: 538-8354

CONCIERGERIE
COUPLE DEMANDÉ À TEMPS PLEIN
Devra demeurer ses les lieux.
Plus de 100 logements
Entretien ménager. Capable de faire diverses réparations (ou apprendre)
Envoyez votre C.V. à:
C.P. 50006 CSP Leclerc, Granby, QC J2G 9R9

COUTURIÈRE DEMANDÉE
Avec expérience, pour fabrication de housses à matelas, fermetures éclair. Temps partiel ou plein. Inf.: 450-776-1048

CUEILLEURS ET CLASSEUR(EUSE)S avec expérience demandé(e)s pour un grand verger, 22,000 pommiers, situés sur chemin Godbout, Dunham. Inf: 450-295-1155.

CUISINIER
d'expérience
demandé
450-243-0404
Demandez David
Auberge Quilliams
572 Lakeside, Lac Brome
sortie 90, aut. 10

DOLLAR THRIFTY
Nous sommes à la recherche d'un(e)
AGENT(E) DE COMPTOIR
pour la location automobile, 15 heures, la fin de semaine. Candidat(e)s doivent être âgé(e)s de 21 ans et +. S.V.P. Apportez C.V. au 99 St-Charles Sud ou contactez Martin au 375-6000.

FEMME ACTIVE RECHERCHE
vendeuse temps partiel avec expérience dans la vente de vêtement pour dame, s'adresser au 450 469-4343 ou Cell: 450 521-2379

FEMME DE CHAMBRE
et entretien léger
Disponibilité jour, soir et fin de semaine
Bonnes conditions
Demandez Suzanne
au 243-0404
Auberge Quilliams
572 Lakeside, Lac Brome
sortie 90, aut. 10

FONDERIE ALUMINIUM
J.M. HUTCHINS
est à la recherche d'un
MOULEUR
d'expérience. Temps plein.
Info: 539-4526 demandez Jean-Marc.

FORMATION AUTOMOBILE A.V.
URGENT BESOIN
CONSEILLER(ÈRE) AUX VENTES
DIRECTEUR(TRICE) FINANCIER(ÈRE)
Vous voulez bâtir une nouvelle carrière ?
L'industrie de l'automobile vous intéresse ?
\$\$\$ Salaire de 45,000\$ à 100,000\$ et plus annuel. Véhicule neuf fourni. Congé week-end. Avantages sociaux. Pas besoin de diplôme, ni d'expérience, nous vous formons. Cours privé intensif donné à Granby. Faites vite ! Places limitées. Inf. du lundi au vendredi, de 9h à 18h, sans frais: 1-877-252-3949.

PERSONNEL DEMANDÉ
pour travail à temps partiel, sur appel, dans un couvoir au Mont St-Grégoire. 450-347-0126.

PERSONNEL ET MASSOTHÉRAPEUTES
pour Bronzage Baiser de soleil à Bromont. Manon au 534-1600.

PLONGEUR(EUSE) DEMANDÉ(E)
pour secteur résidentiel. Compagnon ou apprenti 4e année. Informations: 372-4853

POMPISTE
Temps partiel, temps plein. Se présenter au 557 Dufferin à Granby. Station Service Lucar

660 PERSONNEL DEMANDÉ

INFIRMIER (E) diplômé (e) ou auxiliaire de jour, soir, nuit, pour remplacement de vacances et occasionnel. Salaire auxiliaire 15\$/h, infirmier(e) 18.50\$/h + prime soir et nuit. Envoyez votre C.V. à l'att. de Brigitte Blanchard, Le Riverain, 34 Principale, Granby, QC J2G 2T4.

JEUNE HOMME

demandé
15 ans minimum
pour transport de bagages des clients aux chambres, etc propre et bonne app. vend., sam., dim.
Demandez M. Laliberté au 243-0404
Auberge Quilliams
572 Lakeside, Lac Brome
sortie 90, aut. 10

LAC BROME, DÉPANNÉUR DES ÉRABLES
recherche commis pour week-end, 20-22 h et commis 35-40h. L'anglais serait un atout. 450-242-8888

LA CLINIQUE DENTAIRE BALLIVY, est à la recherche de 2 hygiénistes dentaires. Postes permanents, 35 heures semaine.
Inf: 450-295-1015, faxez votre CV au 450-670-5441. Candidates sérieuses seulement.

LA RÔTISSERIE AU COQ

est à la recherche d'un:
LIVREUR
Poste à temps partiel incluant les fins de semaine, âgé de 25 ans et plus.
Se présenter au 777 Principale à Granby.

LES RÉSIDENCES ST-CHARLES sont à la recherche d'une CUISINIÈRE et d'une PRÉPOSE(E) À LA CUISINE 3 jours sem. incluant une fin de sem. sur 2, horaire 15h45 à 24h. PRÉPOSE(E) DE JOUR, 3 jours semaine incluant une fin de semaine sur 2, 6h45 à 16h. Présentez-vous avec votre C.V. au 150 St-Charles Sud à Granby entre 8h et 16h. demandez Nicole Poirier

MAGASINEZ ET GAGNEZ DE L'ARGENT!
Sans frais. Nous recherchons des clients mystère dans toutes les régions. Pour information et inscription: www.applyshopnchek.ca

MARKETING DE RÉSEAU, concept unique avec de vrais revenus résiduels permanents, aucune vente. Bienvenue aux gens désirant connaître ce type de commerce. 360-0795 ou 777-9373

MENUISIER

compagnon ou apprenti 4ème année
375-4641

MEUNERIE CÔTÉ-PAQUETTE

est à la recherche d'une personne expérimentée pour prendre charge d'une équipe qui sera responsable du pesage, du classement et de l'expédition des porcs selon la grille en vigueur. Rémunération en fonction de l'expérience. Poste à temps plein.
Faire parvenir CV par télécopieur à l'attention de: Annie 450-293-0871

MOD COTON

PERSONNES DEMANDÉES
POUR SERVICE À LA CLIENTÈLE
10 à 35 h/sem. Disp. les fins de semaine
375-4998 demandez Christine ou se présenter avec CV au 603 Principale, Granby

NOUVEAU --- BISTRO L'EURO
CUISINIER(E)S, SERVEUR(E)S
AIDE-CUISINIER(E)S Avec expérience.
Se présenter avec CV au 90 Glen, Granby.
Inf.: 577-0503

Opérateur sur camion
VACUUM + ECUREUR D'ÉGOUTS
+ INSPECTION PAR CAMERA

Exigences:
- 35 ans et +
- Bonne capacité physique
- Classe 3 obligatoire
- Capable de travailler en équipe
- Bonne logique à régler des problèmes
- Facilité à s'exprimer
- Entregant
- Capable de travailler sur des heures irrégulières.
- Salaire selon compétences
Envoyez C.V. à:
DRAIN-NET INC.
376 route 139, ch. Roxton
Granby, J2G 9H8
S.V.P. NE PAS TELEPHONER

PERSONNEL DEMANDÉ pour travail à temps partiel, sur appel, dans un couvoir au Mont St-Grégoire. 450-347-0126.

PERSONNEL ET MASSOTHÉRAPEUTES pour Bronzage Baiser de soleil à Bromont. Manon au 534-1600.

PLONGEUR(EUSE) DEMANDÉ(E) pour secteur résidentiel. Compagnon ou apprenti 4e année. Informations: 372-4853

POMPISTE Temps partiel, temps plein. Se présenter au 557 Dufferin à Granby. Station Service Lucar

660 PERSONNEL DEMANDE

PRÉPOSÉ(E) DE NUIT RECHERCHÉ(E), temps plein de semaine, salaire 10\$/h incluant prime de nuit. S.V.P. vous présenter avec c.v. au Couche Tard, 1020 Principale, Granby. Demander Nathalie.

RÉCEPTIONNISTE

temps plein et partiel disponibilité de 7 jours bilingue, bonne apparence informatique Auberge Quilliams 572 Lakeside, Lac Brome sortie 90, aut. 10 Sophie Laliberté dir. 450-243-0404 sophielaliberte@aubergequilliams.com

RECHERCHE AIDE-CUISINIÈRE et plongeur(se), avec expérience, à temps plein. Se présenter au 589 Dufferin, Canton de Granby.

RECHERCHE PERSONNE sérieuse pour bricolage et entretien de propriété. Idéal pour retraité. 534 0916 ou Cell: 521-5797

RECHERCHE PRÉPOSÉ(E), temps partiel, disponible jour, soir et une fin de semaine sur deux. Affinités pour aide aux bains. Apportez votre CV à la Résidence St-Charles au 94 rue St-Charles Sud, Granby à l'att: Louise Campbell.

RÉSIDENCE H.N. PARENT

POSTE DE CUISINIÈRE
Expérience nécessaire. Remplacement congé maladie. Disponible mi-août.
Inf: pour rendez-vous 372-0723

RESTAURANT LA CASA GRECQUE Granby recherche des : gérant, serveur(uses), buss boy, cuisinier(ère) avec expérience de charcoal, plongeur(euse). Se présenter si expérience en restauration avec C.V. après 5 h au restaurant et demandez Spiros ou Peter

ROUGEMONT : EMBALLEUSES DE POMMES
Avec expérience demandées, temps plein ou partiel. Info: Mario 450-469-2997.

SERVEUR (EUSE)

Temps plein et partiel
Demandez Ghislain au 243-0404
Auberge Quilliams 572 Lakeside, Lac Brome sortie 90, aut. 10

660 PERSONNEL DEMANDE

SERVEUR(SE) DEMANDÉ(E) à la CLOSERIE DES LILAS à temps plein du merc. au dim. soir. Plusieurs avantages, assurance et REER collectif, fermé les 24, 25, 26 et 31 déc., 1er et 2 janv., 6 semaines de vacances par année. Expérience, formation et connaissance des bières seraient des atouts. Date d'embauche : 24 août. Venez porter votre CV au 17 Court, Granby, du merc. au dim. après 16 h, demandez Nicole ou François.

SERVEUSE / RÉCEPTIONNISTE / LIVREUR à temps plein / partiel, avec expérience Bon salaire. Bienvenue aux étudiant(e)s. Apportez votre C.V. au 1667 Principale, Granby ou téléphonez au 378-3833

SERVEUSE POUR DÉJEUNER avec expérience aussi LIVREUR demandés. Se présenter au 2054, route 112, à St-Césaire. Inf: 469-5211.

Service Laitier AGRI-PRO recherche REPRÉSENTANT(E) / VENDEUR (EUSE) pour fournitures de ferme

Poste permanent à temps plein de jour, 40 h / sem.
EXIGENCES :
• Secondaire terminé
• 1 à 2 années d'expérience
• Expérience dans la vente ainsi que des connaissances dans le domaine agricole
• Personne fiable avec de l'entregent
• Bonne forme physique
• Permis de conduire classe 3
• Bilinguisme
SALAIRE À DISCUTER.
Faites parvenir votre C.V. au: 81, Route 235 Ange-Gardien (Québec) J0E 1E0 Tél.: (450) 293-1011 Téléc.: (450) 293-1511 Courriel: agri-pro@qc.aira.com à l'attention de M. Yvan Houle

ST-PAUL
Journaliers demandés pour clouage et assemblage de boîtes en bois. Salaire minimum et plus. Se présenter au 125 Principale Ouest et demandez Yvan

660 PERSONNEL DEMANDE

SPA ST-CHRISTOPHE recherche **ESTHÉTICIENNE AVEC EXPÉRIENCE**
À temps partiel Travail permanent
Envoyez CV: 255 Denison E, Granby J2H 2R4 Fax: (450) 405-4756 www.hotelstchristophe.com

SUPER "C" de GRANBY est à la recherche de **EMBALLÉUR(EUSE) DE VIANDE**
Avec expérience, disponible en tout temps. Poste de 40 heures semaine. **BOUCHER(ÈRE)**
Avec expérience, disponible en tout temps. Poste de 40 heures semaine. **COMMIS D'ÉPICERIE DE NUIT**
Avec expérience. Poste 35 à 40 h semaine Apportez CV au **Super C, 120 St-Jude Nord à Granby**

SUSHI-SHOP GRANBY-BROMONT recherche
• Chef-cuisinier (e)
• Assistant-chef
• Makis-rouleurs
• Aide-cuisinier (e)s
• Caisserie (e)s
Postes à temps plein et partiel Avec ou sans expérience (formation disponible)
Faites parvenir votre C.V. par télécopieur: (450) 777-3377 ou tél. Jean-Marc (450) 521-5859

TIM HORTONS BROMONT est à la recherche de **PRÉPOSÉ(E)S** au service à la clientèle, quart de nuit. Salaire de base + prime et pourboires. Postes permanents, 40 h semaine. Aussi temps partiel, 16 h de nuit, (vendredi et samedi). Postes permanents et partiels disponibles sur quart de travail de jour et de soir. Uniforme fourni. Formation rémunérée. Se présenter au 1, rue St-Denis (coin boul. Bromont), à Bromont. Inf: 534-0064 demandez Richard Degré.

660 PERSONNEL DEMANDE

TU AS UN DOSSIER JUDICIAIRE
Tu es sans emploi
Tu veux connaître les options qui s'offrent à toi
Information sur la demande de pardon
On peut t'aider... Opex Granby 776-6331
Opex Cowansville 266-1866

URGENT SERVEUSE / CUISINIÈRE DEMANDÉE
Avec expérience, à temps plein, à Cowansville. 266-6060 ou 266-0596 demandez Clémence

VERGER ST-PAUL
COMMIS DE PLANCHER DEMANDÉ
pour entreprise de production et d'emballage de pommes, poste temps plein. Aussi:

EMBALLEUSES DE POMMES
Temps plein et temps partiel
Se présenter derrière le 205 Principale à St-Paul.

VIGNOBLE DE L'ORPAILLEUR recherche personnes dynamiques pour combler postes de préposé(e)s à l'accueil. Temps plein, temps partiel. Sandra 450-295-2763

662 RECHERCHE GARDIEN(NE) D'ENFANTS

GARDIENNE DEMANDÉE à notre domicile de St-Césaire pour garçon de 4½ ans et sa sœur de 8 ans. La personne recherchée doit adorer les enfants être non fumeuse, responsable et honnête. Tâches ménagères à faire de 7h15 à 17h15 de 4 à 5 jours semaine. Bon salaire. 469-3163.

RECHERCHONS ÉDUCATRICE non-fumeuse, pour garder 2 enfants, 2½ et 4 ans, rue Macdonald, Granby, 15-20 h / sem. Hélène 776-5962

670 AUTOS

2001 SUNFIRE 5 vit., 2 p., CD, A/C, silver, méc. A1, 180,000 km. 3,999\$. Info: 375-7913
2002 ACURA RSX PREMIUM rouge, 53,000 km, t. équipée, int. cuir tan, garantie 1 an, 15,000\$ nég. 514-572-4401 ou 450-777-7250

670 AUTOS

AUTOS DENIS BORDUAS
2555 Principale, St-Paul
379-9357, cell. 531-4884

2002 HYUNDAI ACCENT, 2 p., 4 cyl., aut., aileron, servofreins, servodirection, 83,000 km, excellente condition. 6,995\$.
2001 PONTIAC Sunfire GTX, 4 p., équipée au complet, moteur 4 cyl., 2.4, aut., excellente condition, prix de liste 8,400\$, spécial 6,500\$.
2000 NEON 4 p., 4 cyl., aut., A/C, radio CD, 124,000 km, exc. cond. 5,300\$
1999 CHEVROLET CAVALIER Z24 187,000 km, 4 cyl., 5 vit., très propre, exc. cond., gar. 6 mois
1999 CHRYSLER CIRRUS 6 cyl., aut., int. cuir, équip. complet, 42,000 km, 4,900\$
1998 CHEVROLET CAVALIER Z24 4 cyl., aut., équip. complet, seul, 87,000 km, 6,500\$
1996 CHEVROLET CAVALIER, 4 cyl., 5 vit., A/C, propre, excellente condition. 3,500\$.
1999 PICK-UP FORD, 8 cyl., aut., air climatisé, 2 roues motrices, 5,300\$.
1996 DODGE GRAND CARAVAN LE full, 159,000 km, très propre, exc. cond. 4,500\$
1994 NISSAN Pathfinder, 6 cyl., aut., 4x4, à 3,700\$.

BERRETA 95moteur 3.1L, 234,000 km, bien chaussée sur mags, bonne santé mécanique, AC, CD, sport, 2,850\$ nég. 770-1028

CADILLAC STS 1998 impeccable, 4 roues d'hiver, 4 mags, gris charcoal, 115,000 km, 16,000\$. Info: 450-578-1378

CAVALIER 90 3.1L, exc. cond., 2,300\$ nég. CROWN VICTORIA 92 police pack, 650\$ nég. FORD ESCORT LX-E 92 16 valves, 360-0983

CAVALIER Z22 1994, manuel, moteur refait, 1,200\$ nég. Aussi bench press avec poids, 75\$. Inf.: 776-6128, pag.: 770-3261

CHRYSLER INTREPID 2001, V6, 2.7, très très économique, très bien équipée, édition spéciale. Info: 378-4544.

DODGE CARAVAN 84, pas de rouille, 800\$
DODGE RAM CAMPER 84, 1,500\$
NISSAN PULSAR 90, T-top, 1,500\$
VOLVO 85, très belle, 1,500\$. 775-3964

670 AUTOS

670 AUTOS

670 AUTOS

670 AUTOS

670 AUTOS

Faites-vous plaisir pendant vos vacances!

BUICK CENTURY 1999
Spécial
6 995 \$

TOYOTA ECHO 2004 13-695 \$
spécial **12 995 \$**
4 portes, 10 800 km

CHEVROLET TAHOE LS 2004
tout équipé, 51 000 km
30 795 \$
Faut voir!

HYUNDAI SANTA FE GLS 2001
59 200 km, noir, cuir. Impeccable!
15 795 \$
ou 291 \$/mois 36 mois 0 \$ comptant

NISSAN SENTRA 2002
9 695 \$
4 portes, automatique, climatiseur, CD, 63 000 km

FORD FOCUS SPORT 2001
Noire, tout équipée, 55 800 km
9 995 \$

CHEVROLET ASTRO 2003 SPÉCIAL
18 795 \$
8 places, tout équipé, 58 000 km, groupe remorquage

NISSAN ALTIMA GXE 1997
8 995 \$
Tout équ., 110 000 km

1998 TOYOTA CAMRY XLE
Tout équ., 78 400 km, V6
11 295 \$

JIMMY 4X4 2000
12 995 \$
2 portes, tout équipé, condition impeccable!

Nouvellement arrivés!

- 2005 CHEVROLET MALIBU, V6, 1. équipée, 16 000 km, 18 995 \$
- 2005 GMC SAVANA CUBE 12 pl. (moins de 3 000 kg), climatiseur, 16 000 km, 29 995 \$
- 2005 PONTIAC MONTANA, allongée, seulement 18 000 km!
- 2004 ALERO GL, t. équ., V6, 26 000 km, blanc, 15 995 \$
- 2003 CHEVROLET TRAIL BLAZER LS, 4 roues motrices, 60 295 km, idéal pour camping, 24 900\$
- 2002 GMC SIERRA, 4x4, cab. allongée, gr. élect., 80 000 km, 24 295 \$
- 2002 BUICK REGAL, gris, 146 000 km, **NOUVEAU PRIX 10 295 \$**
- 2002 PONTIAC SUNFIRE, 57 828 km, 4 portes, 8 795 \$
- 2002 CHEVROLET CAVALIER, 4 portes, 65 000 km, 8 795 \$
- 2002 PONTIAC MONTANA, 90 000 km, gris, 12 995 \$
- 2000 PONTIAC SUNFIRE, aut., 70 863 km, noir, gr. élect., clim., 7 995 \$
- 1997 BUICK LESABRE, 92 500 km, seulement 7 995\$

Le Trianon
PONTIAC • BUICK • GMC
letrianonautomobile@gmcanada.com

922 Principale, Granby
378-9063

Optimum
VÉHICULES D'OCCASION

AVIS AUX ÉTUDIANT(E)S
(diplômé(e)s ou pas)
obtenez 500 \$
de rabais additionnel!
Détails sur place.

- Inspection en 150 points et plus
- Assistance routière 24 h (sur véhicules Optimum)
- Possibilité d'échange (30 jours/2 500 km)
- Garantie du manufacturier

20 000 km/année. Transport et préparation INCLUS. Taxes en sus.

Mario Girard
Directeur

Claude Gagnon
Directeur adjoint

Annyck Boissé
Dir. commerciale

Sébastien Roy
Directeur commercial

Marc Lagubé
Représentant

Mario Lagubé
Représentant

Marcel Mahou
Représentant

Pierre Massé
Représentant

Pierre Soucy
Représentant

Mario Robichaud
Représentant

Richard Poulin
Représentant

Pierre Boivin Auto

Le #1 en ville! • 777-3553

Nous avons votre véhicule pour la rentrée!

Garantie 3 AN incluse

- 02 HONDA CIVIC DX 4 p., 5 vit., clim., 9 995\$
- 02 CHEVROLET CAVALIER Z-22 2 p., vit., 77 000 km, 6 995\$
- 02 FORD F-150 4x4, V8, 5-4, boîte courte, «Quad door», 15 500\$
- 01 SATURN SC1, 3 p., man., noire, CD
- 01 CHEVROLET CAVALIER, 2 p., man., montée sport
- 01 SATURN SC1, 3 p., 5 vit.
- 01 FORD FOCUS SE, 4 p., aut., clim., 6 995\$
- 01 KIA SPORTAGE, bien équ., man., 5 vit., 7 995\$
- 01 SATURN SC1, 3 p., man., bal. de gar. «silver»
- 01 NISSAN SENTRA GXE, aut., t. équ., bal. de gar.
- 01 HYUNDAI ACCENT GS, 2 p., 5 vit., 5 995\$
- 01 HYUNDAI ACCENT, 4 p., aut., clim., bien équ.
- 01 SATURN SLI 4 p., aut., bal. de gar., SPÉCIAL 6 495\$
- 00 HYUNDAI ACCENT GSI, 2 p., man., rouge
- 00 HYUNDAI SONATA GL, V6, t. équ., 6 995\$
- 00 TOYOTA COROLLA VE, 4 p., aut., clim.
- 00 HONDA CIVIC SE, 4 p., 5 vit., clim., man.
- 00 CHRYSLER NEON SE, 4 p., man.
- 00 FORD WINSTAR LX, 4 p., t. équ.
- 99 MAZDA B4000, V6, cab plus, aut.
- 99 PLYMOUTH VOYAGER SE (longue), t. équ.
- 98 CHEVROLET VENTURE, 4 p., clim.
- 98 CHEVROLET VENTURE LS (longue), 4 p., t. équ.
- 96 CHEV LUMINA, 7 places, V6, 3,4 L
- 96 FORD AEROSTAR SPORT, V6, 3 L, noir
- 96 CHRYSLER CIRRUS, aut., t. équ.
- 96 VAN RAM 250, fini salon avec lit
- 96 PLYMOUTH VOYAGER, V6, très propre
- 96 PLYMOUTH BREEZE, 4 cyl., bien équ.
- 95 MAZDA MX3 PRECIDIA, 4 cyl., 5 vit.
- 94 CHEVROLET 1500, 4x4, 5 vit., V6, 4,3 L
- 94 JEEP YJ, 5 vit., 4 cyl., bas km, 6 395\$
- 93 GMC SIERRA «KING CAB», V8, diesel, 4x4
- 93 SUZUKI SWIFT, 2 p., 5 vit., 4 cyl.
- 92 MAZDA MIATA, 5 vit., noire

2^e CHANCE AU CRÉDIT OUVERT LE SAMEDI
1141 DUFFERIN, GRANBY

670 AUTOS

2002 VOLKS JETTA GLS TDI, t. équipée, 12,995\$

2001 GOLF GLS, 2L, essence, t. équipée, 8,495\$

2001 VOLKS JETTA GL TDI, 7,995\$

1997 VOLKS PASSAT TDI, t. équipée, 3,995\$

1997 CHEVROLET CAVALIER Z24, t. équipée, man., moteur défectueux, 1,995\$

1994 VOLKS GOLF GTI, 5 vit., man.

1994 MAZDA MPV, 6 cyl., t. équipée, 1,995\$

1994 HONDA CIVIC SPÉCIAL ÉDITION, aut., 3,495\$

1996 GRAND DODGE CARAVAN SE, t. équipée, 3,995\$

1992 JETTA DIESEL accidentée, 395\$

1987 HONDA ACCORD aut., voiture pour l'hiver

1988 PICK UP GMC SIERRA SL1, aut., t. équipée, 2,495\$

Aucune offre raisonnable ne sera refusée
Tous ces véhicules sont éligibles à une protection sur le groupe propulseur.

AUTOMOBILES R. MÉNARD, 372-4370

500 rue Ménard, Ste-Cécile de Milton.

ACURA 3.2 TL 2000 bleue, int. cuir noir, 80,000 km, t. équipée, 4 roues et pneus d'hiver, dém. distance, syst. alarme, 19,770\$ nég. Info: 450-770-8645 Yannick

ACURA INTEGRA 1993 bleu ciel, man., 2 p., méc. A1, mags, 4 pneus d'hiver sur roues, comme neufs, syst. son Alpine, beaucoup d'argent investi. Prix: 5,200\$ nég. Alex 243-0363

AUCUN CRÉDIT REFUSÉ

Louez une auto avec option d'achat.
0\$ comptant.
RPM AUTOMOBILE 450-776-2222

AUTO LUMINA 1990 4 cyl., aut., 4 p., 1,200\$. 450-293-5190 ou 450-244-5830

AUTOMOBILES P.A. MAHEU

798 Dufferin, Granby
Tél. 375-3617

2002 PROTEGÉ 5, aut. t. équipée, 57,000 km.

2002 HYUNDAI ACCENT GSI, Spécial 5,995\$

2001 HYUNDAI ACCENT GS2 p., power steering, aut.

2001 TOYOTA ECHO, 5 vit., 6,995\$

2001 et 2002 CHEVR. VENTURE

1994 VAN VOYAGER très propre

Autre choix en inventaire

670 AUTOS

BEL AUTOMOBILE

890 DUFFERIN, GRANBY
777-3433

01 FORD F150, 4x4, cab allongée, aut.;
00 TOYOTA Echo, 4 p., aut., air;
99 HONDA Civic, 2 p., man.;
99 DODGE RAM 1500, KCab, v8 4x4, man. A/C
99 NISSAN MAXIMA, 4 p., aut., full
98 FORD CONTOUR GL, 4 p., aut., full;
98 SUZUKI Swift, 2 p., man.;
98 BUICK Century 4 p., aut. full;
97 OLDS Cutlass, 4 p., aut., bien équipée;
97 VOLKS GOLF, 4 p., aut.;
95 HONDA CIVIC, 4 p., aut., air
95 CHRYSLER CIRRUS, 4 p., aut. full;
95 CHEVROLET Monte Carlo, 4 p., aut., full;
95 NISSAN Pathfinder, t. équipée, 4x4, aut.;
95 FORD Windstar, 7 pass., aut., full;
94 HYUNDAI Excel, 4 p., aut., bas millage;
94 BUICK Regal, 4 p., aut., bien équipée;
94 MAZDA 323, 2 p., aut.;
94 HYUNDAI Elantra, 4 p., man.;
93 HONDA Accord EX, 4 p., aut., air;
93 PONTIAC Sunbird, 2 p. man.;
93 MAZDA 323, 2 p., man.;
92 BUICK Regal, 4 p., aut., full, bas mil.;
91 Hyundai Sonata 4 p., aut., vitres él. + cruise

DRIVER-AUTO INC.

1309 Denison Est, Granby, 776-6758

2,995\$ et moins. Avant d'acheter, venez voir

93 Topaz aut., 750\$, 2,995\$; 95 Accent, 2,995\$;
95 Saturn familial, 2,995\$; 95 Geo, 1995\$; 92
MX3, 1,650\$; 95 Geo Metro 1,495\$; Ford
Winstar, 2,995\$; 91 Honda Civic, 1,650\$; 98
Ford Windstar; 94 Bonneville 2,495\$; 95 Elantra,
2,995\$; 92 Honda Civic, 2,400\$; 95 Grand
Prix, 2,495\$; 95 Neon, 2,495\$; 95 Mazda Protegé,
2,995\$; 96 Voyager, 2,995\$; 97 Escort fam.
2,495\$; 94 Cherokee, 2,995\$; 97 Le Sabre Ltd,
2,995\$; 96 Olds LS, 2,995\$.

N'oubliez pas votre 12 mois de garantie

FORD TEMPO 1991 2.3L, 4 cyl., 60,000 km, à vendre pour pièces, 350\$. 375-0074

GÉRARD DELAGE AUTO

505 Dufferin, Granby
450-776-3858

2004 CHRYSLER Sebring, décapotable, 19,000 km, silver, aut., tout équipé.

2004 CHRYSLER Sebring, 4 p., aut. tout équipée, 2 en inventaires, bal. gar.

2003 FORD FOCUS ZX5, 5 vit.

2003 SUZUKI ARIO, 5 vit., gr. élec.

2002 CHEV. Cavalier, 2 p., 5 vit.

2002 MAZDA 5 ES Protegé 4 p., man.

2001 CHRYSLER Sebring Ltd, toit ouvrant, cuir

2001 HYUNDAI Accent GS 2 p., 5 vit.

2001 FOCUS ZX3, 37,000 km, 5 vit.

2000 HYUNDAI Accent, 2 p., 5 v., 80 km

1998 VAN CHEV. VENTURE, 4 p. t. équ.

1997 JEEP TJ 5 vit., 4x4, 2 toits

1996 MERCURY Mystique 4 p., aut, t.é-qui

1993 MERCURY Villager, aut., 7 pass.

POUR VOUS SERVIR CHRISTINE ET GÉRARD C'EST LA PLACE!

HONDA CIVIC 1998

128,000 km, peinture neuve, noire, "body shav", mags 16 po, "clear light", projecteur "Angel Eyes", syst. de son, silencieux acier inox., etc., 6,800\$ nég. Inf.: 770-0688, 378-6843

HONDA CIVIC 92, 4 p. LX, vitres, miroir, door lock élect., man., bleu métallique, freins av. neufs, vitres teintées, radio CD, moteur 97, Dash Ractive blanc, barre stabilisatrice av. ar., silencieux "stainless" double avec aileron moyen. Demande 1,800\$. Cell. 775-8288.

HONDA CIVIC DX 91, 188,000 km, très propre, bien entretenue, 2,450\$ négociable. Info.: Jour 378-0777, soir 378-9544.

HYUNDAI ELANTRA FAMILIALE 98
à 4,900\$ nég. 378-5931

INFINITI QX4 1997 tout équipé, 152,000 km, beaucoup pièces neuves, 9,995\$ nég. Inf.: 539-3479, 521-8208

NISSAN PICK UP 1989 carrosserie refaite à neuf, 4x4, 2,700\$ nég. 539-3479 demandez Gaston

NISSAN SENTRA 1991 4 p., 4 pneus d'hiver et d'été sur rims. Radiateur, "clutch" et transmission neufs. Carrosserie rouillée. Pour pces ou route. Faites une offre! Du dim. au ven. 263-6972 Serge

670 AUTOS

PIÈCES DE MERCURY COUGAR 92, moteur V8, 5 L, HO. Aussi bain en coin neuf, prix à discuter. Cellulaire: 450-521-2157.

PONTIAC GRAND AM 1994, mot. 3.1, 298,000 km, moteur: 189,00 km, bleu aqua, bien chaussée, bonne condition 1,850\$ nég. Inf: 770-1028

PONTIAC SUNFIRE 1999, gold, manuel, 77,000 km, silencieux de performance, Pi-flow, 4 pneus d'hivers sur rims, en très bonne condition, 6,500\$ nég. 378-0455

PONTIAC SUNFIRE 2002 30,000 km, t. ouvr., dém. distance, couleur grise, 2 p., man., 5 vit., lecteur CD, 1 seul propriétaire, 7,500\$. 372-7785, laissez message.

SUZUKI ESTEEM 1999, bonne condition, 5 p., 5 vit., propre. Prix: 4,300\$ négociable. Info: 378-7273, 372-0202.

TOYOTA TERCEL 1999, 4 portes, manuelle, très propre, 4 pneus d'hiver, 5,400\$ nég. Inf: 378-2548.

VOLVO XC70 AWD SE 2000 gris, cuir, méc. A1, 210,000 km, pneus été + hiver, 16,000\$. Info: 469-2171

671 FOURGONNETTES

DODGE VAN CARAVAN 96, 178,000 km, en très bon état, 4,500\$ négociable. Inf.: 776-7575.

VAN FORD AEROSTAR 87 3L, manuelle, très bons pneus, 500\$. Info.: 534-0314.

672 CAMIONS

CAMION CHEVROLET TRACKER 2002, noir, 4x4, 2 L, avec 2e conduite côté passager, très propre. Inf.: 776-2648

LIQUIDATION ! KENWORTH 1985 modèle K-100, moteur 300 Cuming Big Cam, idéal pour véhicules récréatifs, 9,500\$. Et MACK 1991, modèle 600, 6 roues, 13 vit., double over drive, idéal pour véhicules récréatifs, 11,950\$, inspecté. Info: 375-2203

PATHFINDER SE 1997, 140,000 km, vert, aut., cuir, A1, impeccable, prix 9,500\$. Info: 450-405-7933

673 MOTOCYCLETTES

HONDA GOLDWING GL 1500 1996 verte, très bien équipée + CB avec 2 casques. En exc. condition. Bon prix. 450-776-4282 boîte vocale

HONDA SHADOW 1998, 1100 CC, 33,000 km, 2 sets de silencieux, sacoches, parfaite condition. 6,700\$. Inf.: 450-522-0025, 293-6418

HONDA SHADOW ACE 1998 750CC, 27,000 km, bien équipée. Prix: 4,900\$. Info: 514-715-3820

KAWASAKI 2X10 1989 80,000 km, pneus neufs, cond. A1, 3,500\$ nég. Info: 777-8077

SCOOTER HONDA ELITE 250 CC 1985 bonne condition, 2 pneus neufs, 24,200 km, 1,780\$. VELO 18 vit. propre, en bonne condition. Très peu utilisé. 90\$. 372-6153

SCOOTER YAMAHA BWS 2003 jaune, 2,150 km, en très bon état, 2,600\$. Info: après 16 h 375-9598 ou 578-3011

YAMAHA MAXIM 550 1982 35,000 km, 1,500\$. Laissez message au (450) 534-1985

674 VÉHICULES TOUT-TERRAIN

SUZUKI QUAD RACER 1985, moteur refait à neuf et pièces neuves, très bonne condition, très performant, 2,000\$ nég. 776-6525, 775-5222, demander Steve.

676 MOTOMARINES

MOTO MARINE BOMBARDIER modèle XP 1991 2 pass., moteur 580 cc., 85 HP. Coque et mécanique en excellente condition, avec remorque et toile de transport. Inspection faite chez Bombardier août 05 avec facture à l'appui, le tout très très propre pour seulement 2,250\$ faite vite! 450-469-3299

677 ROULOTTES

ROULOTTE 21 PI, PALOMINO 2003 très, très propre, comme neuve, utilisé environ 1 mois, poêle, et four jamais utilisés, lit 60 po., barres de torsion, anti-swing, etc, 18,000\$. Inf: 372-5222

ROULOTTE GITAN 13 PI, 1983 toilette fermée, frigo 3 voies, micro-ondes, radio, lavabo, chauffage, poêle 2 ronds, batterie, anti-swing, freins élect., couche 2 adultes et 2 enfants, pèse 1,180 lb, idéal pour petite voiture, 4,800\$ nég., 450-266-7732

ROULOTTE TERRY 91, 31 pi. très propre, au vent, a/c, chambre fermée, 11,800\$, située camping Ange-Gardien, no. 151. 450-266-0629.

ROULOTTE TERRY 24 PI 1999, couche 7 pers., tous les appareils sont en excellent état et très propres, incluant un auvent. Prix: 11,500\$ nég. 450-263-0327 après 18h, cell. 450-522-5629.

TENTE-ROULOTTE BONAIR 1988, 6 places, avec frigo. Inf.: 263-4025

Décès



**LAMBERT
M. René
1909-2005**

À l'Hôtel-Dieu de St-Hyacinthe, le 12 août 2005, à l'âge de 95 ans et 8 mois, est décédé monsieur René Lambert, époux de feu Thérèse Deslandes. Il demeurait à St-Valérien.

Il laisse dans le deuil ses enfants: Jean-Guy (Diane Goyer), Réjean (Annette Sansoucy), Yves (Agathe Malo), Laurent, Thérèse (Robert Hennessey), Colette (Michel Turcotte), Marc (Jeannine Messier) et Michel; ses 14 petits-enfants et ses 12 arrière-petits-enfants; sa soeur Noëlla (Josapha Phaneuf); sa belle-soeur Andréa Phaneuf (Wilfrid Lambert) ainsi que plusieurs neveux, nièces, parents et amis.

Les funérailles auront lieu le **lundi 15 août 2005, à 14h30** en l'église de St-Valérien sous la direction de la Maison E. Phaneuf & Fils Ltée

**Salle communautaire
1384 Principale
St-Valérien
1-800-361-2824**

suivies de l'inhumation au cimetière du même endroit. Le service se déroulera le **lundi 15 août 2005, à 12h30** la journée des funérailles.

Des dons à la fondation Aline Letendre seraient grandement appréciés

La famille désire remercier tout le personnel de l'Unité du Palais de l'Hôtel-Dieu pour les bons soins apportés à leur père.

(15)

GRAND CHOIX DE VOITURES D'OCCASION À TRÈS BAS PRIX

Charland No1

Plus de 40 véhicules en inventaire inspectés et garantie

VÉHICULES DE MOINS DE 10 000 \$

2001 OLDSMOBILE ALERO GX, manuelle	8 900 \$
2001 PONTIAC SUNFIRE, 4 p., man., 69 000 km	6 900 \$
1998 PONTIAC SUNFIRE GT, décapotable, 78 000 km	9 900 \$
1998 PLYMOUTH VOYAGER, 116 000 km	7 995 \$
1997 CADILLAC DE VILLE, 110 000 km	9 995 \$
1997 DODGE CARAVAN, 150 000 km	5 900 \$
1996 LUMINA APV, 130 000 km	5 200 \$

SURVEILLEZ NOS SPÉCIAUX DURANT LA SEMAINE

 Jean-Guy Paré Directeur général des ventes	 Martin Gagné Directeur ventes d'occasion	 Michel D. Soucisse Directeur commercial	 Julie Robidoux Resp. portefeuille location	 Robert Gendron Représentant	 Donald Perras Représentant
 Gaëtan Bissonnette Représentant	 Steeve Lemieux Représentant	 Ulric Gaudette Représentant	 Guillaume Rioux Représentant	 Stéphan Chaussé Représentant	

**595, boul. Boivin
Granby 372-4242**

Philippe Marois
Passage de vitesse
Longue piste

Moi, j'ai signé ma carte de don d'organes. Et vous?

1 800 257-3434

Un engagement clair!
LE DON DE LA VIE

678 TENTES-ROULOTTES

Tente-roulotte Starcraft 2003, état neuf, impeccable, tout équipée (poêle, frigo, syst. chauffage, batterie), 7,100\$ nég. 450-548-2371.

TENTES-ROULOTTES À LOUER et à vendre, très propres, équipées. Route 112, ouvert 7 jours. 450-378-0149

679 VÉHICULES RÉCRÉATIFS

2 CAMPEURS POUR CHASSEURS boîtes de 8 pi. Prix à discuter. Info: 450-378-1962

À LOUER MOTORISÉ CLASSE C

Entièrement équipé, 26 pieds, couche 6 pers. Info.: 450-534-1109

680 TRACTEURS

EXCAVATRICE JCB 214 Serie 3 1997, 6,350 hrs, avec godets assortis, prix à discuter. S'adressez au 450-372-1076.

681 ÉQUIPEMENTS DE FERME

DÉCHARGEUR AUTOMATIQUE DE MAIS NEW HOLLAND, 1,200\$ nég., souffleur à neige NEW HOLLAND 2005, nég. 268-2304

Décès



**CADIEUX
ST-ONGE**
Mme Cécile
1925-2005

À Granby, le 13 août 2005, à l'âge de 79 ans et 11 mois, est décédée Mme Cécile St-Onge, née Cadieux, épouse de M. Donald St-Onge, demeurant à Granby.

Les funérailles auront lieu le mercredi 17 août 2005. Le convoi funèbre partira du



pour se rendre à l'église St-Luc, où le service sera célébré à 11 heures, suivi de l'inhumation au cimetière Mgr Pelletier de Granby. Les heures d'accueil seront mardi de 14h à 17h et de 19h à 22h et mercredi, journée des funérailles, à compter de 9 heures au Salon.

Des dons à la Fondation Canadienne du Cancer seraient appréciés. Formulaires disponibles au bureau du Complexe Le Sieur. Outre son époux Donald, elle laisse dans le deuil ses enfants: Yvan (Nicole Janelle), feu Jean, Louise (Jacques Robitaille), Luc (Bianca Poirier), Anne et Monic (Benoît Bigras); ses petits-enfants: Hugo, Aurélie, Olivier, Guillaume, Émilie, Alex, Emma, Laurie et Félix; sa belle-mère: Mme Lilianne Pollender-St-Onge; son frère et ses soeurs: Sr. Gisèle (PM), Germaine (feu Claude Lafleur), Madeleine (Onil Caouette) et Jacques Cadieux (Céline Lafalme); ses belles-soeurs: Hélène Laprise (feu Gilles St-Onge) et Simone St-Onge (Jean) ainsi que plusieurs neveux, nièces, autres parents et de nombreux ami(e)s.

La famille désire remercier le personnel du C.H.G. ainsi que Mme Monique Laplante pour les bons soins prodigués à Mme St-Onge. (15-16-17)



**GRIFFITH
LAFLAMME**
Mme Arlette
1940-2005

À la Maison Aube-Lumière à Sherbrooke, le 14 août 2005, à l'âge de 64 ans et 11 mois est décédée Mme Arlette Laflamme, née Griffith, épouse de Maurice Laflamme, demeurant à Racine.

Elle laisse dans le deuil, outre son époux Maurice, son fils Michael (Huguette Morinville); sa petite-fille Kathleen; sa belle-mère Maria Ménard; son cousin très cher Robert Poulin de Victoria, C.B. ainsi que ses beaux-frères et belles-soeurs, ses neveux et nièces, autres parents et amis.

La famille désire remercier sincèrement tout le personnel de la Maison Aube-Lumière pour les bons soins prodigués à Mme Griffith Laflamme.

Mme Laflamme repose au salon de Les Jardins funéraires Bessette 997 des Colombes Granby, (angle St-Jude N.)
Tél.: (450) 777-1171
ou 1 888 730-6666
Téléc.: (450) 777-4393
www.famillebessette.com
Affiliée à la C.T.Q.

Heures d'accueil: Lundi de 14h à 17h et de 19h à 22h. Mardi, jour de la célébration de la parole, à compter de 9h. La célébration de la parole aura lieu le mardi 16 août 2005 à 11h, en la chapelle de Les Jardins funéraires Bessette. Suivie de la crémation à Granby au crématorium Les Jardins Funéraires Bessette. Inhumation au cimetière Mgr Pelletier à une date ultérieure.

En guise de sympathies, des dons à la Fondation de la Maison-Aube Lumière de Sherbrooke seraient appréciés. Les formulaires seront disponibles au salon. (15-16)

Les résidences et les jardins funéraires
Bessette
Le vrai sens des valeurs



ROY
Mme Manon
1968-2005

À Granby, le 11 août 2005, à l'âge de 37 ans, est décédée Mme Manon Roy, conjointe de M. Martin Huppé au cours des 21 dernières années, demeurant à Granby.

Les funérailles auront lieu le mardi 16 août 2005. Le convoi funèbre partira du:



pour se rendre à l'église St-Joseph, où le service sera célébré à 11h, suivi de la crémation au Crématorium Le Sieur, et de la mise en place au Columbarium Le Sieur à une date ultérieure.

Les heures d'accueil seront lundi de 14 à 17h et de 19 à 22h et mardi jour des funérailles à compter de 9h au salon.

Des dons à la Fondation de L'Hôpital Shriners de Montréal pour enfants seraient appréciés. Formulaires disponibles au bureau du Complexe Le Sieur.

Elle laisse dans le deuil: Martin Huppé ses fils: Tristan et Adam sa mère: Marie-Paule Veilleux (Jean-Marie Bernèche), sa soeur: Valéry Roy, ses beaux-parents: Bernard Huppé et Louise Faucher, ses beaux-frères et belles-soeurs: François (Nathalie Maltais), André (Geneviève Chrétien) ainsi que plusieurs oncles, tantes, neveux, nièces, cousins, cousines et de nombreux ami(e)s. (13,15,16)



**PAQUETTE
PARADIS**
Mme Marguerite
1922-2005

Entourée d'amour et de sa famille à l'Hôpital Brome-Missisquoi-Perkins de Cowansville, le jeudi 11 août 2005, à l'âge de 83 ans est décédée Madame Marguerite Paquette, épouse bien-aimée de feu Jean-Paul Paradis.

Elle laisse dans le deuil ses enfants: feu Nicole, André (Thérèse Fournier), Claude (Céline Brodeur), Suzanne (Yvon Massé), Jean-Guy (Louise Brunelle), Pierre et France (François Bernard). Elle laisse également dans le deuil plusieurs petits-enfants et arrière-petits-enfants ainsi que son beau-frère et belles-soeurs, neveux et nièces, en plus de ses nombreux ami(e)s.

Madame Paradis repose à la:

Maison Funéraire

DésourdyWilson

109 William, Cowansville J2K 1K9
Tel: 263-1212, Téléc: (450) 263-9557
Courriel: info@desourdywilson.com

Réseau Dignité

Les heures de visite seront le dimanche 14 août 2005 de 14h à 17h et 19h à 21h.

Les funérailles auront lieu le lundi 5 août à 11h en l'église Ste-Thérèse-de-l'Enfant-Jésus de Cowansville. L'inhumation au cimetière de la paroisse de Cowansville. Notez bien: Lundi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9h.

La famille désire remercier le personnel de l'Hôpital B.M.P. de Cowansville pour leur dévouement. En guise de sympathie, des dons à la Fondation de l'Hôpital B.M.P., 950 Principale, Cowansville, Qué. J2K 1K3 seraient appréciés (formulaires disponibles au salon). (13,15)



**ROBERT
M. Marcel**
1935-2005

Au Centre hospitalier de Granby, le 14 août 2005, à l'âge de 70 ans est décédé M. Marcel Robert, séparé de Mme Jacqueline Fournier, demeurant à Granby.

Il laisse dans le deuil ses enfants: Daniel (Rosa Fanizzi), Francine (Gaston Ouellette), Suzanne (Normand Bourgon) et Michel (Diane Deslauriers); ses petits-enfants: Dominic, Marie-Claude, Annie, Charles, Maxime, Catherine et Daniella; 4 arrière-petits-enfants; sa soeur Monique (Arold Delorme) ainsi que ses neveux, nièces, autres parents et amis.

La liturgie de la Parole sera célébrée le mardi 16 août à 13 heures, en la chapelle du nouveau



470 Dufferin, Granby
Tél. 372-4498 • Téléc. 372-2738
complexe@girardot-menard.com
Affilié à la CTQ

La crémation aura lieu au complexe funéraire Girardot & Ménard. Suivi l'inhumation au cimetière Mgr Pelletier (adjacent au salon). À NOTER que la famille sera présente au complexe funéraire à compter de 9h00, journée de la liturgie.

En guise de sympathies, des dons à l'Association pulmonaire du Québec seraient appréciés. Formulaires disponibles au bureau du complexe. (15-16)

Pour que
toujours
son souvenir demeure

Il y aura bientôt 1 an, 2 ans,
5 ans ou 10 ans que survenait
le départ d'un être cher?

Soulignez l'événement en publiant
un anniversaire de décès, à l'intérieur
duquel vous pourrez insérer
une photo de la personne décédée.

Communiquez avec le 375-4555, poste 223
(3 jours avant la date de parution)

La Voix de l'Est
cyberpresse.ca

Charles a 30 crises
par jour.

La recherche peut l'aider.

1 877 734.0873
www.epilepsy.ca

EPILEPSIE
CANADA

Remerciements

Lors du décès de:
**Mme Irène Bélanger
Pelletier**
survenu le 27 juin 2005

Vous avez été nombreux à lui rendre hommage et à nous témoigner votre sympathie pour la perte d'une personne aussi remarquable. Nous tenons à vous remercier pour ces témoignages, ces dons et pour votre présence chaleureuse et réconfortante.

Son époux Alphonse, ses enfants Hervé, Richard, Germain, Raymond, Janine, Johanne, Jean, Robert, Daniel, Jacinthe, Guylaine, Lynda et leurs conjoint(e)s, ses petits-enfants et ses arrière-petits-enfants

Mots croisés

www.hannequart.com

HORIZONTALEMENT

1. Propre à la rougeole.
2. Différents de la règle générale - Évidement intérieur d'une bouche à feu.
3. Compagnon de saint Paul - Arme à feu.
4. Du vin blanc et de la liqueur de cassis - Poisson.
5. Élément radioactif - Fruit utilisé en parfumerie - Au courant.
6. État d'Amérique du Sud - Restitue.
7. Suffixe - Article - Renonce.
8. Elle est émise par un volcan - Se dit au tennis.
9. Exécuter un condamné à mort.
10. Également - Passepoil.
11. Service du travail obligatoire - Qui manque de rigueur.
12. Précise - Êtreindre.

3. Genre musical - Personne matinale.
4. Brome - Pas ailleurs - Critique italien.
5. Qui surprend et déconcerte - Appareil cylindrique.
6. Poème - Monnaie de l'Algérie.
7. Période de cinq années - Paquet.
8. De qualité supérieure - Perte d'un sens.
9. Indigné - Consommer.
10. Maculé - Vend des livres.
11. Alcaloïde de l'ipéca - Dialecte gaélique.
12. Déploie - Concevoir.

■ SOLUTION AU PROCHAIN

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO 1537

1	B	A	N	D	A	N	A	A	P	I	S
2	E	T	O	U	R	D	I	S	S	A	N
3	R	O	N	C	E	L	I	E	R	N	E
4	C	L	E	O	L	E	R	E	E	R	
5	E	L	U	P	E	R	S	I	N		
6	A	T	V	A	O	U	B	L	I	E	
7	U	R	I	G	E	N	E	R	N		
8	A	L	O	E	S	D	O	D	U	S	
9	T	R	I	S	S	P	E	C	U	L	E
10	R	E	S	I	L	I	E	O	R	I	N
11	O	T	E	E	E	U	E	G	L	E	N
12	T	E	R	R	E	U	R	I	E	S	

VERTICALEMENT

1. Gauche - Symbole chimique.
2. Les USA y ont un droit de veto - L'ensemble.

MC1538

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1												
2												
3												
4												
5												
6												
7												
8												
9												
10												
11												
12												

Philomène



Ben



Mots mystères

MM1538

ANIMAUX - Un mot de 7 lettres

- | | |
|----------|---------|
| AGNEAU | IBIS |
| AIGLE | INSECTE |
| ARA | LAIE |
| ATELE | LAIN |
| BEC | LAMA |
| BELIER | LIEVRE |
| BOA | MATOU |
| CERF | MOINE |
| CHIMERE | MOUTON |
| CHOUETTE | NASEAU |
| CLAPIER | NICHE |
| CRI | OCELLE |
| DUC | OISEAU |
| ECUME | ONAGRE |
| EFFRAIE | ORQUE |
| EIDER | PHOQUE |
| ERGOT | PIC |
| ESCARGOT | QUEUE |
| ESSOR | REINE |
| FAON | RENNE |
| FENNEC | REPAIRE |
| FOU | ROUE |
| GIRAFE | RUT |
| GITE | SERVAL |
| GRILLON | TERRIER |
| GRUON | TETARD |
| GUEPE | TRACE |
| HERON | TRUIE |
| HYDRE | URUBU |

E	R	G	A	N	O	T	U	O	M	P	R	G	A	E
S	I	B	I	C	I	P	R	R	F	A	U	R	M	A
I	E	C	E	T	S	D	U	Q	O	G	T	U	A	T
C	H	L	H	L	E	U	B	U	U	R	C	O	L	E
E	L	E	I	O	A	C	U	E	E	E	B	N	U	L
E	T	C	N	E	U	V	P	I	R	I	U	U	R	E
N	R	O	N	I	V	E	R	F	O	N	A	E	T	T
I	A	G	G	U	O	R	T	E	S	E	D	C	D	E
F	A	A	O	R	E	M	E	T	S	I	E	H	R	F
E	C	A	R	T	A	A	E	A	E	S	L	I	A	F
R	E	I	P	A	L	C	N	N	N	A	A	M	T	R
N	O	L	L	I	R	G	S	I	I	P	I	E	E	A
D	E	U	P	H	O	Q	U	E	E	A	G	R	T	I
E	N	N	E	R	D	Y	H	R	E	I	L	E	B	E
G	I	R	A	F	E	N	N	E	C	H	E	R	O	N

Solution du dernier problème: **ETRIER**

Obtenez le journal à votre porte à tous les matins sans vous déplacer

et économisez sur le prix en kiosque

1,97\$ par semaine

1,72\$ par semaine (camelot motorisé)

comparativement au prix en kiosque pour 6 jours

Abonnez-vous en appelant au 375-4555

La Voix de l'Est

Pensée

« La peine est définitivement salutaire si l'on tient compte du fait que c'est précisément elle qui permet l'adoucissement de la partie bestiale de notre caractère. »

Le sourire matinal

Le mariage est une expérience chimique dans laquelle deux corps inoffensifs peuvent en se combinant produire un poison.

en pleine saison d'été, vous pouvez profiter de nos offres spéciales. Pour plus d'informations, contactez-nous au 375-4555. Les offres sont limitées en quantité et peuvent varier sans préavis. © 2005 La Voix de l'Est.

Statistiques

Baseball

Ligue nationale

Classement

Parties d'hier non comprises

SECTION EST				
Équipe	G	P	Moy.	Diff.
Atlanta	67	50	573	-
Philadelphie	62	55	530	5
Washington	61	55	526	5 1/2
Floride	60	56	517	6 1/2
New York	59	57	509	7 1/2

SECTION CENTRALE				
Équipe	G	P	Moy.	Diff.
St. Louis	74	43	632	-
Houston	63	53	543	10 1/2
Chicago	56	61	479	18
Milwaukee	56	61	479	18
Cincinnati	54	62	466	19 1/2
Pittsburgh	50	67	427	24

SECTION OUEST				
Équipe	G	P	Moy.	Diff.
San Diego	58	58	500	-
Arizona	56	62	475	3
Los Angeles	52	64	448	6
San Francisco	50	65	435	7 1/2
Colorado	44	73	376	14 1/2

Vendredi 12 août
 Chicago Cubs 4 St. Louis 1
 San Francisco 1 Floride 0
 Arizona 8 Atlanta 0
 Houston 6 Pittsburgh 5
 Cincinnati 5 Milwaukee 3
 Washington 4 Colorado 2
 Philadelphie 3 San Diego 2
 Los Angeles 7 N.Y. Mets 6 (10 manches)

Samedi 13 août
 Atlanta 9 Arizona 5
 N.Y. Mets 5 L.A. Dodgers 1
 St. Louis 5 Chicago Cubs 2
 Cincinnati 4 Milwaukee 1
 Floride 2 San Francisco 1
 Pittsburgh 1 Houston 0
 Washington 8 Colorado 0
 Philadelphie 5 San Diego 2

Dimanche 14 août
 Arizona à Atlanta
 San Francisco en Floride
 Cincinnati à Milwaukee
 Pittsburgh à Houston
 Washington au Colorado
 Philadelphie à San Diego
 N.Y. Mets à Los Angeles
 St. Louis à Chicago Cubs

Lundi 15 août
 Washington à Philadelphie, 19h05
 San Francisco à Cincinnati, 19h10
 Chicago Cubs à Houston, 20h05
 Milwaukee au Colorado, 21h05.

Mardi 16 août
 Washington à Philadelphie, 19h05
 San Diego en Floride, 19h05
 Pittsburgh à N.Y. Mets, 19h10
 San Francisco à Cincinnati, 19h10
 Los Angeles à Atlanta, 19h35
 Chicago Cubs à Houston, 20h05
 Arizona à St. Louis, 20h10.
 Milwaukee au Colorado, 21h05.

Mercredi 17 août
 Washington à Philadelphie, 19h05
 Los Angeles à Atlanta, 19h05
 San Diego en Floride, 19h05
 Pittsburgh à N.Y. Mets, 19h10
 San Francisco à Cincinnati, 19h10
 Chicago Cubs à Houston, 20h05
 Arizona à St. Louis, 20h10.
 Milwaukee au Colorado, 21h05.

Jeudi 18 août
 San Francisco à Cincinnati, 12h35
 Washington à Philadelphie, 19h05
 San Diego en Floride, 19h05
 Pittsburgh à N.Y. Mets, 19h10
 Los Angeles à Atlanta, 19h35
 Milwaukee à Houston, 20h05
 Arizona à St. Louis, 20h10.

Ligue nationale

Les meneurs

Parties d'hier non comprises

Joueur	MJ	AB	P	CS	Moy.
DeLee ChC	114	435	89	152	.349
MiCabrera Flo	115	445	82	152	.342
Pujols StL	116	437	100	148	.339
Casey Cin	109	423	62	134	.317
NJohnson Wash	91	318	51	100	.314
BClark Mil	113	473	76	147	.311
Lo Duca Flo	99	353	40	109	.309
MGiles Atl	108	409	74	125	.306
ARamirez ChC	113	427	67	130	.304
Wright NYM	114	406	71	123	.303
Bay Pit	117	435	84	132	.303
LCastillo Flo	94	350	60	106	.303

Points - Pujols, St. Louis, 100; DeLee, Chicago, 89; Bay, Pittsburgh, 84; Dunn, Cincinnati, 83; MiCabrera, Floride, 82; ABreu, Philadelphie, 80; BClark, Milwaukee, 76.
Points produits - Pujols, St. Louis, 93; CalLee, Milwaukee, 91; Alones, Atlanta, 90; DeLee, Chicago, 89; Ensborg, Houston, 88; ARamirez, Chicago, 86; MiCabrera, Floride, 83; Burrell, Philadelphie, 83.
Coups sûrs - MiCabrera, Floride, 152; DeLee, Chicago, 152; Pujols, St. Louis, 148; BClark, Milwaukee, 147; Reyes, New York, 137; Casey, Cincinnati, 134; Bay, Pittsburgh, 132.
Doubles - DeLee, Chicago, 37; Bay, Pittsburgh, 35; MGiles, Atlanta, 34; Randa, San Diego, 33; Wright, New York, 32; MiCabrera, Floride, 32; Biggio, Houston, 32.
Triples - Reyes, New York, 11; Furcal, Atlanta, 10; Pierre, Floride, 9; Rollins, Philadelphie, 7; Wilson, Pittsburgh, 6; Wilkerson, Washington, 6; DRoberts, San Diego, 6; BGiles, San Diego, 6.
Circuits - Alones, Atlanta, 37; DeLee, Chicago, 35; Dunn, Cincinnati, 33; Pujols, St. Louis, 33; Ensborg, Houston, 32; ARamirez, Chicago, 29; CalLee, Milwaukee, 27.
Buts volés - Reyes, New York, 41; Pierre, Floride, 41; Furcal, Atlanta, 33; Freel, Cincinnati, 29; Taveras, Houston, 27; Rollins, Philadelphie, 26; ABreu, Philadelphie, 25.
Lanceurs (11 décisions) - Eaton, San Diego, 9-2, .818, 3.76; Carpenter, St. Louis, 17-4, .810, 2.25; PMartinez, New York, 12-4, .750, 3.00; Morris, St. Louis, 12-4, .750, 3.65; Clemens, Houston, 11-4, .733, 1.32; UHernandez, Washington, 13-5, .722, 3.51; Mulder, St. Louis, 13-6, .684, 4.10.
Retraits sur des trois prises - Peavy, San Diego, 174; Carpenter, St. Louis, 169; PMartinez, New York, 167; Clemens, Houston, 148; BMyers, Philadelphie, 147; CZambrano, Chicago, 139; Burnett, Floride, 139; JVaquez, Arizona, 139.
Victoires protégées - CCordeiro, Washington, 38; Isringhausen, St. Louis, 31; Hoffman, San Diego, 30; Lidge, Houston, 29; BWagner, Philadelphie, 27; Mesa, Pittsburgh, 27; Turnbow, Milwaukee, 24; TJones, Floride, 24.

Ligue américaine

Classement

Parties d'hier non comprises

SECTION EST				
Équipe	G	P	Moy.	Diff.
Boston	68	47	591	-
New York	63	52	548	5
Toronto	60	56	517	8 1/2
Baltimore	57	59	491	11 1/2
Tampa Bay	45	72	385	24

SECTION CENTRALE				
Équipe	G	P	Moy.	Diff.
Chicago	74	41	643	-
Cleveland	63	54	538	12
Minnesota	59	57	509	15 1/2
Detroit	53	61	465	20 1/2
Kansas City	38	76	333	35 1/2

SECTION OUEST				
Équipe	G	P	Moy.	Diff.
Los Angeles	67	49	578	-
Oakland	67	49	578	-
Texas	56	60	483	11
Seattle	49	66	426	17 1/2

Vendredi 12 août

Detroit à Kansas City (reporté au 20 septembre, pluie)
 Toronto 12 Baltimore 0
 Boston 9 Chicago White Sox 8
 Tampa Bay 8 Cleveland 6
 N.Y. Yankees 6 Texas 5
 Minnesota 1 Oakland 0
 L.A. Angels 9 Seattle 4

Samedi 13 août
 Detroit à Kansas City (reporté au 14 août, pluie)
 Baltimore 1 Toronto 0
 N.Y. Yankees 7 Texas 5 (11 manches)
 L.A. Angels 9 Seattle 1
 Oakland 5 Minnesota 2
 Boston 7 Chicago White Sox 4
 Tampa Bay 8 Cleveland 2

Dimanche 14 août
 Texas à N.Y. Yankees
 Tampa Bay à Cleveland
 Toronto à Baltimore
 Chicago White Sox à Boston
 Detroit à Kansas City (2)
 Minnesota à Oakland
 L.A. Angels à Seattle

Lundi 15 août
 Boston à Detroit, 19h05.
 N.Y. Yankees à Tampa Bay, 19h15.
 Minnesota à Chicago White Sox, 20h05.
 Toronto à L.A. Angels, 22h05.
 Baltimore à Oakland, 22h05.
 Kansas City à Seattle, 22h05.

Mardi 16 août
 Boston à Detroit, 19h05.
 Texas à Cleveland, 19h05.
 N.Y. Yankees à Tampa Bay, 19h15.
 Minnesota à Chicago White Sox, 20h05.
 Toronto à L.A. Angels, 22h05.
 Baltimore à Oakland, 22h05.
 Kansas City à Seattle, 22h05.

Mercredi 17 août
 Baltimore à Oakland, 15h30.
 Kansas City à Seattle, 16h35.
 Boston à Detroit, 19h05.
 Texas à Cleveland, 19h05.
 N.Y. Yankees à Tampa Bay, 19h15.
 Minnesota à Chicago White Sox, 20h05.
 Toronto à L.A. Angels, 22h05.

Jeudi 18 août
 Texas à Cleveland, 12h05.
 Seattle au Minnesota, 20h10.
 Boston à L.A. Angels, 22h05.

Ligue américaine

Les meneurs

Parties d'hier non comprises

Joueur	MJ	AB	P	CS	Moy.
Damon Bos	107	460	89	155	.337
MYoung Tex	113	485	83	158	.326
VGuerrero LAA	98	371	67	119	.321
BRoberts Bal	109	436	69	139	.319
Tejada Bal	116	464	67	148	.319
ARodriguez NY	115	433	85	136	.314
THafner Cle	92	324	61	101	.312
RoWhite Det	96	372	48	116	.312
Jeter NY	113	464	87	143	.308
Vantek Bos	95	338	54	103	.305
MISweeney KC	88	338	43	103	.305

Points - Damon, Boston, 89; DOrtiz, Boston, 87; Jeter, New York, 87; ARodriguez, New York, 85; Teixeira, Texas, 84; MYoung, Texas, 83; Figgins, Los Angeles, 82; ASoriano, Texas, 82.
Points produits - MRamirez, Boston, 108; DOrtiz, Boston, 99; Teixeira, Texas, 94; ARodriguez, New York, 92; Sheffield, New York, 89; Sesson, Seattle, 86; VGuerrero, Los Angeles, 85.
Coups sûrs - MYoung, Texas, 158; Damon, Boston, 155; Tejada, Baltimore, 148; ISuzuki, Seattle, 145; Jeter, New York, 143; Crawford, Tampa Bay, 142; BRoberts, Baltimore, 139.
Doubles - Tejada, Baltimore, 39; DOrtiz, Boston, 32; Matsui, New York, 31; BRoberts, Baltimore, 31; Mench, Texas, 30; ASoriano, Texas, 30; Cantu, Tampa Bay, 29; DeJesus, Kansas City, 29; Crisp, Cleveland, 29; Damon, Boston, 29.
Triples - Crawford, Tampa Bay, 12; Sizemore, Cleveland, 10; ISuzuki, Seattle, 10;

Ligue junior Rive-Sud

Classement

Équipe	G	P	Moy.	Diff.
Longueuil	16	7	696	-
Granby	15	7	682	1/2
St-Constant	10	14	417	6 1/2
Brossard	5	18	217	11

Mercredi 10 août
 Longueuil (remis)
Samedi 13 août
 Longueuil 12-2 Granby 13-1
Mardi 16 août
 Longueuil à Granby, 19h30

Lanceurs annoncés

Aujourd'hui

LIGUE NATIONALE
 Washington (L.Hernandez 13-5) à Philadelphie (Myers 10-5), 19h05.
 San Francisco (Correa 1-3) à Cincinnati (Harang 8-10), 19h10.
 Chicago Cubs (Rusch 5-4) à Houston (Rodriguez 7-5), 20h05.
 Milwaukee (Sheets 8-8) au Colorado (Cook 0-1), 21h05.

LIGUE AMÉRICAINNE
 Boston (Arroyo 10-7) à Detroit (Robertson 5-10), 19h05.
 N.Y. Yankees (Jar.Wright 2-2) à Tampa Bay (Fossum 6-9), 19h15.
 Minnesota (Lohse 7-11) à Chicago White Sox (Conteras 7-6), 20h05.
 Baltimore (Lopez 11-6) à Oakland (Zito 11-8), 22h05.
 Kansas City (R.Hernandez 8-10) à Seattle (FHernandez 1-1), 22h05.
 Toronto (Chacon 11-6) à L.A. Angels (E.Santana 6-5), 22h05.

Ligue senior du Québec

Classement

Partie d'hier non comprises

Équipe	PJ	V	D	Moy.	Diff.
Rivière-du-Loup	29	23	6	.793	-
Coaticook	31	24	7	.774	-
Sherbrooke	31	19	12	.613	5
Trois-Rivières	30	18	12	.600	5 1/2
Laval	31	16	15	.516	8
Granby	31	15	16	.484	9
Victoriaville	29	13	16	.448	10
Ailes du Québec	32	7	25	.219	17 1/2
Québec	32	3	29	.094	21 1/2

Mardi 9 août
 Québec 2 Rivière-du-Loup 12
Mercredi 10 août
 Trois-Rivières 4 Granby 2
 Ailes du Québec 2 Sherbrooke 7
Jeudi 11 août
 Ailes du Québec 7 Laval 0
Vendredi 12 août
 Laval 3 Victoriaville 1
 Sherbrooke 2 Coaticook 0
Dimanche 14 août
 Victoriaville à Rivière-du-Loup
Lundi 15 août
 Victoriaville à Trois-Rivières, 20h
Mercredi 17 août
 Laval à Sherbrooke, 20h
 Coaticook à Granby, 20h

Ligue junior Rive-Sud

Classement

Équipe	G	P	Moy.	Diff.
Longueuil	16	7	696	-
Granby	15	7	682	1/2
St-Constant	10	14	417	6 1/2
Brossard	5	18	217	11

Mercredi 10 août
 Longueuil (remis)
Samedi 13 août
 Longueuil 12-2 Granby 13-1
Mardi 16 août
 Longueuil à Granby, 19h30

Football

Ligue canadienne

Classement

SECTION EST							
Équipe	MJ	G	P	N	PP	PC	Pts
Ottawa	8	5	3	0	209	206	10
Montréal	7	4	3	0	229	199	8
Toronto	7	4	3	0	171	168	8
Hamilton	7	0	7	0	133	222	0

SECTION OUEST							
Équipe	MJ	G	P	N	PP	PC	Pts
C-B	7	7	0	0	226	170	14
Edmonton	7	5	2	0	195	144	10
Calgary	7	3	4	0	187	188	6
Saskatchewan	8	3	5	0	187	205	6
Winnipeg	8	2	6	0	193	228	4

Jeudi 11 août
 Ottawa 22 Saskatchewan 17
Vendredi 12 août
 Montréal 18 Toronto 10
 C-B 39 Calgary 31
Samedi 13 août
 Winnipeg 44 Hamilton 14
Jeudi 18 août
 Calgary à Montréal, 19h00.
Vendredi 19 août
 Ottawa à Winnipeg, 20h30.
 Hamilton en C-B, 22h00.
Samedi 20 août
 Toronto à Edmonton, 21h00.
Jeudi 25 août
 Calgary à Toronto, 19h30.
Vendredi 26 août
 Winnipeg à Hamilton, 19h00.
Montréal à Edmonton, 22h00.
Samedi 27 août
 C-B en Saskatchewan, 19h00.

Ligue canadienne

Les meneurs

Joueur	Jou	Tra	Pla	Sim	Pts
Duval, Mtl	0	21	20	8	89
O'Mahony, C-B	0	20	17	5	76
DeAngelis, Cgy	0	19	16	1	68
McCallum, Sask	0	17	14	8	67
Westwood, Wpg	0	18	12	4	58
S.Fleming, Edm.	0	22	10	5	57
Prefontaine, Tor	0	18	11	4	55
Boreham, Ham	0	12	12	3	51
Warren, C-B	8	0	0	0	48
Kellett, Ott	0	11	11	2	47
Tucker, Edm	7	0	0	0	42
Joseph, Ott	6	0	0	0	36
Roberts, Wpg	6	0	0	0	36
N.Greene, Sask	5	0	0	0	30
Reynolds, Cgy	5	0	0	0	30
Stegall, Wpg	5	0	0	0	30
x-Cahoon, Mtl	3	3	0	0	26
x-Simon, C-B	4	2	0	0	26
Burns, Cgy	4	0	0	0	24
N.Lewis, Cgy	4	0	0	0	24
Mitchell, Edm	4	0	0	0	24
Murphy, Ott	4				

Les filles décrochent l'argent en basket-ball

La région récolte un total de 31 médailles aux Jeux du Québec

Fernand Bélanger

fbelangr@lavoixdelest.qc.ca

AMOS

La formation de basket-ball féminin a dû se contenter de la médaille d'argent en s'inclinant 50-29 face à Québec à la 41^e Finale provinciale des Jeux du Québec.

Les deux équipes avaient livré une belle bataille en ronde préliminaire, alors que Québec, une équipe invaincue en 21 parties depuis deux ans, l'avait difficilement emporté 33-32 grâce à une remontée.

Les jeunes joueuses de Richelieu-Yamaska, semées au quatrième échelon par Basketball Québec, avaient donc un espoir légitime de récolter la médaille d'or pour une deuxième finale de suite. Les yeux rougis par les larmes étaient nombreux au sein de l'équipe à la suite de ce match où les gagnantes ont été en mesure de constamment imposer leur tempo.

«Je trouve que l'écart dans la finale ne reflète pas le travail que les filles ont fait au cours des dernières semaines. On a manqué de jus parce que presque tous nos matches ont été serrés, tandis que Québec a pu prendre les choses plus aisément», de noter l'entraîneur Patrick Bibeau.

Il a aussi relaté que ses protégées ont fait preuve de beaucoup de caractère pour rebondir après les deux revers par un seul point lors de la journée initiale.

«Les filles ont montré beaucoup de combativité, même jusque dans les

dernières minutes en finale en maintenant une bonne pression. Il faut dire aussi que les coachs des autres équipes m'ont donné un bon moyen de motivation en classant notre club en septième ou en huitième place», termine Patrick Bibeau.

La Granbyenne Erika Arès-St-Onge, de même que Janie Jacques, Amélie Dauplaise et Stéphanie Forget faisaient partie de l'équipe qui avait

touché à l'or à Thetford Mines en 2003. La formation en action comprenait aussi Lisa Authier, de Granby, Manoëlle Albert-Bouchard, Ariane Bibeau-Renaud, Anne-Marie Dufour, Élisabeth Fredette, Caroline Gill et Laura-Emmanuelle Tailly.

Le club masculin, du pilote Guylain Lapointe, avait auparavant décroché, rappelons-le, la médaille d'argent dans la division B.

Une médaille de bronze en relais à la natation

Pour sa part, le relais féminin en natation a décroché la médaille de bronze en 4x50 m libre. Le quatuor était composé de Dominique Francis, Anabel Boissonneault, Alexandrine Tétrault et Aurélie Létourneau.

Le même groupe a pris le quatrième rang au 4x50 m quatre nages.



41^e Finale des Jeux du Québec Amos-Région 5 au 13 août 2005

La région Richelieu-Yamaska a donc complété la 41^e Finale avec une récolte totale de 31 médailles, dont 11 d'or.

Le golf a donné le ton avec la meilleure performance de l'histoire de la région aux Jeux du Québec, qui ont débuté en 1971 à Rivière-du-Loup, soit une première place.

Les nageurs et nageuses de Richelieu-Yamaska ont pris le cinquième rang, mais derrière des régions populaires telles que Québec, Montréal, Rive-Sud et Lac St-Louis.

En cyclisme, Marie-Pier Raymond, du club Estricycle, a obtenu la neuvième place en critérium samedi, tandis que son coéquipier Jérémie Boucher a obtenu la 12^e place dans le groupe masculin.

Les cyclistes de Richelieu-Yamaska ont conclu la finale avec une septième place.

En triathlon, Richelieu-Yamaska a pris la 11^e position, le fait saillant étant la médaille d'or de Marianne Hogan.

Les équipes de soccer ont connu un séjour difficile à Amos, étant reléguées à la deuxième division après avoir pris la sixième rang, autant chez les garçons que les filles.



Les golfeurs de la région Marie-Louise Côté, Claudia Désilets, Raoul Ménard, Christopher Seaman, Philippe Prémont et Frédéric Côté, dirigés par l'entraîneur Luc Deschamps (à gauche), ont fait belle figure au cours des Jeux du Québec, tenus à Amos.

Joëlle Jetté satisfaite des installations... et des résultats

Fernand Bélanger

AMOS

La chef de mission de la région Richelieu-Yamaska, Joëlle Jetté estime que le comité organisateur de la 41^e Finale provinciale a livré la marchandise.

«La principale inquiétude était le service de l'alimentation, vu qu'il y avait une seule cafétéria. Il y a eu des attentes à certains moments, mais les choses se sont replacées. Les gens du comité organisateur ont aussi accepté d'augmenter les heures à la fin de la journée», raconte Joëlle Jetté.

Le transport et l'hébergement ont aussi été à la hauteur des attentes.

En ce qui a trait aux services aux participants, le Centre d'activité jeunesse a été fort apprécié des jeunes.

«L'aréna d'Amos et le club de curling avaient été aménagés avec différentes choses comme une piscine, le volleyball de plage et des jeux», poursuit la chef de mission.

Le fait d'avoir obtenu la bannière du meilleur esprit sportif en natation a par ailleurs été un élément révélateur de la bonne chimie régnant au sein de la délégation.

«Nous avons réussi à créer un sen-

timent d'appartenance à la région», a-t-elle noté.

La région Richelieu-Yamaska était d'ailleurs la seule où le nom de la dis-



archives La Voix de l'Est

«Nous avons réussi à créer un sentiment d'appartenance à la région», a noté la chef de mission de la région Richelieu-Yamaska, Joëlle Jetté.

cipline de l'athlète était inscrit sur le chandail.

De bons résultats

En ce qui a trait au volet sportif, Joëlle Jetté note que la plupart des disciplines ont obtenu les résultats attendus ou réalisé la progression prévue.

«La plus grosse surprise est la première place en golf. On récolte les fruits du travail de Richard Labonté qui a mis en place un bon programme de développement en golf junior. La médaille d'argent en basket-ball masculin a aussi été une surprise», signale Joëlle Jetté.

Elle a également apprécié la progression constante en volley-ball féminin avec un gain de six rangs, soit une égalité en neuvième place. L'objectif visé à Sept-Îles sera une place parmi les six premières équipes.

En ce qui a trait aux déceptions, elle a fait état du rendement de l'équipe de baseball qui a obtenu la quatrième place, après avoir laissé échapper deux victoires en septième manche en ronde des médailles.

«On avait l'équipe pour obtenir la médaille d'or ou d'argent. Le dernier

rang de la division en soccer est aussi une déception. Richelieu-Yamaska va être en deuxième division à Sept-Îles et c'est quelque chose qui n'est pas arrivé souvent dans le passé», termine-t-elle.

Cérémonie de fermeture

Les athlètes du deuxième bloc ont mis le cap sur leur région respective samedi soir à l'issue de la cérémonie de clôture.

La région Richelieu-Yamaska a été la première à faire son entrée avec à sa tête la nageuse Anabel Boissonneault, qui a été l'auteure d'un nouveau record des Jeux du Québec en 50 m dos. L'arrivée de la région à cette position s'explique par la tenue de la 40^e Finale provinciale, à Saint-Hyacinthe, l'hiver dernier.

La délégation des bénévoles et celle de l'Abitibi-Témiscamingue, qui ferait la marche du groupe de 19 délé-

gations, ont évidemment été les plus applaudies par les milliers de spectateurs présents à cette cérémonie de clôture tenue sur les bords de la rivière Harricana.

La drapeau des Jeux a été transmis à Dany Bergeron, président du comité organisateur de la 42^e Finale provinciale, laquelle aura lieu dans la MRC de l'Assomption en mars 2007. Il s'agira de la deuxième fois que Lanaudière accueillera les Jeux du Québec, après Joliette en 1978.

M. Bergeron a fait une entrée remarquée à bord d'un traîneau à chiens, accompagné des joueurs de l'équipe de hockey des Comètes d'Amos, une transition pour le moins appropriée puisque le temps était un peu frais lors

de cette cérémonie moins spectaculaire que celle d'ouverture. Les athlètes n'ont pas eu droit au feu d'artifice qui avait marqué le lancement de cette finale provinciale.

Les prochains Jeux se tiendront dans la MRC de l'Assomption en mars 2007

Des Jeux imparfaits, mais réussis

La ville d'Amos a relevé pour la deuxième fois le défi de tenir une finale provinciale des Jeux du Québec, après celle de l'hiver 1978, tout en étant cette fois-ci le milieu-hôte ayant la plus petite population (environ 13 000 personnes) à tenir cet événement pendant la saison estivale.



Commentaire

Fernand
Bélanger

fbelange@lavoixdelest.qc.ca

Le thème Amos région montre bien la collaboration qui a existé avec les localités environnantes dans la tenue de cet événement d'envergure qui a bénéficié en outre de conditions météorologiques favorables tout au long de l'événement, ce qui n'est pas toujours le cas.

Les pannes de courant, de propane et le bris d'un fourneau à la seule cafétéria ont mis la marge de manœuvre du comité organisateur à rude épreuve, mais les ajustements ont été apportés en cours de route. Les autres services aux athlètes (transports, hébergement et activités) ont aussi reçu une bonne note.

De manière générale, les sites de compétitions ont été adéquats, mais de petits bémols doivent être apportés. Ainsi le fait d'avoir accepté que la nouvelle piste d'athlétisme ne compte que sept couloirs au lieu de huit, soulève des interrogations, puisque les sites doivent être vérifiés par les organisations concernées.

Le parcours de vélo de montagne installé à 60 km d'Amos n'a pas donné à cette discipline toute la visibilité dont elle aurait pu bénéficier dans un lieu plus rapproché.

Le fait de tenir une compétition de golf sur un parcours de neuf trous est une situation qu'il faudra réévaluer, compte tenu de l'important contingent de participants. La prolonga-

tion a été nécessaire deux jours sur trois, mais heureusement pour un seul trou à chaque fois, dans une situation géographique où le soleil se couche plus tard.

Et puisqu'il question de golf, les athlètes de cette discipline ont volé la vedette en procurant à la région Richelieu-Yamaska un premier rang dans l'histoire des Jeux du Québec. Il s'agit d'une performance dont les jeunes peuvent être très fiers et qui est aussi le résultat d'un bon programme de développement.

Les bons résultats obtenus dans plusieurs disciplines pour la région Richelieu-Yamaska montrent bien que les Jeux du Québec constituent une excellente vitrine pour faire connaître de nombreux athlètes d'élite.

Il n'était pas facile de choisir la porte-drapeau de la région Richelieu-Yamaska lors de la cérémonie de fermeture, puisque les faits d'armes n'ont pas manqué dans le deuxième bloc, que ce soit en golf, en natation, en triathlon et en basket-ball, pour ne donner que quelques exemples.

La rare rétrogradation en deuxième division des deux formations de soccer signifie que les équipes en lice dans cette section à Sept-Îles en 2007 devront se méfier de Richelieu-Yamaska, parce que l'on peut être certain que tous les efforts seront déployés au cours des deux prochaines années pour redresser la situation.

Dans un autre ordre d'idées, il faudra voir à améliorer l'encadrement en vélo de montagne. C'est beaucoup demander à une seule personne d'accomplir toutes les tâches reliées au travail d'accompagnateur et c'est là un aspect qui peut être facilement corrigé.

La programmation des Jeux d'été du Québec risque aussi de connaître des modifications au cours des deux prochaines années, pour tenir compte de la liste des disciplines au calendrier à Sept-Îles.

La nomenclature des sports à l'affiche dans la capitale de la Côte-Nord reste en effet à être connue.

Les Cosmos U-11m A s'inclinent en fusillade

Raphaël Doucet

rdoucet@lavoixdelest.qc.ca

GRANBY

L'entraîneur des Cosmos U-11 masculins A (1), Éric Audette, aurait tant souhaité que le proverbe «jamais deux sans trois» s'applique à son équipe. Mais, après avoir triomphé aux tournois de Victoriaville et de Beauport, les Cosmos n'ont pas été en mesure de compléter le triplé en baissant pavillon 4 à 2 en tirs de barrage aux mains des Éperviers d'Acton Vale, hier après-midi, dans l'une des finales du 27^e Tournoi Mario-Robitaille.

Au terme des 40 minutes de la rencontre, le pointage était égal 1 à 1. Justin St-Arnaud avait marqué pour les Éperviers en fin de première demie en déjouant d'un puissant tir le gardien Jason Arès-St-Onge. Les Cosmos n'ont cependant jamais baissé les bras et ont créé l'égalité à la dixième minute de la deuxième demie sur une belle volée de la gauche de l'attaquant Dominic Breton.

En fusillade, Granby a semblé déconcentré et fatigué mentalement. Il fallait bien s'attendre tôt ou tard à un moment de faiblesse de la part de ses protégés, qui en étaient à un quatrième match dans la journée. Les spectateurs présents ont assisté néanmoins à un duel enlevant opposant réellement les deux meilleurs équipes de la catégorie.

«C'est énormément décevant c'est sûr, mais les gars ont très bien travaillé, a résumé le coach Éric Audette. On a eu une grosse journée aujourd'hui et les jeunes ont vraiment tout donné. Ils étaient épuisés à la fin! Je veux leur dire un gros bravo!»

Défaite crève-cœur des U-11 féminins A

Décidément, les formations des Cosmos ont encaissé des revers très



photo Danièle Francis

La finale s'est décidée en tirs de barrage entre le Cosmos et Acton Vale, hier.

difficiles à digérer hier. Les U-11 féminins A ont livré toute une bataille à l'Arsenal de Chambly, mais la troupe d'Eddy Santarossa et Luc Grondin a subi la défaite 3 à 1 en tirs de barrage, après que l'impasse de 2-2 eut perduré suite aux deux périodes de surtemps.

Chelsea Hayes, sur *penalty*, et Sabrina Santarossa avaient inscrit les buts des Granbyennes en temps réglementaire. Les Cosmos ont cependant manqué leurs premier, troisième et quatrième tirs, pendant que l'Arsenal ne manquait que son quatrième.

«Chambly est vraiment notre bête noire! On joue contre eux en saison régulière et on ne les a jamais battus! Les filles ont bien travaillé et voulaient l'or. C'est vraiment plate, mais le résultat des tirs de barrages peut toujours aller d'un côté comme de l'autre...»

Dans les autres finales impliquant des équipes locales, il faut noter la défaite de 3-1 des Gladiateurs contre le Spandoria de Longueuil chez les U-11 masculins locaux. Frédéric Jean-Diotte a inscrit le filet des médaillés d'argent.

Les Aigles ont pour leur part mérité la médaille de bronze des U-10 masculins locaux en défaisant l'Italie de St-Hubert 4 à 1. Charles-Éric Dumont a encore une fois très bien fait avec un truc du chapeau.

Une 27^e édition mémorable

Des équipes satisfaites et anxieuses de revenir l'an prochain, des finales captivantes et une température somme toute coopérative, vraiment, le président Mario Robitaille n'aurait pu demander mieux. «Tout a bien été, même si certaines formations ont eu de la misère à trouver le terrain Terry-Fox (une nouveauté cette année), souligne-t-il en riant. Mis à part quelques problèmes avec notre site Internet, il n'y a rien à dire. Les gens nous félicitent pour l'organisation et adorent le tournoi. On commence déjà à penser à l'an prochain. Plus d'équipes et plus de terrains nous attendent!»

Avec le succès que le tournoi remporte, pas étonnant qu'on songe encore à le grossir...

Guerriers-Ducs: le championnat se jouera mercredi

Raphaël Doucet

GRANBY

Le tout dernier match de la saison régulière entre les Ducs de Longueuil et les Guerriers juniors, le mercredi 23 août, servira à déterminer les champions de la Ligue Rive-Sud AA, puisque ces deux clubs ont partagé les honneurs d'un programme-double samedi soir, au stade Napoléon-Fontaine. Difficile de demander mieux comme course au championnat!

Après avoir remporté la première rencontre 13 à 12, les protégés de Michel Roger auraient bien pu s'emparer seuls du premier rang avec un gain dans la seconde partie, mais une erreur a mené au triomphe de 2-1 des Ducs. Les Guerriers revendiquent donc un dossier de 15 victoires et 7 revers et sont à un demi-match des Ducs (16-7).

«Je suis déçu car on méritait de gagner, souligne Roger. Olivier Brodeur a lancé un fort match, mais on ne peut

se permettre de commettre cinq erreurs défensives sans en subir les conséquences. On menait 1-0, puis les Ducs ont fait 1-1 sur une bévue et l'ont emporté sur une autre. C'est une défaite crève-cœur!»

Dans le premier match, les Guerriers avaient aussi éprouvé toutes sortes de difficultés défensivement comme le démontre leur total de... cinq erreurs! Ils ont cependant été en mesure de répliquer avec leur bâton pour combler deux déficits.

«Notre partant Guy Simoneau a éprouvé de la misère avec son contrôle, si bien qu'on tirait de l'arrière 8-0 après deux manches. Jean-Philippe Primeau est ensuite venu en relève et il n'a rien concédé. Steve Falcon l'a remplacé pour les deux dernières manches et il a mérité la victoire, puisqu'on est encore revenu de l'arrière (10-12) pour marquer trois points, dont deux sur des buts sur balles, pour l'emporter à notre dernier tout au bâton.»



Pour une estimation
juste et honnête
de votre propriété

SONIA BOUTHETTE

378-4120

Membre du club 100%
RE/MAX Professionnel inc.
Courtier immobilier agréé

Visites virtuelles : www.soniabouthiette.com

En bref

L'Impact l'emporte 2-1 à Québec

QUÉBEC (PC) — Les amateurs de soccer de Québec ont enfin vu des buts, hier, à l'occasion du match annuel de l'Impact dans la Vieille Capitale.

Le onze montréalais, qui disputait le cinquième match de saison régulière de son histoire dans la région de Québec, a profité d'un but tardif de Mauro Biello, encore lui, pour vaincre les Islanders de Porto Rico 2-1 devant une foule record au PEPS de l'Université Laval.

Malgré le temps incertain, l'affrontement a été disputé devant 12 128 spectateurs, la plus imposante foule pour un match de l'Impact à Québec.

Biello a enfilé son septième but en neuf matchs à la 89^e de jeu, alors que la marque était de 1-1, gracieuseté de Lars Lyssand (55^e) et Caleb Norkus

(78^e). S'amenant vers le filet pendant que son coéquipier David Fronimadis effectuait un centre, le capitaine de la formation montréalaise a profité d'une collision entre le gardien des Islanders Dan Kennedy et un défenseur pour récupérer le ballon et l'enfiler audessus de Kennedy.

«Ça fait du bien de pouvoir compter un but dans les dernières minutes pour tous ces spectateurs qui étaient venus voir le match, a déclaré Biello. Nous avons mis de la pression dans les dix dernières minutes de jeu, et c'était excellent de pouvoir marquer et faire que les gens puissent retourner chez eux contents.»

Jusqu'ici, les amateurs de Québec n'avaient pas été tellement gâtés puisque les joueurs montréalais n'avaient marqué que deux buts au total lors des rencontres jouées sur le gazon artificiel du PEPS en 2002, 2003 et 2004.

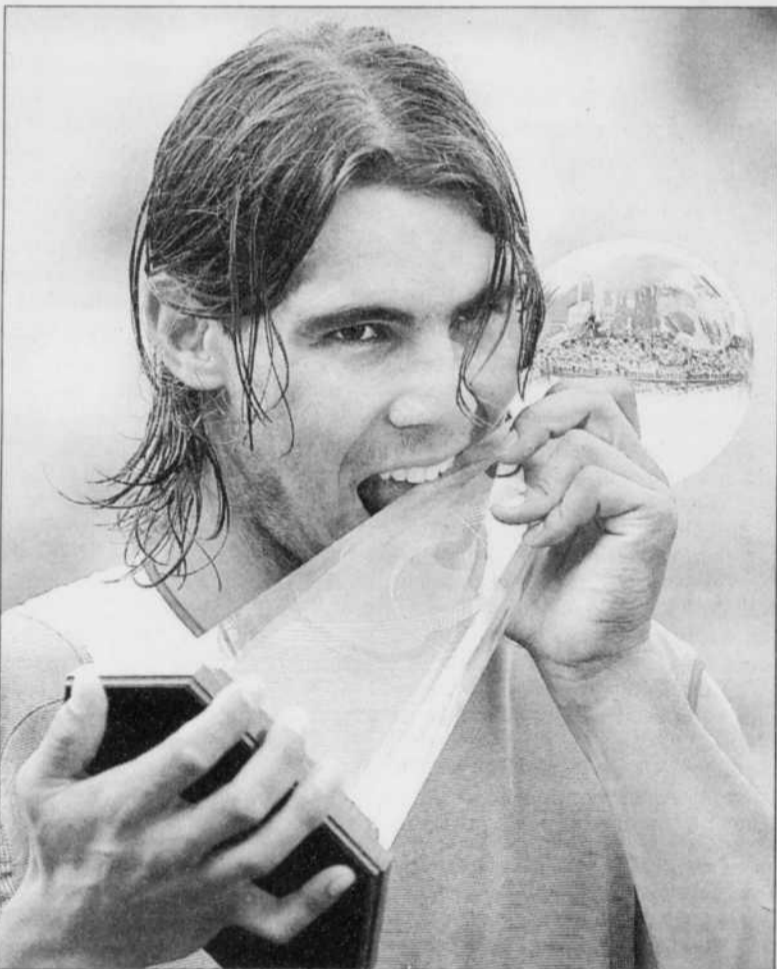
Coupe Rogers: la légende s'incline devant la merveille espagnole

Robert Laflamme

MONTRÉAL (PC)

Il n'y a que la pluie qui pouvait stopper Rafael Nadal, hier. Ou à tout le moins le ralentir quelque peu. La «légende du tennis» Andre Agassi a eu beau lui fournir une solide opposition, la «merveille espagnole» a remporté les honneurs du tournoi de la coupe Rogers avec panache, l'emportant en trois sets, 6-3, 4-6, 6-2.

Le vieux lion a essayé d'épuiser le jeune loup, de l'avoir à l'usure en éparpillant les coups, et on a cru à un moment donné qu'il y parviendrait,



Rafael Nadal a pleinement savouré sa première victoire en carrière sur surface dure.

mais le fringant Nadal, aucunement intimidé, a eu réponse à tout, ou presque.

L'Espagnol âgé de 19 ans seulement, de 16 ans le cadet d'Agassi, a montré beaucoup de cran après avoir vu l'Américain réussir le bris pour gagner la deuxième manche, faisant bondir de leur siège les 11 400 spectateurs au stade Uniprix, rangés majoritairement derrière ce dernier.

La quatrième tête de série du tournoi a été incapable de garder le rythme, ou c'est le favori qui a augmenté le sien pour provoquer des bris aux troisième et cinquième parties de

la manche décisive. Le résultat ne faisait plus de doute.

«Le premier bris a été le clou dans le cercueil, a noté Agassi. J'ai joué ma pire partie de la rencontre. J'ai perdu ma concentration pendant un instant.»

Agassi n'a pas tari d'éloges à l'endroit du jeune Espagnol, admettant qu'il lui avait été supérieur et qu'il méritait de gagner.

«Son principal atout, c'est la vitesse, a-t-il analysé. Il y a des joueurs qui sont rapides surtout en défense et d'autres qui le sont surtout à l'attaque. Rafael peut faire la transition entre les deux. On marche continuellement sur des œufs face à lui.»

Agassi a moins apprécié son attitude sur le court, le jeune connaissant déjà les trucs du métier afin de retrouver son souffle entre les points. À deux reprises, il a demandé de changer de raquette, en plus de changer de souliers une fois.

La pluie s'en mêle

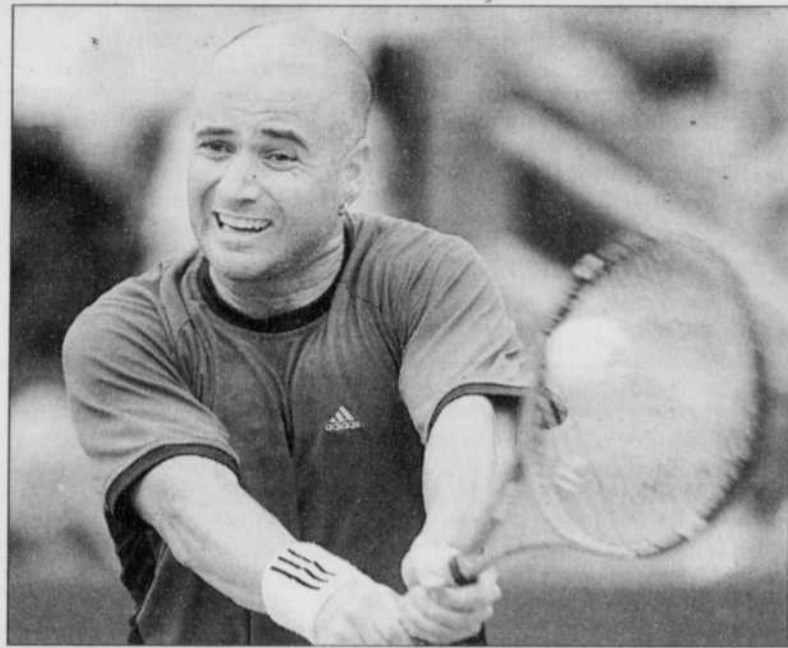
Nadal, qui occupait le 51^e rang du classement mondial au début de 2005, a perdu de sa fougue à la suite de l'interruption de jeu d'environ une heure en raison de la pluie fine qui a commencé à tomber.

Il venait de remporter facilement le premier set et tout baignait dans l'huile. L'interruption de 58 minutes a permis à Agassi d'apporter des ajustements.

«Andre a modifié sa stratégie après l'arrêt de jeu, a fait remarquer le gaucher. Il exerçait plus de pression et frappait du revers sur mon revers. Au premier set, c'était son revers contre mon coup droit.»

Agassi maîtrisait aussi mieux le service de son rival. Il a porté le gros coup à la 10^e partie, inscrivant le bris pour gagner le deuxième set. La foule s'est levée en bloc pour l'acclamer. Leur joie a été de courte durée.

«Je manquais de combativité, a souligné Nadal. Je me suis dit que je devais être plus combatif. C'est la raison pour laquelle j'ai eu le meilleur.»



photos Presse canadienne

Andre Agassi a donné tout ce qu'il avait, mais la fougue et la jeunesse ont finalement eu le dessus sur l'expérience...

Une première pour Nadal

L'Espagnol, qui a touché la bourse du champion de 400 000 \$ US, a savouré la neuvième conquête d'un tournoi cette année — sa troisième dans les tournois Masters Series. Nadal a également gagné un tournoi majeur, les Internationaux de France.

Les neuf titres qu'il montre à son palmarès lui permettent d'égaliser l'exploit, pour un joueur âgé de moins de 20 ans (il est âgé de 19 ans), qu'avait réussi le Suédois Mats Wilander, en 1983.

Et le tournoi du Canada passera à l'histoire comme ayant été celui qui a vu Nadal décrocher le premier titre de sa carrière sur surface dure. Le premier, mais assurément pas le dernier.

«Je savais que je pouvais bien faire sur cette surface parce que j'ai eu du succès cette année. Cette victoire ici est pour moi très satisfaisante. Elle augmente ma confiance en vue des Internationaux des États-Unis, dans quelques semaines.»

Quant à Agassi, qui a empoché

200 000 \$ US, il a échoué dans sa tentative de récolter un quatrième titre au Canada (1992, 1994, 1995), lui qui a gagné son 60^e tournoi en carrière en Californie dernièrement. Il a subi sa 29^e défaite en finale de tournois.

À l'âge de 35 ans, il n'envisage pas nécessairement d'accrocher sa raquette de sitôt. Dans son allocution au public, il a promis d'être de retour à Montréal dans deux ans. Aux journalistes plus tard, il a dit en riant que ce serait peut-être comme touriste.

Bon prince

Rafael Nadal n'était pas fâché que les gens appuient Andre Agassi en finale.

«Pas du tout, a-t-il dit. C'est même normal qu'ils aient été derrière lui. Andre a joué ici souvent, il est un des meilleurs joueurs de l'histoire. Je comprends bien ça.»

Agassi s'est dit touché par les marques d'appréciation du public.

«Je savoure ces moments beaucoup plus qu'à mes débuts», a-t-il dit.

Championnat de la PGA: Mickelson mène, mais l'issue demeure inconnue

SPRINGFIELD, N.J. (AP)

Phil Mickelson a atteint les sommets, puis les profondeurs, avant de trouver le moyen de se hisser devant tous ses rivaux au Championnat de la PGA, hier. Mais en raison d'une bande orageuse qui a survolé le parcours de Baltusrol, il a encore du travail à faire.

Lors d'une spectaculaire ronde finale qui a tout produit, sauf un vainqueur, Mickelson est passé d'une avance de trois coups à un recul de deux coups, derrière Steve Elkington, en l'espace de sept trous.

Mais il s'est ressaisi lorsque d'autres golfeurs ont été dévorés par

l'herbe haute et la pression de gagner le dernier des quatre tournois du grand chelem de 2005.

Mickelson présentait un dossier de -4 et était confronté à un roulé de trois pieds pour la normale au 14^e trou lorsque le tournoi a été arrêté.

Un peu d'espoir pour Woods

Douze joueurs seront de retour sur le terrain à compter de 10h, aujourd'hui. Ce sera la première fois que le Championnat de la PGA nécessite cinq jours de compétition depuis le triomphe de Bob Tway, à Inverness, en 1986.

Personne n'aurait pu imaginer que Mickelson connaîtrait tant d'ennuis, après le début de ronde qu'il a connu.

Et, malgré un délai de 39 minutes, tout juste avant que les meneurs ne prennent le départ, personne n'aurait cru que Tiger Woods présenterait le meilleur score, après 72 trous, à l'issue de la journée d'hier.

Après avoir commis des bogeys sur deux de ses trois premiers trous, laissant ainsi croire qu'il n'avait plus aucun espoir, Woods a terminé son parcours avec des birdies sur les deux derniers trous, pour un score de 68, deux coups sous la normale. Sa fiche cumulative de 278, deux coups sous le par, le laisse à deux coups du sommet.

Mais comme les deux derniers trous sont des normales 5, il est peu probable que Mickelson, Elkington et Thomas Bjorn, tous deux à -3, ou

encore Vijay Singh et Davis Love III, avec des scores de -2, perdent des coups dans le dernier droit.

Peu importe, Woods devait demeurer au New Jersey, au cas où.

«J'ai connu quatre merveilleux tournois, a estimé Woods, en parlant de ses performances, cette année, lors des rendez-vous composant le grand chelem du golf professionnel.

«J'en ai gagné deux, j'ai passé près dans un autre cas et j'ignore l'issue de l'autre.»

Si aujourd'hui ressemble à hier, on pourrait avoir droit à tout un spectacle!

«Je commence à effectuer de bons coups et il reste encore des trous à birdies», a noté Mickelson.

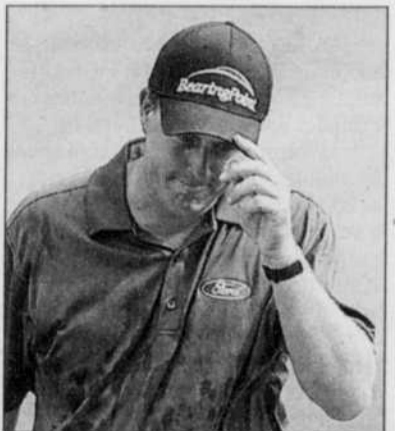


photo Associated Press

Phil Mickelson est en tête... mais ce n'est pas fini.

Bilan des 41^eFinales des
Jeux du
Québec

- page 32 -

La Voix des Sports

sports@lavoixdelest.qc.ca

Résultats

BASEBALL

Ligue nationale

Arizona 8 Atlanta 13
San Francisco 1 Floride 4
Cincinnati 3 Milwaukee 8
Pittsburgh 8 Houston 0
Washington 9 Colorado 2
Philadelphie 8 San Diego 3
NY Mets 1 LA Dodgers 2
St.Louis 3 Chicago Cubs 5 (9^e)

Ligue américaine

Tampa Bay 1 Cleveland 0
Texas 3 NY Yankees 10
Toronto 7 Baltimore 6
Detroit 8-1 Kansas City 7-0
LA Angels 7 Seattle 6
Minnesota 2 Oakland 1
Chicago White Sox à Boston (remis)

35 LA VOIX DE L'EST - LUNDI 15 AOÛT 2005

LES COSMOS U-11 S'INCLINENT

- page 33 -

«Je me suis battu avec la voiture pendant 97 tours...»

Après deux abandons hâtifs, Andrew Ranger rebondit avec une 10^e place à Denver

GRANBY

Andrew Ranger confiait cette semaine qu'il se devait de terminer davantage de courses d'ici à la fin de saison. Le pilote de Roxton Pond est passé de la parole aux actes hier en terminant au dixième rang du Grand Prix de Denver, lui qui s'élançait de la onzième position. Un résultat qui lui fait donc oublier ses abandons hâtifs d'Edmonton et San Jose, en plus de le replacer au plus fort de la lutte à la recue de l'année.



Raphaël
Doucet

rdoucet@lavoixdelest.qc.ca

Ranger aurait même pu espérer une meilleure position finale si Alexandre Tagliani ne l'avait pas accroché dans le premier virage après le départ. Cet accident a eu pour effet de désaligner la voiture du Roxtonais.

«J'ai vraiment été chanceux parce qu'Alexandre était en train de déraper et il a touché ma roue avant gauche. L'alignement de mon bolide a complètement été bousillé. J'ai donc dû me battre avec la voiture tout au long de la course! Si je lâchais le volant en ligne droite, la voiture s'en allait vers



Andrew Ranger semblait relativement satisfait de sa dixième place, hier, à Denver.

archives La Voix de l'Est

la gauche! Je peux donc dire que je suis très content d'avoir fini la course et d'avoir marqué de précieux points.»

Arrêts aux puits coûteux

Les difficultés d'alignement n'ont pas empêché Ranger de grimper aussi haut qu'au cinquième rang à un

moment donné, mais les arrêts aux puits, retardés en raison des nombreux ajustements que les mécaniciens de l'écurie Mi-Jack devaient effectuer, lui ont coûté quelques positions.

«J'ai dû rentrer aux puits de bonne heure parce que mon pneu avant gauche se dégonflait rapidement. Mon nez piquait beaucoup aussi, ce qui a fait

que je ne pouvais jamais rentrer fort dans les virages. Puis, en fin de course, mon boost de moteur ne marchait pu donc je ne roulais pas à pleine capacité. Vraiment, je me suis battu avec la voiture pendant les 97 tours. C'a été une course éprouvante.»

Pour une troisième épreuve de suite, c'est le Français Sébastien Bourdais qui

a été le premier à rallier l'arrivée. Le pilote de l'équipe Newman-Haas a complété les 97 tours en un temps de 1h49:45,135, pour devancer le Mexicain Mario Dominguez, sur Forsythe, de 15,27 secondes! L'Américain A.J. Allmendinger, qui avait lui aussi connu sa part d'ennuis en juillet, a complété le podium.

Les Canadiens Paul Tracy et Alexandre Tagliani n'ont pas complété l'épreuve. Le premier après 62 tours et le second après 82.

Place à Montréal!

Cette victoire de Bourdais lui permet donc de s'échapper au premier rang du classement des pilotes avec 248 points, soit 54 de plus que Tracy. L'autre pilote de Newman-Haas, Oriol Servia, est troisième avec 183 points. Tagliani est septième (131) tandis que Ranger demeure 12^e (98).

L'Allemand Timo Glock conserve pour sa part son emprise au premier rang des recrues avec 117 points, soit deux de plus que le Danois Ronnie Bremer et 19 de priorité sur le Roxtonais.

Les choses s'annoncent donc intéressantes en vue du prochain Grand Prix qui aura lieu... à Montréal. L'élite de la série Champ Car envahira la métropole à partir du 26 août.

Andrew Ranger sera à surveiller sur le circuit Gilles-Villeneuve, d'autant plus que de nombreux parents et amis se déplaceront pour l'encourager.

Les Inouk se butent aux champions en titre

Raphaël Doucet

rdoucet@lavoixdelest.qc.ca

GRANBY

Pour la toute première fois de leur jeune histoire, les Inouk étaient en action lors d'un match préparatoire contre les Mustangs à Vaudreuil-Dorion, samedi soir. Les protégés de Patrick Joncas risquent de se souvenir longtemps de leur baptême de feu, puisqu'ils ont subi un cuisant revers de 14 à 4 face aux champions en titre de la Ligue Junior AAA.

Le score final ne signifie cependant pas grand-chose pour les Inouk, car il s'agissait bien plus d'une occasion pour Joncas d'évaluer chacun de ses joueurs attentivement.

«J'ai bien aimé ce que j'ai vu de certains joueurs et d'autres non, avoue celui qui a observé le match des estrades pour laisser la place derrière le banc à Alain Ménard et Samuel Bessette. On avait seulement quatre vétérans en uniforme tandis que les Mustangs proposaient un alignement presque complet. Nos recrues ne savaient pas vraiment à quoi s'attendre et ont semblé nerveux en première période. Suite à ce match, on sera plus en mesure de prendre des décisions cette semaine.»

Carl Normandin, Guillaume Boutin, Maxime Cotnoir et Vincent Roger ont touché le fond du filet pour les Inouk. Dans les buts, Arnaud-Samuel Boulet, Marco Letto et Guillaume Martin se sont partagé le travail et ont fait face à un bar-

rage de 48 tirs. Joncas confie que le système de jeu de chacune des équipes a peut-être fait une différence.

«Les gars ont essayé de s'ajuster du mieux qu'ils le pouvaient, mais le synchronisme n'était pas là. On semblait per-

du sur les unités spéciales, tandis que l'avantage numérique des Mustangs était bien orchestré. C'est normal que notre système ne soit pas encore mis en place, puisqu'on ne l'a à peu près pas pratiqué...», explique-t-il.

Les Inouk retourneront donc sur la glace dès ce soir alors qu'un entraînement suivi d'un match intra-équipe sont prévus. Le personnel d'entraîneurs devrait effectuer ses premières coupures tôt ou tard cette semaine.

En bref

Les Flames de Calgary mettent sous contrat le défenseur Roman Hamrlík

CALGARY (PC) — Les Flames de Calgary ont conclu hier une entente avec le défenseur Roman Hamrlík, qui était

joueur autonome sans restriction.

Les détails du contrat n'ont pas été révélés.

Hamrlík renforcera la ligne bleue des Flames, une brigade qui comprend Rhett Warener, Robyn Regehr et Andrew Ference.

Premier choix au total du Lightning

de Tampa Bay lors du repêchage de 1992, Hamrlík a joué avec les Islanders de New York en 2003-04, amassant sept buts et 22 passes en 81 matches.

En 873 matches en carrière dans la Ligue nationale, Hamrlík revendique 117 buts, 324 mentions d'aide et 985 minutes de punition.

LA GRANDE LIQUIDATION se poursuit



Cobalt 2005

197\$ /mois + taxes

Location 48 mois, 20 000 km

Transport et préparation

0\$ comptant 0\$ dépôt de sécurité

- Moteur 2,2 L, 4 cylindres ECOTEC à DACT de 145 HP
- Banquette arrière divisée 60/40 à dossier rabattable
- Lecteur CD
- Roues de 15 po
- Colonne de direction inclinable
- Siège du conducteur réglable en hauteur
- Garantie limitée 5 ans ou 100 000 km sur le groupe motopropulseur sans aucune franchise
- Et bien plus...

Payez ce que nous payons



En plus obtenez 0% achat/60 mois



Impala 2005

Exemple :

PDSF 27 555\$

Prix employé 24 994\$

- Rabais GM 2 500\$

Votre prix 22 494\$ + taxes

Transport et préparation inclus

- Moteur V6 à SFI de 3,4 L
- Chauffe-moteur
- Boîte automatique 4 vitesses à surmultipliée
- Direction assistée à crémaillère
- Freins assistés à disque aux 4 roues
- Service d'aide et de communication dans le véhicule OnStar - inclut 1 an du plan de sécurité
- Glaces électriques
- Verrouillage électrique des portes
- Téléverrouillage avec fonction alarme
- Régulateur automatique de vitesse avec commandes sur le volant
- Disembreur de lunette
- Chaîne stéréo AM/FM avec lecteur CD



Berline AVEO 2005

Exemple :

PDSF 14 555\$

Prix employé 13 373\$

- Rabais GM 1 500\$

Votre prix 11 873\$ + taxes

Transport et préparation inclus

- Moteur 1,6 L DACT 4 cyl. de 103 HP
- Habitacle pour 5 passagers
- Banquette arrière divisée 60/40 rabattable
- Direction et freins assistés
- Chauffe-moteur
- Roues de 14 po
- Garantie limitée 5 ans ou 100 000 km sur le groupe motopropulseur sans aucune franchise

Malibu Maxx LS 2005



Exemple :

PDSF 33 970\$

Prix employé 30 531\$

- Rabais GM 1 000\$

- DVD gratuit 1 243\$

- Toit ouvrant 1 028\$

Votre prix 27 260\$ + taxes

Transport et préparation inclus

En plus obtenez 0% achat/60 mois

- Moteur V6 ISC de 6,5 L
- Boîte automatique 4 vitesses surmultipliée
- Groupe d'équipements privilégiés
- Sièges baquets avant
- Réglage en hauteur électrique pour le siège du conducteur
- Radio AM/FM stéréo avec lecteur de disque compact
- Roues stylisées de 16 po en chrome
- Système de divertissement au siège arrière inclut lecteur DVD/CD*
- Sièges chauffants en tissu
- Béquet arrière et beaucoup plus...

98% des clients recommandent Charland Chevrolet selon leur expérience d'achat (tiré du sondage GM pour les 12 derniers mois)



Uplander 2005

317\$ /mois + taxes
48 mois

0\$ comptant 0\$ dépôt de sécurité

Transport et préparation inclus

- Système de communication et d'assistance OnStar**
- Moteur V6 3,5 L à ISC de 200 HP
- Boîte automatique à 4 vitesses
- Freins à disques aux 4 roues avec système ABS • Lecteur CD et MP3
- Téléverrouillage des portes
- Glaces avant et rétroviseurs chauffants à commandes électriques
- Roues de 16 po
- Climatiseur
- Espace pour 7 passagers
- Garantie limitée 5 ans ou 100 000 km sur le groupe motopropulseur sans aucune franchise
- Et beaucoup plus...



Jean-Guy Paré Directeur général des ventes
 Martin Gagné Directeur voitures d'occasion
 Michel D. Soucisse Directeur commercial
 Julie Robidoux Resp. portefeuille location
 Robert Gendron Représentant
 Donald Perras Représentant
 Gaëtan Bissonnette Représentant
 Steeve Lemieux Représentant
 Ulric Gaudette Représentant
 Guillaume Rioux Représentant
 Stéphan Chaussé Représentant

372-4242

595, boul. Boivin, Granby
www.charlandchev.gmcanada.com

* Voir détails chez votre concessionnaire Charland Chevrolet.
 ** Photos à titre indicatif seulement.